

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES
ESCUELA DE CIENCIAS SOCIALES
“Licenciado Gerardo Iraheta Rosales”



**MIGRACIÓN: TRANSFORMACIONES SOCIALES EN FAMILIAS
EN LOS MUNICIPIOS DE SAN SALVADOR E ILOPANGO
(2005 -2015)**

PRESENTADO POR
FUENTES HERNANDEZ, FERNANDO JOSÉ
LUNA CHICAS, EVER BENJAMIN
QUINTANILLA MAGAÑA, ARIEL ALEXANDER

CARNET
FH-06007
LC-09007
QM-09008

INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN ELABORADO POR ESTUDIANTES
EGRESADOS COMO REQUISITO DEL PROCESO DE GRADO PARA OPTAR
AL TÍTULO DE LICENCIADO EN SOCIOLOGÍA

Doctor Ricardo Antonio Argueta Hernández
DOCENTE ASESOR

Maestra María Del Carmen Escobar Cornejo
COORDINADORA GENERAL DE PROCESOS DE GRADUACIÓN

31 DE AGOSTO DE 2016
CIUDAD UNIVERSITARIA, SAN SALVADOR, EL SALVADOR

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES
ESCUELA DE CIENCIAS SOCIALES
“Licenciado Gerardo Iraheta Rosales”



**MIGRACIÓN: TRANSFORMACIONES SOCIALES EN FAMILIAS
EN LOS MUNICIPIOS DE SAN SALVADOR E ILOPANGO
(2005 -2015)**

PRESENTADO POR
FUENTES HERNANDEZ, FERNANDO JOSÉ
LUNA CHICAS, EVER BENJAMIN
QUINTANILLA MAGAÑA, ARIEL ALEXANDER

CARNET
FH-06007
LC-09007
QM-09008

INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN ELABORADO POR ESTUDIANTES
EGRESADOS COMO REQUISITO DEL PROCESO DE GRADO PARA OPTAR
AL TÍTULO DE LICENCIADO EN SOCIOLOGÍA

Doctor Ricardo Antonio Argueta Hernández
DOCENTE ASESOR

Maestra María Del Carmen Escobar Cornejo
COORDINADORA GENERAL DE PROCESOS DE GRADUACIÓN

31 DE AGOSTO DE 2016
CIUDAD UNIVERSITARIA, SAN SALVADOR, EL SALVADOR

AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR

Ingeniero Mario Nieto Lovo
RECTOR

Master Ana María Glower de Alvarado
VICERRECTORA ACADÉMICO

Maestro Oscar Noé Navarrete
VICERRECTOR ADMINISTRATIVO

Licenciado Francisco Cruz Letona
FISCAL GENERAL

Doctora Ana Leticia Zavaleta de Amaya
SECRETARIA GENERAL

AUTORIDADES DE LA FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

Licenciado José Raymundo Calderón Morán
DECANO

Maestra Norma Cecilia Blandón de Castro
VICE DECANO

Maestro Alfonso Mejía Rosales
SECRETARIO

AUTORIDADES DE LA ESCUELA DE CIENCIAS SOCIALES

“Licenciado Gerardo Iraheta Rosales”

Master René Martínez Pineda
DIRECTOR

Maestra María del Carmen Escobar Cornejo
COORDINADORA GENERAL DE PROCESOS DE GRADUACIÓN

Doctor Ricardo Antonio Argueta Hernández
DOCENTE ASESOR

TRIBUNAL CALIFICADOR

1. Miembro Doctor Ricardo Antonio Argueta Hernández
2. Miembro Licenciado Juan Francisco Serarols Rodas
3. Miembro Master Godofredo Aguillón Cruz

INDICE GENERAL

AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR.....	iii
PRESENTACIÓN.....	ix
INTRODUCCIÓN.....	xii
 PRIMERA PARTE:	 14
MIGRACIÓN: TRANSFORMACIONES SOCIALES EN LAS FAMILIAS	
 CAPITULOS	
1. CONTEXTUALIZACIÓN SOBRE LA MIGRACIÓN Y TRANSFORMACIONES SOCIALES EN LAS FAMILIAS DE SAN SALVADOR E ILOPANGO, 2015.....	15
1.1. CONTEXTO SOCIOECONÓMICO DEL PROBLEMA DE MIGRACIÓN EN LAS FAMILIAS DE SAN SALVADOR E ILOPANGO.....	16
1.2. INSTITUCIONES VINCULADAS A LA MIGRACIÓN.....	25
1.3. PLANTEAMIENTOS TEÓRICOS Y ANÁLISIS DE SU VINCULACIÓN AL OBJETO DE ESTUDIO.....	32
1.4. SELECCIÓN DE CATEGORÍAS ACERCA DEL ABORDAJE Y COMPRENSIÓN DE LA TEMÁTICA DE LA FAMILIA EN EL MARCO DE LA MIGRACIÓN.....	52
 2. ESCENARIOS Y ENTORNO DE FAMILIAS DE SAN SALVADOR E ILOPANGO: INTERPRETACIONES Y COMPARACIÓN SOBRE TRANSFORMACIONES SOCIALES POR LA MIGRACIÓN.....	 53
2.1. ESCENARIOS Y ENTORNO EN FAMILIAS DE LOS MUNICIPIOS DE SAN SALVADOR E ILOPANGO	54
2.2. NARRACIONES Y CASOS DE FAMILIAS CON FAMILIAR MIGRANTE EN SAN SALVADOR, ILOPANGO Y ESTADOS UNIDOS.....	56
2.3. COMPARACIÓN DE CASOS SOBRE PUNTOS DE COINCIDENCIA Y DIFERENCIA.....	101
2.4. ANÁLISIS DE LOS CASOS CON BASE A SITUACIÓN ENCONTRADA Y SOBRE LA TEMÁTICA.....	105
 3. METODOLOGÍA, HALLAZGOS Y CONSIDERACIONES SOCIOLÓGICAS EN LA INVESTIGACIÓN.....	 108
3.1. METODOLOGÍA APLICADA A LA INVESTIGACIÓN DE LA MIGRACIÓN.....	110
3.2. HALLAZGOS RELEVANTES DEL ANÁLISIS DE LA MIGRACIÓN Y TRANSFORMACIONES SOCIALES.....	113
3.3. CONSIDERACIONES SOCIOLÓGICAS SOBRE LA MIGRACIÓN Y TRANSFORMACIONES SOCIALES EN LAS FAMILIAS.....	119

4.	“FORTALECIENDO LAS CAPACIDADES SOCIALES EN JUVENTUDES, ROMPIENDO CICLO DE VIOLENCIA Y MIGRACIÓN ILEGAL”.....	124
4.1.	IDENTIFICACIÓN DEL PROYECTO.....	125
4.2.	DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO.....	126
4.3.	OBJETIVOS DEL PROYECTO.....	127
4.4.	COMPONENTES DEL PROYECTO.....	127
4.5.	MARCO JURÍDICO DEL PROYECTO.....	128
4.6.	POBLACIÓN BENEFICIARIA.....	129
4.7.	GESTIÓN Y ADMINISTRACIÓN DEL PROYECTO.....	130
4.8.	MONITOREO Y EVALUACIÓN.....	131
	SEGUNDA PARTE.....	141
	DOCUMENTOS DE PLANIFICACIÓN DE PROCESO DE GRADO 2015 PLAN DE TRABAJO PARA LA INVESTIGACIÓN DEL PROCESO DE GRADO 2015.....	142
	DIAGNÓSTICO SITUACIONAL TEMÁTICO: MIGRACIÓN: CARACTERÍSTICAS Y PRIORIZACIÓN COMO FACTOR DE TRANSFORMACIONES POR EL ENTORNO SOCIAL EN FAMILIAS DE SAN SALVADOR E ILOPANGO (2014-2015).....	164
	PROTOCOLO DE INVESTIGACIÓN: “MIGRACIÓN: TRANSFORMACIONES SOCIALES EN LAS FAMILIAS EN LOS MUNICIPIOS DE SAN SALVADOR E ILOPANGO (2005-2015).....	221

AGRADECIMIENTOS

Ha sido un camino largo y complicado, lleno de gratas y no muy gratas experiencias. En una sociedad que le dificulta a la juventud disfrutar y potenciar el desarrollo de sus cualidades y capacidades, juzgándola por el simple hecho de ser joven, y peor aún, si se pertenece a los sectores explotados y empobrecidos de la población.

Sin embargo, seguimos demostrando que tenemos la fuerza y el deseo de seguir caminando en función de culminar con éxito los proyectos planteados para aportar a la construcción de una sociedad más justa, culta y humana, desde cada una de nuestras realidades.

Por lo tanto, al gran apoyo brindado en dicho camino, agradezco en primer momento a mi madre **María Isabel Hernández** y mi padre **Raúl Fuentes Segovia**, pues sin su comprensión y confianza no hubiera tenido la fortaleza necesaria para lograrlo.

Agradezco también a mis compañeros y amigos **Ariel Quintanilla** y **Ever Luna**, con los cuales nos enfrentamos a este esfuerzo. A mis compañeros y compañeras de la **FES “Fuerza Estudiantil Salvadoreña”**, con los que experimenté la vida universitaria, llenando mi espíritu y fortaleciendo mi conciencia al poder vincular y comprender con amor, la relación plasmada en la consigna “Estudio y lucha”.

Finalmente, a mis compañeros y compañeras de la Licenciatura en Sociología y a mis amistades que formaron parte de esta etapa de mi vida.

FERNANDO JOSÉ FUENTES HERNÁNDEZ

AGRADECIMIENTOS

Es imposible resumir en unas cuantas líneas todo aquello que se viene a la memoria al pensar en quienes durante mi caminar por la Universidad han influido de una u otra manera en mí.

En primer lugar, agradezco a mis padres, Ana Lilian Chicas de Luna y Julio César Luna Ángel, por todo su apoyo desde el inicio, sin ustedes, esto no sería posible. A Iliana, mi amada, compañera, amiga, consejera, confidente, gracias por la paciencia, por escucharme en los momentos difíciles y ser parte de los felices. A mis compañeros de investigación, Ariel y Fernando, por su amistad, empeño y perseverancia, éxitos totales a ambos. Al Dr. Ricardo Argueta, por sus consejos y guía durante este proceso.

Agradezco a mis docentes, cada uno a su manera, dejaron en mí una huella. De forma especial, agradezco al Licenciado Pablo Castro, de quien aprendí mucho y guardo gratos recuerdos como una persona que disfruta lo que hace. Al Dr. Alberto Bialakowsky, por su amistad y guía, espero que la vida nos permita reunirnos nuevamente y avanzar en los proyectos compartidos.

A Edwin Morán y Flor Castro, a Dany Merlos y Alex, Miguel Miranda, Carlos Nolasco, Franklin Mancía, compañeros, camaradas, amigos, compartimos tantas experiencias en mis primeros años en la Universidad y marcaron mi vida a partir de entonces, a ustedes debo mucho, gracias.

Finalmente, agradezco a todas y todos aquellos que en diferentes épocas, circunstancias, métodos, trabajaron por que personas como yo pudiéramos tener un aula, un docente, una posibilidad de conocer, de sentir, de luchar, a quienes ofrendaron sus vidas o las pusieron en riesgo en nombre de la justicia, la libertad, el amor, la solidaridad.

EVER BENJAMÍN LUNA CHICAS

AGRADECIMIENTOS

No se puede estar pendiente de todas las cosas, a veces uno puede pensar que está en la cumbre, para darse cuenta de que más montañas son necesarias conquistar. A veces, uno mismo se detiene por capricho o desánimo. Pero existen personas, indispensables, únicas en su estilo, que estarán ahí a pesar de la noche más oscura que pueda existir en nuestras vidas. Agradezco el apoyo incondicional de **Olinda Jacqueline Magaña de Quintanilla, Heriberto Antonio Quintanilla Aragón, Jackeline Yamilet Quintanilla Bermúdez y Rosa Aragón**. A pesar de todo, de cualquier cosa, problema, pena, estuvieron a mi lado. Solamente ustedes. Este trabajo va

En general, agradezco también la amistad de mis compañeros de proceso de grado, Ever Luna y Fernando Fuentes; la enseñanza del Doctor Ricardo Argueta, como un prominente pensador de las ciencias sociales en El Salvador, agradezco al Licenciado Ajax Larreynaga por su enseñanza y amistad brindada.

A mi amigo, Jesús Artiga, al camarada poeta Mizael Lorca, al compañero Jaime Quintanilla, al compañero Daniel Portillo, al compañero Edwin Montes y al compañero Manuel López, al compañero Carlos Serrano y los compañeros de la Asociación de Estudiantes de Sociología de la Universidad de El Salvador y Fraternidad Estudiantil Libertaria. Todos ellos que desde sus trincheras están buscando un mejor país.

Por último, estaré comprometido con más de 3 millones de compatriotas, que por cualquiera de las razones tuvieron que dejar El Salvador. A ellos, a sus familias, el trabajo de la sociología no se detendrá. A todos ellos, a todo El Salvador, está dedicado este trabajo, que espero sea parte fundamental de una nueva época en la sociología en El Salvador y Centroamérica.

ARIEL ALEXANDER QUINTANILLA MAGAÑA

PRESENTACIÓN

La visión que la Escuela de Ciencias Sociales “Licenciado Gerardo Iraheta Rosales” tiene es formar integralmente profesionales en diferentes áreas y disciplinas, comprometidos con el desarrollo económico y social de El Salvador, desde una perspectiva humanística y científica. En lo que respecta a su Misión, es importante la formación de recurso humano orientada en la investigación que aborde con pertinencia histórica las problemáticas sobre la realidad salvadoreña.

Como parte del proceso formativo se desarrolló el presente Informe Final de Investigación denominado “Migración: Transformaciones sociales en familias en los municipios de San Salvador e Ilopango (2005-2015)” para optar al grado de Licenciados en Sociología.

La temática de migraciones en El Salvador es un fenómeno común, la sociedad salvadoreña se ha caracterizado por el movimiento constante de sus miembros y el impacto que genera en su lugar de destino así como su lugar de origen. Los migrantes salvadoreños, que también en esta sociedad globalizada, pero a la vez resistente; las transformaciones que han suscitado en las migraciones hacia los Estados Unidos en la última década, migrantes en la época neoliberal, de postguerra que ha llevado a la sociedad salvadoreña sea manejado entre un proceso de hibridación y de exclusión, producto de los efectos de la globalización.

Aún la familia, institución social básica dentro de los análisis sociológicos, ha sufrido graves transformaciones en El Salvador; a partir de la migración la familia experimenta mutaciones, no se busca cortar relaciones con la familia, con el imaginario social que caracteriza al salvadoreño, ahora mismo las relaciones familiares no son condicionadas al olvido o añoranza, las redes se multiplican y los espacios para relacionarse en familia se modifican. La familia,

volviéndose como una cosa virtual es uno de los efectos de la globalización en El Salvador.

Este Informe Final de Investigación da cumplimiento al “Reglamento de la Gestión Académica Administrativa de La Universidad de El Salvador”, en sus tres etapas básicas: El proceso de Planificación: en la cual se elaboró un plan de trabajo para la investigación del proceso de grado 2015, Diagnóstico Situacional para determinar la problemática a investigar y el protocolo de investigación, en la cual se determina que la investigación se abordará con una metodología cualitativa con enfoque inductivo y una perspectiva teórico metodológica basada en la etnometodología; en una segunda fase se exponían los respectivos instrumentos de recolección de información y la organización de la misma.

Esta primera etapa de planificación es incluida en este informe, en la cual se caracteriza el protocolo de investigación como herramienta fundamental, debido a que en ese documento se expone cómo se aborda el proceso de recolección de información y las categorías a utilizar en la investigación.

La segunda etapa consiste en el proceso de recolección de información y visita al campo, la ejecución de la investigación en la cual se utilizaron las herramientas metodológicas y los instrumentos previamente elaborados y estudiados dentro de la etapa anterior. La elección de informantes claves se hizo a través de un perfil elaborado en el protocolo, migrantes en los Estados Unidos y familiares; personas que han trabajado la temática y una ida a los Estados Unidos para conocer de primera mano lo acontecido.

A partir del trabajo de campo se elaboró este informe final de investigación, el cual comprende cuatro capítulos, cuyo objetivo principal fue: Analizar las transformaciones sociales que las familias salvadoreñas han experimentado a partir de la migración transnacional y sus impactos en la sociedad salvadoreña.

La tercera etapa consiste en la Exposición y Defensa de los Resultados y propuesta Académica producto de la investigación, misma que es presentada al Tribunal Calificador, y también socializado ante docentes e invitadas/os. Este Informe Final fue posible gracias a la colaboración de las familias de migrantes de San Salvador e Ilopango, así como los mismos migrantes que quisieron hablar, como las instituciones que estuvieron dispuestas a colaborar.

INTRODUCCIÓN

El presente informe de investigación es el resultado del proceso de grado seguido por los estudiantes Ariel Alexander Quintanilla, Fernando José Fuentes y Ever Benjamín Luna, para optar al título de Licenciados en Sociología.

El informe de investigación se titula “MIGRACION, TRANSFORMACIONES SOCIALES EN FAMILIAS DE SAN SALVADOR E ILOPANGO 2005-2015”.

En el primer capítulo CONTEXTUALIZACIÓN SOBRE LA MIGRACIÓN Y TRANSFORMACIONES SOCIALES EN FAMILIAS DE SAN SALVADOR E ILOPANGO, 2015, se analiza la problemática que ocupa el presente estudio, caracterizando a la población objeto de estudio, los migrantes y sus familias en el contexto actual, dando una mirada a las formas de socialización y la manera en que sostienen el vínculo familiar vigente aún en la distancia y mediados por desarrollos culturales, tecnológicos e ideológicos muchas veces divergentes.

El capítulo dos ESCENARIOS Y ENTORNO DE FAMILIAS DE SAN SALVADOR E ILOPANGO: INTERPRETACIONES Y COMPARACIÓN SOBRE TRANSFORMACIONES SOCIALES POR MIGRACIÓN, se realiza el análisis de las entrevistas a actores clave durante el proceso de investigación, a partir de las cuales se construye una visión de la realidad sobre las transformaciones que la migración internacional provoca sobre las familias de los municipios objeto de estudio.

El capítulo tres METODOLOGÍA, HALLAZGOS Y CONSIDERACIONES SOCIOLÓGICAS EN LA INVESTIGACIÓN muestra el proceso seguido durante la investigación en cada una de sus etapas, dado que el *cómo* es un aspecto de enorme relevancia en las Ciencias Sociales.

El capítulo cuatro es la propuesta de programa a desarrollar para atender la problemática, denominado “FORTALECIENDO LAS CAPACIDADES

SOCIALES EN JUVENTUDES, ROMPIENDO CICLO DE LA VIOLENCIA Y MIGRACION ILEGAL”. Cabe mencionar que no se pretende con la propuesta resolver la problemática de la migración, en primer lugar, debido a que no es el tema central de la investigación y tampoco es posible con una acción aislada y puntual solventar una problemática tan compleja.

La propuesta se plantea atender una parte de la realidad sobre los efectos que la migración tiene sobre las familias, transformando o modificando su esencia.

PRIMERA PARTE

INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN

**MIGRACIÓN: TRANSFORMACIONES SOCIALES EN FAMILIAS DE LOS
MUNICIPIOS DE SAN SALVADOR E ILOPANGO (2005-2015)**

CAPÍTULO N°1

CONTEXTUALIZACION SOBRE LA MIGRACIÓN Y TRANSFORMACIONES SOCIALES EN FAMILIAS DE LOS MUNICIPIOS DE SAN SALVADOR E ILOPANGO, 2015.

- 1.1. CONTEXTO SOCIOECONÓMICO DEL PROBLEMA DE MIGRACIÓN EN LAS FAMILIAS DE SAN SALVADOR E ILOPANGO
- 1.2. INSTITUCIONES VINCULADAS A LA MIGRACIÓN
- 1.3. PLANTEAMIENTOS TEÓRICOS Y ANÁLISIS DE SU VINCULACIÓN AL OBJETO DE ESTUDIO
- 1.4. SELECCIÓN Y CATEGORIAS ACERCA DEL ABORDAJE Y COMPRESIÓN DE LA TEMÁTICA DE LA FAMILIA EN EL MARCO DE LA MIGRACIÓN

CAPÍTULO N° 1

CONTEXTUALIZACION SOBRE LA MIGRACIÓN Y TRANSFORMACIONES SOCIALES EN FAMILIAS DE LOS MUNICIPIOS DE SAN SALVADOR E ILOPANGO, 2015

En este capítulo se expondrá la construcción metodológica en la investigación realizada sobre las transformaciones familiares en las familias de San salvador e Ilopango con la utilización de diversas técnicas para la recolección de los datos y su análisis.

A lo largo del proceso de recolección de información, en la cual se realizaron catorce entrevistas en los tres lugares donde se desarrolló la investigación (San Salvador, Ilopango y Estados Unidos), se utilizaron tres categorías principales desde la elaboración del protocolo de investigación: Familia, Migración y Transculturación.

Se utilizó el programa informático Atlas. Ti, con el cual se realizó un análisis de redes importante en la investigación. Utilizando las categorías anteriormente expuestas se empezó a realizar un entrelazamiento en cada una de las citas más importantes para dar validez a los indicadores que se utilizaron para las categorías.

En el caso de las redes, se encontró como en la migración y la transculturación habían más diferencias que similitudes, mostrando así posturas de resistencia sobre la cultura estadounidense, no así su similitud con otras culturas dentro de los Estados Unidos y con algunos aspectos de lo “americano” o “estadounidense”, haciendo que se volviera a buscar en las fuentes escritas nuevas conceptualizaciones necesarias para la explicación de estas formas de relación dentro de las familias salvadoreñas, sean en los municipios en estudio como los que viven en los Estados Unidos.

Así, el proceso de hibridación que puede existir dentro de las familias de San Salvador e Ilopango con respecto a lo que el familiar en los Estados Unidos realiza con los procesos de socialización y el cambio de los patrones de consumo de las familias.

Con la utilización de la herramienta informática Atlas. Ti se posibilitó que las similitudes entre lo encontrado en cada una de las entrevistas realizadas, en cualquiera de los tres lugares de estudio tuvieran una mayor congruencia, las conceptualizaciones se nutrieron de la información encontrada. En el caso de las categorizaciones que derivaron en las nuevas conceptualizaciones que se proponen para un estudio mayor: Familias virtuales y sociedades híbridamente excluyentes (véase capítulo III).

1.1. CONTEXTO SOCIOECONÓMICO DEL PROBLEMA DE MIGRACIÓN EN LAS FAMILIAS DE SAN SALVADOR E ILOPANGO.

Desde hace años, el triángulo norte de Centroamérica ha presentado problemáticas que lo han marcado de forma profunda. La cultura de la violencia, que tiene como interlocutor los graves problemas estructurales, como la pobreza, la desigualdad, inaccesso a la justicia, violencia estructural que se manifestó desde la segunda mitad del siglo XX como violencia política en los conflictos armados y la efervescencia social, demuestra que la forma más común de buscar resolver las contradicciones en los diversos niveles de la sociedad es la confrontación.

Esta situación, conlleva a que miles de personas busquen medios alternativos de subsistencia, como la migración hacia territorios o naciones en los cuales consideran pueden obtener mejores condiciones de vida para sí mismos y para sus familiares.

La migración puede ser analizada desde diferentes perspectivas, desde los aspectos económicos y demográficos, los aspectos jurídicos y más

recientemente desde la perspectiva de los derechos humanos. Los estudios en Latinoamérica sobre la migración son numerosos, en su mayoría atendiendo los aspectos cuantitativos, estadísticas de flujos migratorios, periodos, las remesas y su impacto económico en los países de origen. En el caso de los países receptores de migrantes, principalmente los Estados Unidos de América, la temática ha sido dominada por el estudio económico de la recepción de remesas y su impacto en la economía de consumo de estos países.

Con respecto a los aspectos económicos, los estudios sobre la migración internacional en los países expulsores generalmente presentan como efectos positivos los resultantes, en especial al considerar los elementos económicos vinculados como el intercambio económico y financiero a partir del envío de remesas desde los países receptores, tomando en cuenta que contribuye al desarrollo de los países expulsores de migrantes. Se puede observar este comportamiento en El Salvador, ya que de forma trimestral el Banco Central de Reserva agrega un importante apartado en su análisis económico en el tema de remesas, así como estudios que realizan como por ejemplo el de remesas en especie que provienen de Estados Unidos.¹

El estudio de la problemática de migraciones y transformaciones familiares son escasas en el país, siempre se han utilizado los indicadores económicos en base a remesas, pero es necesario trascender el análisis eminentemente económico sobre el impacto de las remesas, poniendo la atención sobre los efectos producidos sobre las familias y las relaciones sociales en las sociedades expulsoras de migrantes como la salvadoreña.

El tema económico es una fuente de información para llevar a cabo el análisis que nos interesa, considerando que la obtención de información certera y

¹ Banco Central de Reserva “Documentos ocasionales: Remitentes y remesas familiares desde Estados Unidos: Una aproximación a las remesas en especie” 2014. 42 págs.

confiable sobre el tamaño y densidad de la migración internacional es limitada, resulta de utilidad realizar proyecciones a partir de datos más concretos, como las remesas y sus características. Para el año 2004, 362 mil 189 hogares recibieron remesas, lo que equivale al 22.3% del total, pero resulta necesario acotar que no todas las personas que migran al extranjero envían remesas a sus familias en el país por diversas razones, entre ellas la desaparición del vínculo afectivo, el desempleo o escasos recursos. Para el año 2013 la cifra de hogares que recibieron remesas fue de 358,245, es decir el 21.48% de los hogares salvadoreños.

El 21.65% de los hogares que reciben remesas se consideran como pobres, de los que el 72% oscila entre 2 y 5 miembros por hogar. Los hogares considerados no pobres que representan el 73.65% restante oscila entre los 2 y 5 miembros. La cantidad de miembros no es un factor relevante que diferencie hogares por debajo o encima de la línea de pobreza; sin embargo, el 12.80% de los no pobres tiene solamente un miembro. Para los hogares pobres, este rango solo representa el 2.4%.

Según la EHPM de 2013, la cantidad de personas en edades entre los 0 y los 17 años que viven sin alguno de sus padres por abandono es de 610,569, de los cuales el 75.25% fue abandonado por el padre, el 7.5 por la madre y el 17,25 restante por ambos. Representa el 33.3% del total de personas entre los 0 y los 17 años en el país que fue abandonada

Ahora bien, en El Salvador se ha considerado históricamente la migración como la alternativa a las problemáticas económicas y sociales que atañen por una economía que se ha desacelerado desde la década de los 90 y 2000, así como las múltiples catástrofes a consecuencia de fenómenos naturales, tales como: huracanes y terremotos; abonado a ello, el acelerado proceso de pérdida de fuentes de trabajo, los bajos salarios y la pérdida de poder

adquisitivo en el salario real ha llevado a que durante la últimas dos décadas haya aumentado la migración hacia los Estados Unidos.

Se podría decir que el mayor impacto de las migraciones en El Salvador se vive en el área rural, y se toma el área urbana, exactamente el Área Metropolitana de San Salvador, como un problema menor o de poco impacto, ya que no se puede tener una visión completa de la problemática con lo cual se deja fuera al AMSS de estudios de migración que se realizan, a pesar que representan un 27% del total de migrantes salvadoreños en los Estados Unidos y Europa.²

La importancia que han tenido los flujos migratorios de personas que son oriundas del Área Metropolitana de San Salvador hacia los Estados Unidos, que no solamente han conllevado a un grado mayor de consumo por parte de las personas que habitan en el AMSS, sino que ha conllevado a que se pueda tener acceso a otros niveles de educación, sea media o superior, así como la compra de vehículos y pago de alquiler casas. Si nos avocamos a la EHPM de 2014 se observa que a pesar de que el 81.10% utiliza la remesa en cuestión de consumo, el 12.56% lo está utilizando en función de educación para sus familiares.³

En el siguiente cuadro, se expone el porcentaje de personas y el promedio de recepción de remesas en las familias del Área Metropolitana de San Salvador:

² CONMIGRANTES, "Política nacional de protección y desarrollo para la persona migrante salvadoreña y su familia" 2015, pág. 13

³ DIGESTYC, "Encuesta de hogares de propósitos múltiples 2014" 2015, pág. 436.

**CUADRO N°1:
PORCENTAJE DE RECEPTORES DE REMESAS POR MUNICIPIOS DEL ÁREA
METROPOLITANA DE SAN SALVADOR**

Municipio	Habitantes (2013)	% de receptores de remesas	Habitantes que reciben	N° Aprox. De hogares	Remesas por Hogar (mensual)	Remesas mensuales totales
San Salvador	354,174	17.3 %	61,272	17,421	149.3	\$2,600,955.3
Ilopango	113,032	20.2%	22,832	6,486	164.6	\$1,067,595.6
Soyapango	268,228	20.2%	54,182	15,392	167.5	\$2,578,160.00
Apopa	143,718	13.3%	19,114	5,430	135.8	\$592,767.00
Santa Tecla	126,353	17.6 %	22,238	6,317	195.8	\$1,167,163.8
Antiguo Cuscatlán	32,855	16.2%	5,322	1,512	213	\$290,745.00
Tonacatepeque	109,563	13.3%	14,571	4,139	133.7	\$404,041.4
San Marcos	67,286	13.7%	9,218	2,618	138.9	\$363,640.2
Ayutuxtepeque	37,358	12.9%	4,819	1,369	131.1	\$179,475.9
Ciudad Delgado	129,965	17%	22,094	6,276	113.9	\$714,836.4
Cuscatancingo	74,414	15.3%	11,385	3,234	158.6	\$512,912.4
Mejicanos	157,188	17.7%	27,822	7,904	172.8	\$1,365,811.2
Nejapa	32,332	7.3%	2,360	670	139.4	\$93,398.00
San Martín	82,566	15.9%	13,128	3,729	135.6	\$505,652.4

Fuente: Elaboración propia con datos obtenidos en BCR y EHMP, 12 de abril de 2015

Al observar dicho cuadro, se puede decir que existe una gran cantidad de hogares que son receptores de remesas; sus remesas podrían ser utilizadas en consumo, en servicios, en inversión educativa o de infraestructura en sus casas; se observa que prácticamente más del 10% de familias de cada municipio que conforma el AMSS tienen un familiar en el exterior, haciendo que el estudio de las transformaciones sociales en las familias urbanas sea importante, ¿cómo se han reconfigurado? ¿Cómo manejan el proceso de socialización en sus familias? ¿Cuál ha sido el impacto de la migración en las familias? ¿Es significativo tomar las remesas en efectivo o en especie para poder comprender las transformaciones sociales dentro de estas familias?

San Salvador e Ilopango son municipios interesantes, sus dinámicas han sido supeditadas en cuestiones de violencia y acceso a servicios básicos, junto a ello son municipios que tienen los porcentajes de mayor recepción de remesas (San Salvador con 17.3% e Ilopango con 20.2%, sólo igualado por Soyapango con el mismo porcentaje de Ilopango, Santa Tecla tiene 17.6% pero menor número de habitantes que San Salvador); además estos municipios reciben mayores remesas en su totalidad.

Dentro del área de estudio que se comprende en los flujos migratorios en el área metropolitana de San Salvador, se hace un énfasis en los municipios de San Salvador e Ilopango, debido a lo que en el cuadro anterior se explicaba, que Soyapango tiene más habitantes y de igual manera mayor porcentaje de recepción de remesas que Ilopango; el hecho de que se realizó el trabajo en el municipio de Ilopango por la factibilidad de conseguir informantes claves, así como poner en perspectiva el hecho de que Ilopango, tiene un índice mayor de pobreza total y de marginación social; para el año 2009 el Índice de Desarrollo Humano de Ilopango fue de 0.793 ante el 0,807 de Soyapango.⁴

Junto a ello, se ve en el cuadro siguiente cuestiones de índole social, a pesar de que San Salvador sea la capital, percibe mayor índice de pobreza que Soyapango, Ilopango tiene mayor marginación social que Soyapango. De igual manera se agrega otro municipio que tiene más habitantes que Ilopango (Mejicanos) pero que está absorbido completamente por la ciudad de San Salvador, haciendo que el municipio cuente con servicios básicos y acceso a educación media o superior en mayor medida que Ilopango.

No obviando que las dinámicas sociales tienen semejanzas en lo que respecta a cada uno de los municipios que componen el Área Metropolitana de San Salvador, pero conociendo que también existen diferencias mientras más se alejan de los centros económicos, culturales y políticos de la ciudad. Es importante mencionar que a pesar de ser una de las metrópolis más grandes de Centroamérica, muchos servicios como salud y educación (media o superior) siguen estando concentrados en el municipio de San Salvador.

⁴ PNUD "Almanaque 262: Estado del desarrollo humano en los municipios de El Salvador 2009" pág. 13.

CUADRO N° 2:
DATOS ECONÓMICOS Y SOCIALES DE LOS MUNICIPIOS DE SAN SALVADOR,
ILOPANGO Y COMPARACIÓN CON SOYAPANGO Y MEJICANOS

Datos Generales	San Salvador	Ilopango	Soyapango	Mejicanos
Extensión territorial	72.25 km ²	34.63 km ²	29.72 km ²	22.12 km ²
Población	354,174 hab.	113,032 hab.	268,228 hab.	157,188 hab.
Densidad poblacional	4,902 hab/km ²	3,264 hab/km ²	9,025 hab/km ²	7,106 hab/km ²
Distancia del Centro de San Salvador	0 km	11 km	7 km	3.5 km
Tasa de pobreza extrema	6.0%	5.2%	5.2%	5.3%
Tasa de pobreza total	21.8%	24.2%	20.5%	18.7%
Índice de Marginación social	7.2%	7.8%	5.8%	6.5%
Ingreso per cápita mensual	\$176.77	\$124.88	\$133.45	\$175.95
Escolaridad Promedio	10.75	10.08	10.83	11.34

Fuente: elaboración propia con datos obtenidos en el mapa de pobreza elaborado por FISDL y EHPM 2013, 27 de abril de 2015

No solamente se podría ver datos en los aspectos económicos y sociales dentro de los municipios de San Salvador e Ilopango, que convergen con las dinámicas de los otros municipios del Área Metropolitana de San Salvador; ellas mismas se pueden observar en todo el territorio nacional en relación a lo que pasa en el área metropolitana; San Salvador (departamento, debido a que a niveles departamentales trabaja el ministerio de relaciones exteriores), se caracteriza por dos cosas a nivel nacional: 1) ser el departamento con mayor receptor de remesas a nivel nacional, ya que recibe el 23% del total de remesas recibidas y 2) ser el departamento con mayor número de deportados para el año 2014 con un total de 6422 originarios de este departamento deportados.

Es de aclarar que la cifra de deportados no menciona el delito por el cual fueron deportados, a pesar de que la DGME y el Ministerio de Relaciones Exteriores menciona que muchos deportados carecían de delitos al momento de ser retornados al país.

CUADRO N° 3
TOTAL, DE DEPORTADOS SALVADOREÑOS DESDE LOS ESTADOS UNIDOS EN EL AÑO
2014

Departamento	Total
Ahuachapán	2583
Cabañas	3094
Chalatenango	3084
Cuscatlán	1587
La Libertad	3965
La Paz	2931
La Unión	4229
Morazán	2417
San Miguel	5807
San Salvador	6422
San Vicente	2148
Santa Ana	3823
Sonsonate	3607
Usulután	5555
TOTAL	51,252

Fuente: Dirección General de Migración y Extranjería, 2015

De acá se tiene que ver que, a pesar de la puesta en marcha del programa de Servicio de Atención a Repatriados de parte del ministerio de relaciones exteriores, la mayoría de los que han sido expulsados de los Estados Unidos intentan o intentarán hacer el viaje de “mojado” nuevamente.

A pesar de que existía anteriormente una visión errónea de todas las personas deportadas, es importante mencionar como esta ha ido transformándose debido a las campañas de concientización contra la migración ilegal hacia los Estados Unidos. A pesar de ello, la tendencia desde los últimos 10 años es al alza, cuestión que se ha visto en la falta de oportunidades y en las amenazas e incertidumbres que existen en el país. A pesar de que Estados Unidos esté pasando por una crisis económica y una situación política vulnerable en lo que

respecta a su papel geopolítico mundial y su rol interno como encargado del bienestar general de los habitantes de dicho país.

1.2. INSTITUCIONES VINCULADAS A LA MIGRACIÓN

La parte institucional que se vincula con el tema de la migración es importante, tanto de sectores estatales como de la sociedad civil, siendo estos los generadores de política pública que intenta incidir en esta temática.

En El Salvador, el 17 de marzo de 2011 es aprobada en la Asamblea Legislativa la Ley Especial para la Protección y Desarrollo de la Persona Migrante y su Familia, por medio de la cual se ordena la creación del Consejo Nacional para Protección y desarrollo de la Persona Migrante y su Familia, CONMIGRANTES, con el fin de elaborar, proponer, canalizar, verificar el cumplimiento de la política integral de protección y aquellas políticas relacionadas a los vínculos entre migración y desarrollo. A partir de este año, se da una serie de pasos en la elaboración de instrumentos jurídicos y normativos que apuntan a una mejor gestión de la migración internacional de parte del Estado salvadoreño. Como parte de estos instrumentos se tienen la Política Institucional de Protección y Vinculación para los Salvadoreños Migrantes publicada en el año 2014 contempla una serie de estrategias orientadas a incidir en las diversas etapas del proceso migratorio y en base a ello, con los diversos actores involucrados a nivel local, nacional, regional e internacional.

La “Ley Especial de Protección a la Persona Migrante” brinda dos conceptos importantes, definiendo familia como “el grupo social permanente constituido por el matrimonio, la unión no matrimonial o el parentesco, hasta el cuarto grado de consanguinidad y segundo de afinidad”. Además, define al migrante como “persona de nacionalidad salvadoreña que sale del territorio y establece su domicilio de manera permanente o temporal en otro país, indistintamente

del status migratorio que ostente; o que con el mismo propósito, transita por un territorio para arribar a un tercer estado”.

El aspecto jurídico sobre la migración resulta importante de ser considerado tomando en cuenta que es a partir de ello que se elaboran las políticas públicas y las estrategias que buscan incidir en esta dinámica. Son un reflejo de la visión de la realidad de quienes ejercen el poder político y están fuertemente cargadas de su ideología.

Sin embargo, el aspecto central en esta investigación no es la migración internacional como tal, sino los efectos que esta produce en las relaciones sociales al interior de las familiares y su vinculación con la transculturación o como se verá más adelante, los procesos de hibridación.

Con respecto a cómo está evolucionando la problemática de las migraciones y su impacto en las transformaciones sociales que se tiene en la familia salvadoreña, es importante tomar a consideración las dimensiones políticas y económicas de El Salvador y Estados Unidos. En este sentido, se abordará la situación salvadoreña y después la estadounidense.

1.2.1. La problemática política y económica de El Salvador

Es sabido ya que en el campo político El Salvador siempre ha sido inestable, debido a que su incipiente democracia está amenazada por agentes que anteriormente controlaron el Estado salvadoreño, debido al descuido del mismo se tiene una población con índices de inseguridad altos, cerrando el año 2015 con un total de 6,640 homicidios, haciendo una tasa de 103 homicidios por cada 100,000 habitantes⁵. Con respecto al tema de extorsión, el dato aproximado que tiene el gobierno para el año 2014 era que se perdía \$390

⁵ La Prensa Gráfica. “El Salvador con más homicidios en Centroamérica” 3 de enero de 2016, de página web: “<http://www.laprensagrafica.com/2016/01/03/el-salvador-con-mas-homicidios-en-c-a>” consultado el día 26 de abril de 2016.

millones de dólares en la denominada “renta”⁶. En el área de estudio no es la excepción, San Salvador e Ilopango se caracteriza por sus desigualdades entre la clase dominante y la clase trabajadora, haciendo que los trabajadores no tengan representación real en los espacios de decisión políticos del país.

A pesar de la apertura democrática lograda a través de las luchas populares que antecedieron a 1992, existe el peligro que cada día se busque líderes que ejerzan un papel de “mesías” ante la situación de violencia y de exclusión que se vive. Esto hace que los espacios de participación se vean amenazados por una figura mesiánica que pueda salir tanto del partido de derecha, como en la misma izquierda.

La apatía política se deriva de un desconocimiento político de la población, al no conocer las grandes transformaciones que se puedan realizar mediante la organización comunitaria y civil; esto le beneficia al partido ARENA y al partido FMLN, que siguen teniendo bases que no discuten ni proponen a las cúpulas de estos partidos.

Esto se une a la grave situación económica que el país sufre desde décadas atrás, a pesar de que el Producto Interno Bruto del país para el 2014 fue de \$25,164 millones de dólares, correspondiendo un PIB per cápita de \$4,120 dólares; se tiene el caso de que en el país la concentración de la riqueza se refleja en que 160 millonarios se quedan con el 87% de la producción nacional, que serían \$21,000 millones de dólares⁷. Siendo el salario mínimo del país de \$257.10 para el sector de comercio y servicios, de \$246.60 para sector industria, de \$210.90 para sector maquila y apenas de \$118.20 para el sector agrícola. La pobreza extrema en El Salvador actualmente es de 7.6%

⁶ La Prensa. “Imperios de la extorsión” están en Honduras y El Salvador” 1 de julio de 2015, de página web: “<http://www.laprensa.hn/honduras/854572-410/imperios-de-la-extorsion-están-en-honduras-y-el-salvador>” consultado el día 26 de abril de 2016.

⁷ OXFAM, “Un acercamiento a la desigualdad en El Salvador”, 2015, pág. 2

umentando el 0.6% respecto al 2013. La pobreza total en el país para el 2014 es de 31.8% aumentando un 2.2% respecto al 2013.

Si se sigue haciendo un esbozo macroeconómico, se tiene que la deuda de El Salvador representa el 58.92% del PIB, haciendo un total de \$15,108 millones de dólares que esta aumentando año con año, con un déficit en su presupuesto anual de \$831 millones de dólares⁸. juntando eso, se observa que mucho de ese dinero va a parar a manos de los delincuentes de cuello blanco. Durante las administraciones que precedieron a la firma de los Acuerdos de Paz, se encontraron casos de corrupción que en total ascendían a \$15,651 millones de dólares⁹.

En lo que respecta a los niveles de desempleo, se observa que en comparación entre el año 2013 y el año 2014, para el área urbana existió un aumento de 1.1%, pasando de 5.6% en el 2013 al 6.7% en el 2014, sin contar los 4.1% de las personas que están realizando servicios domésticos sin remuneración.

A todo ello, se observa que en El Salvador las cosas en realidad no están mejorando, a pesar de los esfuerzos del gobierno salvadoreño para aparentar que la pobreza se está superando y que se está haciendo mella en la delincuencia; El Salvador lastimosamente seguirá “exportando” personas hacia los Estados Unidos o hacia Europa.

1.2.2. Situación general en los Estados Unidos de América

En lo que respecta a los Estados Unidos (debido a que es el país receptor del 95% de los salvadoreños en el exterior), se observa que a pesar de la crisis

⁸ DATOS MACRO, “<http://www.datosmacro.com/deuda/el-salvador>” consultado el día 26 de abril de 2016.

⁹ CARTA ECONOMICA EL SALVADOR, <http://cartaeconomica.com/lacorrupcion-neoliberal-1990-2014-le-cuesta-al-pueblo-salvadoreño-49245-millones/> consultado el 15 de mayo de 2016.

financiera de 2008, por la cual Estados Unidos se vio severamente afectado, su economía ha empezado a mejorar.

El Producto Interno Bruto de Estados Unidos para 2014 fue de \$17,947,000 billones de dólares, siendo el PIB per cápita de \$55, 805 anuales. Estados Unidos es todavía la primera economía del mundo, pero a la vez es el país más endeudado del mundo con \$18,220,557 billones de dólares, representado el 104.97%, con lo que se podría decir que Estados Unidos está gastando más de lo que está produciendo.

A diferencia de El Salvador, Estados Unidos invierte en su población, la seguridad social del país, con respecto a los índices educativos y el acceso a servicios básicos es mejor que en El Salvador. Observando datos de cuanto es el gasto en educación es de \$789,184 millones de dólares y el gasto de salud es de \$1,245,105 billones de dólares.

Con respecto al salario mínimo, este es de \$1,257 dólares mensuales si se toma en consideración que la canasta familiar en Estados Unidos es variable dependiendo el Estado. Haciendo un parámetro de vida, en California una familia, necesita \$1,110 dólares para sobrevivir. En el caso del índice de precios al consumidor en Estados Unidos para el 2016, ha descendido en 0.9%. La inflación en Estados Unidos es apenas del 0.7% anual.

Un dato interesante que ofrece el departamento de agricultura de los Estados Unidos (USDA) es que para el 2016, 45,179,083 millones de estadounidenses no alcanzan a cubrir la canasta básica alimentaria, haciendo que el Estado brinde las conocidas boletas de alimentos (Food Stamps en inglés) si se sabe que en Estados Unidos viven 321,061,000 millones de personas, se puede

decir que el 14.07% de las personas viven en pobreza extrema.¹⁰ Aclarando que este beneficio de parte del gobierno federal solamente puede ser obtenido por ciudadanos estadounidenses, residentes permanentes y asilados políticos; los migrantes que están en una situación de ilegalidad jurídica no pueden tener acceso a dicho servicio.

En referencia a la política estadounidense, hay que hacer una diferenciación entre la figura electoral que puede tener un posible sucesor de Barack Obama, y la política real de los Estados Unidos hacia los migrantes. A pesar de que este país ha hecho una campaña permanente por llamarse “el país de los migrantes” o “un país construido por migrantes”, la realidad es que es un país que ha sido reactivo ante las diferentes expresiones culturales y políticas que han entrado por sus fronteras. Desde 1798 Estados Unidos ha tenido políticas de control, concentración y expulsión de migrantes o hijos de migrantes.

Los ataques terroristas de septiembre de 2001 derivaron en una política de control y represión más dura, no solamente contra aquellos que pretendiesen ingresar al país de forma irregular, sino también contra quienes ya vivían en los Estados Unidos. La Ley Patriota, aprobada por el senado estadounidense, vigente hasta el día de hoy, tiene “provisiones mejoradas hacia la inmigración, una de ellas es la detención de cualquier extranjero (no importa su estatus) indefinidamente si se considera razonablemente que es un riesgo para la seguridad nacional.”¹¹ Otra medida fue la creación del Departamento de Seguridad Nacional (DHS), que controla completamente todo lo relacionado a migración.

La reforma que Barack Obama ha venido prometiendo desde el 2009 cuando entró a la presidencia no ha sido aprobada por el congreso de los Estados

¹⁰ United States Department of Agriculture, “Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP)” extraído de: <http://www.fns.usda.gov/sites/default/files/pd/34SNAPmonthly.pdf>, consultado el 1 de mayo de 2016.

¹¹ Pilar Marrero, “El despertar del sueño americano” 2012, pág. 49.

Unidos, debido a que el partido republicano considera que Obama se excedió en su papel de presidente al adjudicarse cargos que le pertenecen al congreso; si la ley de Obama se llegará a llevar a cabo, 5 millones de indocumentados podrían solicitar la residencia permanente en los Estados Unidos.¹²

Ahora bien, una de las razones principales que ha frenado la reforma migratoria, ha sido el enorme negocio que representa la industria migratoria, o mejor dicho de seguridad nacional que los Estados Unidos implementa (todo esto se puede resumir en: armas, construcción de cárceles especiales, alimentación, vestuario, carros especiales para desierto, construcción de muros, sistemas sofisticados de detección de personas, mejoramiento de equipos en los aeropuertos). Además, según José Luis Rocha, mientras hay más militarización en la frontera sur de los Estados Unidos, mayor número de droga y armas circulan por ella, más armas están pasando por todos lados de la frontera. Mayores violaciones a los derechos humanos están realizándose en toda la frontera sur estadounidense.¹³

Para el año 2013, el DHS tenía un presupuesto de \$60,800 millones de dólares, siendo el tercer ministerio con mayor presupuesto. Si se quisiera sacar a los 10 millones de indocumentados que se estimaba había en Estados Unidos, se necesitarían \$230 mil millones de dólares.¹⁴

Retomando lo dicho anteriormente, no es que las políticas migratorias de Estados Unidos, detenga de hecho que las personas se marchen de El Salvador. Las medidas que están implementando dentro de los Estados Unidos sirve como regulación de las personas que el país necesita para cubrir trabajos que no necesitan tecnificación o una educación especializada o aun que no

¹² EL PAÍS, “El Tribunal Supremo de Estados Unidos revisará la reforma migratoria de Obama” http://internacional.elpais.com/internacional/2016/01/19/estados_unidos/1453218849_400421.html, consultado el día 1 de mayo de 2016.

¹³ José Luis Rocha, “Expulsados de la globalización”, 2010, pág. 153.

¹⁴ *Ibíd.* pág. 100

necesite hablar el idioma inglés. Entendiendo que el salario que los migrantes es inferior al salario mínimo estipulado por ley federal.¹⁵

En este caso se encuentran dos cuestiones: el hecho de que Estados Unidos regula la cantidad de personas necesarias para los trabajos sin especialización como medida de control migratorio, y el hecho de que El Salvador se encuentra en una situación de vulnerabilidad, tanto en el campo como en la urbe.

Medidas como el Estatus de Protección Temporal (TPS) que ha servido para que los salvadoreños que ingresaron antes del 2001 y su ampliación para los salvadoreños afectados por el Huracán Stan en 2005, son ejemplos claros de la regulación de migrantes por causas económicas y ambientales en el país.

Por último, es importante observar que a pesar de los esfuerzos paupérrimos por parte de ambos gobiernos por frenar las migraciones forzadas, sea por razones económicas o sociales que suceden en El Salvador, la situación no mejorará debido a tres cuestiones principales: 1) la inseguridad económica que el país vive desde antes de la guerra civil; 2) la situación de inseguridad social abonado a los pocos esfuerzos de fortalecer la participación política ciudadana en El Salvador y 3) la recuperación económica estadounidense que será un incentivo para que los salvadoreños migren.

1.3. PLANTEAMIENTOS TEÓRICOS Y ANÁLISIS DE SU VINCULACIÓN AL OBJETO DE ESTUDIO.

En el análisis de la migración y sus efectos sociales en las familias es necesario el abordaje teórico respecto de esta, dado que las teorías sobre la familia tanto en las escuelas clásicas de pensamiento sociológico como en las

¹⁵ Por ley federal de julio de 2015, el salario mínimo en los Estados Unidos es de \$7.25 dólares por hora de trabajo. A pesar de ello, muchos Estados tienen un salario mayor respecto al salario mínimo federal. En este caso California (siendo el Estado con mayor número de salvadoreños) es de \$10.00 dólares la hora. Según una investigación de Amparo Marroquín Parducci, a los salvadoreños que trabajan en los campos se les paga cinco dólares la hora.

modernas son fundamentales para realizar el análisis más exhaustivo y apegado a nuestra realidad.

Se abordan estos elementos teóricos no con el objeto de implantar análisis realizados para sociedades distintas a la nuestra, sino como referente para orientar el análisis a nuestra realidad concreta con los elementos surgidos posteriormente con el proceso de investigación, estableciendo así un punto de partida para la misma.

En primer lugar, será importante revisar los diversos tipos de familias. Esta división está sujeta a discusión, debido a que se basa a la configuración de los integrantes de una familia y no tanto en el rol que se le asigna al mismo. Así, para el Fondo de Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF en sus siglas en inglés) en El Salvador se han caracterizado tres tipos de familia, según integrantes: ¹⁶ Familias Nucleares: que constan de un padre, una madre y los hijos; Familias Extensas: constan de dos o más familias nucleares y Familias Monoparentales: constan solo de un padre o madre y los hijos.

A continuación, se observará a la familia no solamente por sus integrantes, sino que también por el rol que es asignado en la sociedad y dentro de la misma.

1.3.1. Teorizaciones y debates sobre la familia

Dentro del estudio de la familia, que históricamente ha sido una de las áreas más estudiadas entre los sociólogos clásicos, se observa dos grandes paradigmas que han entrado en debate y que han teorizado sobre la familia, nos referimos al paradigma funcionalista y el paradigma marxista.

La importancia que tiene esta discusión entre ambos paradigmas, que ha servido para profundizar sobre las cuestiones que están pasando dentro de la

¹⁶ UNICEF “Una mirada a las familias salvadoreñas”, 2015, pág. 24.

familia salvadoreña, ya que si bien el estudio de la institución familiar es manejado mayormente por los funcionalistas (y estructuralistas), el marxismo pone su parte al hacer la crítica necesaria sobre lo que la familia representa dentro del modo de producción capitalista.

Ninguna discute la importancia de la familia como institución que cumple un rol, que principalmente es la reproducción de las ideas dominantes dentro de la sociedad y la transmisión de costumbres y saberes, ya que es la primera instancia donde el ser humano se acoge en el proceso de socialización; la familia es vista como una institución que no puede fallar dentro de la sociedad actual, sea para beneficio de las clases dominantes o de la sociedad en general en la cual el individuo tenga que insertarse.

En el caso de Emile Durkheim, es uno de los primeros sociólogos que retoman a la familia como importante para comprender hechos sociales que estarían ocurriendo y que deberían ser solucionados (como el suicidio), así como la división sexual del trabajo que debe existir para encontrar armonía, o mantener el orden existente. En este caso, nos interesa más el estudio sobre la división sexual/social del trabajo, en la cual Durkheim lo estudia desde la institución familiar.

Esta categoría Durkheim lo trabaja en su obra “La División del Trabajo Social” (1893), en la cual, para el autor, la familia constituye la estructura social más importante de la sociedad en su estado de solidaridad mecánica, en ella se elaboran la moral y el derecho doméstico, es una sociedad doméstica que tiene una función productiva.

Para Durkheim, existe una división en el trabajo, esta es sexual; basándose en el matrimonio, como fundamento de la familia, divide sus roles de producción, en la familia moderna según el sexo: para los hombres está el intelecto, la ciencia y el trabajo asalariado; mientras la mujer era el trabajo doméstico, el

cuidado de los niños y si ella se dedicará al arte y la literatura, entonces el hombre abandona ambas a favor de la ciencia. A esto, Durkheim le llamo: “la sociedad conyugal” o mejor conocido como “familia conyugal”. Esta se diferencia de la familia paterna, según Durkheim, porque las responsabilidades que el padre ejercía sobre los hijos a pesar de contraer matrimonio en la familia paterna no se terminaban de un solo tajo. En cambio, en la familia conyugal esta se rompía cuando los hijos e hijas contraían matrimonio.¹⁷ A propósito de ello, Durkheim expone:

“Por otra parte, corrientemente, la cohabitación cesa incluso antes de la mayoría de edad. En todo caso, una vez casado, la regla es que se fije un domicilio independiente. Sin duda continúa ligado a sus padres: les debe alimentos en caso de enfermedad e, inversamente, tiene derecho a una porción determinada del conjunto familiar de los bienes, puesto que (en el derecho francés) él no puede ser desheredado totalmente. Son éstas las únicas obligaciones jurídicas que sobreviven (de las formas de familia anteriores), y aún la segunda parece destinada a desaparecer. No hay nada que recuerde aquel estado de dependencia perpetua que era la base de la familia paterna y de la familia patriarcal. Estamos, entonces, en presencia de un nuevo tipo de familia. Puesto que los únicos elementos permanentes en ella son el marido y la esposa, puesto que todos los niños dejan tarde o temprano la casa paterna, propongo llamarla ‘familia conyugal’.”¹⁸

Por ende, para Durkheim la paternidad como proveedor de la familia, el garante de su alimentación, salud y desarrollo educativo hasta que alcance la mayoría de edad. De ahí que el Estado moderno, capitalista, empiece a cumplir funciones para la protección de la misma, sobre todo en lo que respecta a los hijos y su cuidado, teniendo poderes mayores si el padre falla en sus obligaciones o se sobrepasa de sus atribuciones disciplinarias: “Pero lo que es más nuevo aún y más distintivo de este tipo familiar, es la intervención

¹⁷ Emile Durkheim, “Curso sobre la familia” 1892, pág. 35.

¹⁸ *Ibid.* pág. 36.

siempre creciente del Estado en la vida interior de la familia. Se puede decir que el Estado ha devenido un factor de la vida doméstica. Es por su intermediación que se ejerce el derecho de corrección del padre cuando éste sobrepasa ciertos límites.”¹⁹

En el caso de Talcott Parsons, que le designa funciones únicas a la familia, debido a que esta es la que mantiene la sociedad en el equilibrio necesario para que esta funcione formalmente; Parsons, que desarrolla sus escritos más importantes en un momento donde la sociedad estadounidense tuvo su mayor auge, venía de ser parte de la victoria de la II guerra mundial, además de que dicha guerra no tocó nunca territorio continental estadounidense, así como constituirse en la primera potencia mundial.²⁰

En esa sociedad de mediados del siglo XX, Parsons desarrolla la mayoría de su pensamiento social, basándose en el estructural funcionalismo donde buscaba y daba por sentado que la sociedad debía funcionar y si no lo hacía debía interesarse que así fuera, evitando todo conflicto social.

En el funcionalismo, todo sistema presenta estructuras y funciones interrelacionadas. Dicha interrelación entre las distintas partes del sistema hace que la sociedad avance. Las instituciones sociales, es decir, la cultura, tienen una gran importancia en la sociedad, según Parsons.

El orden social es una preocupación constantes Parsons; para lograrlo analiza la sociedad en equilibrio entre normas y voluntades. El esquema de análisis que aporta explica a la sociedad como acciones individuales que quieren lograr unos fines, así equilibra el actor el plano normativo con el voluntarista. El hombre tiene libertad, y esta consiste en poderse desviar. Busca el equilibrio en la sociedad, está obsesionado con la cohesión, consenso y orden.

¹⁹ *Ibíd.* pág. 37.

²⁰ Alexander, Jeffrey, “Las teorías sociológicas después de la segunda guerra mundial”, pág. 17.

En "El sistema social" escrito en (1951), analiza la sociedad desde un plano macro sociológico. Prosigue su esquema de análisis con su sistema de acción social. Define el Sistema social como "la pluralidad de actores individuales que interactúan entre sí en una situación que tiene al menos un aspecto físico o de medio ambiente, actores que buscan la misma gratificación, sus relaciones con sus situaciones están mediatizadas y definidas por la cultura."²¹

Talcott Parsons le da funciones específicas a la familia, en la cual, orientará a cada miembro de la familia, en el proceso de introducción a las buenas costumbres de la sociedad estadounidense, entre ellas están: La socialización del niño y la atención de las necesidades emocionales de los adultos.

También es importante tomar en cuenta, como Parsons observa la familia norteamericana, en relación a la identidad terminológica, así como la idea de ser un sistema abierto, multilíneal y conyugal: Familia conyugal: la unidad doméstica normal, la familia nuclear; Sistema de parentesco: esta tiene una gran influencia sobre el niño que disponen de manera uniformes sus modelos de reacción emocional; La socialización que ocurre principalmente durante el proceso de desarrollo del niño y se trata de todo aquello que al niño le será funcional; Las relaciones amorosas están cargadas de un gran simbolismo expresivo sea erótico o afectuoso.

Podemos considerar que Parsons es quien crea un sistema de roles detallados dentro de la familia estadounidense tanto masculinos y femeninos, entendiendo que para 1950, existían tabúes que no eran rotos fácilmente y que fueron cuestionados durante las dos décadas posteriores, a pesar que siempre se busca esa figura de la "familia feliz americana", donde todo parece funcionar perfectamente.

²¹ Annalié Chávez Trujillo,: "La familia en el pensamiento sociológico del siglo XIX y XX", pág. 30.

Podemos ver los roles que tienen las mujeres y los hombres de la familia moderna (estadounidense) en la siguiente diferenciación por género:

TABLA N° 1
ROLES DE PAREJA SEGÚN TALCOTT PARSONS

ESPOSA	ESPOSO
Conseguir esposo	Sostener económicamente a la familia
Tener hijos	Representación de la familia ante la sociedad
Criar hijos	
No debe trabajar y si lo hace que gane menos que el esposo	

Fuente: elaboración propia, octubre de 2015

Parsons está legitimando con esta diferenciación de roles su posición androcéntrica que revela los intereses de la sociedad patriarcal en la que está viviendo, donde la mujer es puro objeto de delicadeza y feminidad y el hombre representa en tanto la virilidad y el poder. Aunque realmente esta división de los roles según el sexo está respondiendo a un anhelo por el mantenimiento del orden o como dijera Durkheim, para evitar la anomia.

En cambio para Marx y Engels, sus estudios estaban enfocados en la inserción de las mujeres en la producción industrial que las convirtió en trabajadoras asalariadas, “la historia de la familia se explica a partir de la incidencia que el factor material ejerce sobre las relaciones familiares. El desarrollo de la tecnología, la técnica, las formas de apropiación, las relaciones de poder y el derecho son razones que sirven para explicar la evolución de la familia.”²² Contrario a la exposición que mantenían los funcionalistas representados en Durkheim y Parsons, que veían a la familia como un engranaje necesario dentro de la sociedad para la búsqueda de progreso, para el planteamiento marxista se basa dentro de un sistema de exclusión y opresión dividido dentro del modo de producción capitalista en conjunto con la base ideológica cultural patriarcal.

²² Friedrich Engels, “El origen de la familia, la propiedad privada y el Estado”, 1884 pág. 232.

Es necesario aclarar que Engels denunciaba el trabajo de la mujer no por lo perjudicial que pueda ser para ella sino por las consecuencias que estaba trayendo, ya que el capitalismo no apoya a las madres trabajadoras, no hay centros que cuiden de los niños en horario de trabajo y no pueden cuidarlos ellas mismas porque pierden el empleo, por lo que se ven obligadas a recurrir a métodos verdaderamente salvajes para poder trabajar. “El empleo de narcóticos para tranquilizar a los niños es más que favorecido por ese infame sistema (...); esa costumbre es una de las causas esenciales de las frecuentes convulsiones mortales.”²³

Engels plantea que la subordinación a la que las mujeres eran sometidas, no era resultado de su constitución biológica sino de raíces históricas que conllevan a un orden social, es decir, para Engels el que las mujeres fueran esclavizadas no tenía nada que ver con que su constitución fuera débil por nacimiento, sino que la tradición histórica ha legitimado que para que el orden reine en la sociedad, la mujer debe estar subordinada al sexo masculino.

Engels plantea que en las sociedades occidentales la familia está compuesta por la pareja y su procreación, normalmente comparten un hogar común, el cual es patriarcal, ya que la autoridad recae en el cabeza de familia. Dentro de esta institución la mujer que no trabaja es considerada como propiedad del esposo.

La familia histórica monogámica se caracteriza por el matrimonio por conveniencia, concertado por los padres. Para Engels la propiedad privada trae consigo un matrimonio por conveniencia, ya que si se produce entre los burgueses es por la necesidad de conservar y transmitir la propiedad privada.

Según Engels para lograr restaurar la libertad de la mujer es preciso abolir la monogamia histórica y esta desaparecerá con la instauración de la propiedad

²³ *Ibíd*, pág.

social sobre la propiedad privada. Esto traerá también la implantación de la monogamia en sentido etimológico. La educación de los niños será una cuestión pública, de este modo las mujeres podrán integrarse a la producción.

Hay que hacer una diferenciación sobre los debates sociológicos que se produjeron antes de los años 60 del siglo XX, en la cual los análisis se mantenían entre un ser y un deber ser para el progreso de las sociedades industriales y lograr un Estado de bienestar para las mayorías sin cambios en el orden político y económico.

A partir de los años 60 y en las décadas posteriores, se empieza a entrar en debate otros paradigmas y corrientes en la sociología, en torno al tema de las instituciones que componen lo que se conoce como sociedad. En este caso podemos también tomar en cuenta a los estructuralistas y los constructivistas, que de igual manera empiezan a poner en debate el tema de la familia y el cambio que se producían dentro de la misma.

En el caso Pierre Bourdieu, aborda la familia desde una teoría general de las instituciones incluida en una teoría sistemática de lo social, considera a la sociedad como un todo estructurado en clases sociales en lucha, la idea de espacio social es la que da cuenta de su carácter estructural²⁴. Ese espacio social se extiende como una red de relaciones entre las diferentes posiciones que ocupan los agentes en la distribución o posesión de bienes, un conjunto abierto de campos, relativamente autónomos y subordinados en su funcionamiento y transformaciones a la producción económica.

Bourdieu desarrolla en mayor medida lo que Engels planteaba acerca de la familia dentro del modo de producción capitalista, pero hace una diferenciación con respecto al tema de funcionamiento dentro del sistema. Cuando Engels mencionaba como la familia monogámica patriarcal servía de base de opresión

²⁴Silvia Anguiano de Campero, La familia desde la perspectiva de Pierre Bourdieu, UNSL, s/f.

sobre la mujer y la descendencia, Bourdieu expone que de igual manera el espacio social debido a que no solamente está configurada por cuestiones del exterior, sino que también dentro del mismo universo familiar se constituyen relaciones autónomas que superan la lógica del mercado y el sistema capitalista.

“Así, en el *family discourse*, discurso que la familia dice acerca de la familia, la unidad doméstica es concebida como un agente activo, dotado de voluntad, capaz de pensar, de sentir y actuar y fundada sobre un conjunto de presupuestos cognitivos y de prescripciones normativas concernientes a la manera correcta de vivir las relaciones domésticas: universo de donde están suspendidas las leyes ordinarias del mundo económico, la familia es el lugar de la confianza (*trusting*), del don (*Giving*) –por oposición al mercado y al *donnant donnant*– o, para hablar como Aristóteles, de la *philia*, palabra que a menudo se traduce por amistad, y que en realidad se refiere a la negativa al espíritu calculador; el lugar donde se suspende el interés en el sentido estrecho del término, es decir, la búsqueda del equivalente en los intercambios.”²⁵

Así mismo, Bourdieu critica el planteamiento de los funcionalistas al mencionar que el tipo ideal de familia (como lo expone Parsons) es una ficción, debido a que ha sido constituida mediante un léxico que se ha recibido dentro del mundo social en los Estados Unidos, que de igual manera no cumple históricamente y que existen muchas diferencias a lo planteado en los años 40 y 50 por Parsons.²⁶

En el caso de Anthony Giddens, la familia se podría definir como un grupo de personas directamente ligadas por nexos de parentesco, cuyos miembros adultos asumen la responsabilidad del cuidado y educación de los hijos. Los lazos de parentesco se establecen a través del matrimonio y a través de líneas

²⁵ Pierre Bourdieu, “El espíritu de familia”, 1994, pág. 128.

²⁶ *Ibid.* pág. 126.

genealógicas que unen a los consanguíneos: madres, padres, descendientes, abuelos, etc.

Las discusiones varían en grados y contextos culturales en que se desarrollan, pero en esencia tienen a la base motivaciones similares, volviéndose aspectos de política, involucrando grupos de presión a favor y en contra de modificaciones en las legislaciones y consideraciones culturales respecto de la familia.

En el caso de Giddens, hace una crítica a lo que se le ha conocido como familia tradicional es algo difuso, ha existido muchas familias distintas y sistemas de parentescos en diferentes sociedades y culturas. Pero existen rasgos que se encuentran casi en cualquier parte. La familia tradicional era sobre todo unidad económica. Con ello, es importante saber que el planteamiento de una familia ideal como mencionaba Parsons, no existe y estas mismas son condicionadas en aspectos culturales de distintas regiones.

La desigualdad entre géneros era parte intrínseca a la familia tradicional, en la Europa medieval la mujer era propiedad del marido o padres vasallos, para asegurar la continuidad del linaje y la herencia. Las relaciones con amantes, cortesanas y prostitutas han sido en la historia constantes para los hombres, pero estos debían asegurarse de que sus mujeres fueran las madres de sus hijos.

Pero en este tipo de familia no sólo las mujeres no tenían derechos, sino también los hijos. La idea de que es necesario defender los derechos de los infantes, nos dice Giddens, es en realidad reciente, aunque parezca de larga data. En periodos pre-modernos, al igual que en culturas tradicionales hoy día, no se criaba a los niños por su bien o para la satisfacción de los padres, se podría decir que no se les reconocía como individuos. La preocupación era la contribución que hacían a la actividad económica común que por ellos mismos.

Junto con lo que mencionaba Bourdieu, Giddens plantea que lo que en la actualidad se defiende como la familia tradicional es en verdad una fase tardía en el desarrollo familiar en la década de los cincuenta. Hace referencia a un tiempo en que las mujeres con ocupación laboral remunerada eran relativamente bajas aún. Había sin embargo mayor igualdad que antes, lo que provoca que el matrimonio es visto ya no solo en términos económicos sino toma relevancia el amor romántico.

La familia se ha transformado además a partir de la pareja. En la familia tradicional la pareja era parte pero no la única y quizá no la más importante relación del sistema familiar. Las relaciones con otros parientes y los hijos eran igual de importante. La pareja vino al centro de la vida familiar al menguar el papel económico de la familia y convertirse el amor, o el amor más la atracción sexual, en la base de los lazos matrimoniales. Es una unidad basada en la comunicación emocional o intimidad. La idea de intimidad parece antigua sin embargo es reciente. El matrimonio nunca antes se había basado en ella. La comunicación emocional era importante pero no su fundamento.

Emparejarse y desparejarse, nos dice Giddens, son ahora una mejor descripción de la situación de la vida personal que el matrimonio y la familia. Es más importante preguntar "¿tienes una relación?" que "¿estás casado?" Hay tres áreas principales en las que la comunicación emocional, la intimidad, están reemplazando viejos lazos que unían las vidas privadas de la gente -las relaciones sexuales y amorosas, las relaciones padre-hijo y la amistad.

1.3.2. Teorías sobre la migración

En el apartado anterior, se habló un poco acerca de las teorizaciones que se han hecho alrededor del funcionamiento de las familias, sea desde el planteamiento funcionalista en la cual designa roles específicos sin tomar en cuenta las cuestiones históricas y evolutivas, hasta las que se

enmarcan en el estructuralismo que detalla cómo las familias como institución primaria de socialización en la sociedad actual actúa para crear un aparato de represión y ejercicio del poder. Actualmente, se emprenden estudios en la cual se abordan las instituciones que en la modernidad (o sistema capitalista) fueron creadas juntos el fenómeno de las migraciones que se ha acelerado y agudizado producto de la globalización.

Entender teóricamente el fenómeno de la migración es poder entender que existen dos vertientes actuales: las que ven las migraciones como un impulso de desarrollo dentro de la globalización, entre los que se puede encauzar a Néstor García Canclini; en un segundo grupo, se puede agregar a los que, si bien la migración es tan antigua como el hombre, está ha sido opacada por la construcción de los Estados-Nación en la cual prima una relación de dependencia o dominación sobre los Estados emisores a favor de los receptores, creando así un sistema sombrío debido a la construcción de leyes y normas que han de expulsar o aislar al migrante, entre ellos está Zygmunt Bauman, Saskia Sassen y el centroamericano José Luis Rocha.

A pesar que desde mediados de los años 50 se ha debatido con respecto a los procesos de transculturación, un campo casi obligado a la antropología, desde los años 70 se empieza a tener un interés en la cantidad de población que estaba siendo desplazada en los continentes de Latinoamérica, África y Asia hacia Europa y Estados Unidos, en primer lugar se debatía cómo atender a los migrantes desde la óptica de las ciencias sociales, para pasar a estudios sobre las transformaciones culturales que derivaban en los espacios que los migrantes ocupaban en ciudades como Los Ángeles, Chicago y Nueva York en los Estados Unidos, París, Múnich y Londres en Europa.

Por la naturaleza de la investigación, se consideró que los autores anteriormente citados fueron los de mayor utilidad en la investigación, en el

caso de El Salvador y específicamente de San Salvador e Ilopango, en la cual las transformaciones dentro de la familia están llegando a un ritmo acelerado que no se puede comprender sin antes hacer una lectura atenuante.

Para García Canclini, el aspecto para estudiar desde una perspectiva sociológica y cultural las migraciones parte del concepto de lo híbrido, el cual fue desarrollando hasta llamarlo el proceso de hibridación, el cual él define como: “entiendo por hibridación los procesos socioculturales en los que estructuras o prácticas discretas, que existían en forma separada, se combinan para generar nuevas estructuras, objetos y prácticas.”²⁷

No se puede (según Canclini) entender los procesos de dinámicas culturales solamente por el hecho de ver una relación de dominado contra dominante, en la cual el migrante solamente recibe todo lo que el país receptor le manda, sino más bien, es un proceso recíproco, ya que tanto el migrante como el “nativo” tienen construcciones sociales y culturales diferentes, y en el proceso de interacción prima la identidad o identidades antes de una relación de dominación. Por ello, Canclini expone que no se puede creer que existan identidades “puras” debido a que el proceso de interacción entre sociedades hasta cierto punto antagónicas, ha existido en América Latina desde que el hombre llegó a poblarla.

Considerando que la modernidad, que es un proyecto para Canclini confuso dentro de lo que se considera América Latina, debido a que el proyecto ha llevado a puntos modernos pero no modernizadores dentro de las sociedades latinoamericanas, debido a que choca contra las identidades de los pueblos que anteriormente poblaron los actuales Estados Nación.

²⁷Néstor García Canclini, “Culturas Híbridas: Estrategias para entrar y salir de la modernidad”, 1989. pág. III.

A pesar que en su obra “culturas híbridas” se enfoca desde una perspectiva de la cultura, especialmente en el arte, hace énfasis en como las sociedades latinoamericanas producen sus procesos de hibridación en el ámbito migratorio.

Él llama “fusión interamericana” a los procesos de “norteamericanización” de los países latinoamericanos, que tiene en primer lugar la influencia política e ideológica que ha tenido Estados Unidos a lo largo del siglo XX, que se acentúa más con el proceso de migración de las diásporas latinoamericanas. En contra parte, Canclini expone que existe un proceso de “latinización” de Estados Unidos por ese mismo proceso, teniendo como principal enclave Miami, al convertirse en la “capital de la cultura latinoamericana”, esto es explicable en la razón que Miami se convirtió en la zona que más refugiados recibió cuando triunfa la revolución cubana, así como se convirtió en el espacio preciso para hacer su “contra” ante los procesos revolucionarios en América Latina.

En contraposición de Canclini, Bauman se centra en su análisis ante las consecuencias que ha traído un mundo unipolar, en la cual tiene como fase ulterior la globalización, término que ha sido usado por los gobiernos aliados a los Estados Unidos en su proceso de conformación de un mercado mundial.

Ante el proyecto de la modernidad (al cual Bauman dice que lo que se vive actualmente es un periodo tardío de la modernidad), en la cual se buscaba que todo estuviera meticulosamente planificado, sin temor a ciertos errores que originarían un colapso en las ciudades o Estados, la globalización ha traído en este caso el descontrol de los proyectos nacionales, ya que los mercados globales “no conocen fronteras”. Bauman explica en su libro “La globalización. Consecuencias humanas” lo siguiente:

“Tal como ‘civilización’, ‘desarrollo’, ‘convergencia’, ‘consenso’ y muchos otros conceptos clave del pensamiento moderno primitivo y clásico, la idea de ‘universalización’ transmitía la esperanza, la intención y la resolución de crear el orden... Nada de ello permanece en el significado de la globalización tal como lo expresa el discurso actual. El término se refiere, ante todo, a los efectos globales, claramente indeseados e imprevistos, más que a iniciativas y emprendimientos.”²⁸

En el caso de las migraciones, que es una consecuencia que se está dando de forma peligrosa, no por el hecho de que es un peligro el migrar, sino el acceso que se tenga, tanto jurídico y político como cultural y social. Está es una trampa dentro de las sociedades globales, mientras los Estados-Nación que cada día se ven más perforados por los mercados mundiales y las transnacionales dan más garantías a ellos, se les priva y protege las fronteras de visitantes de países subdesarrollados, a lo que Bauman categoriza como “turistas” y “vagabundos”, entendiendo el primero como todos aquellos que “no tienen fronteras” al ser de los países desarrollados y que promueven la globalización comercial y financiera del mundo, se pueden movilizar cuando ellos quieran e irse cuando lo deseen. En un segundo término (vagabundos) serían todos aquellos que son desplazados por razones económicas y políticas hacia los países desarrollados, no siendo por el deseo de quererse mover de su lugar de origen son también despreciados en los lugares de destino, creándose lo que denomina “Guetos Virtuales” dentro de los países desarrollados.

Los residentes del primer mundo viven en el tiempo y los segundos son empujados al espacio, teniendo en cuenta el papel que dentro de las relaciones de producción capitalista están teniendo. Bauman dice: "Todos pueden ser viajeros, de hecho o por premonición, pero existe un abismo difícil

²⁸ Zygmunt Bauman, “La globalización. Consecuencias humanas” 1999, pág. 80.

de franquear entre las vivencias respectivas en lo alto y lo bajo de la escala de la libertad. El término de moda, "nómada", aplicado indiscriminadamente a todos los contemporáneos de la era posmoderna, es sumamente engañoso, ya que pasa por alto las profundas diferencias existentes entre las dos clases de vivencias y torna formal y superficial cualquier similitud entre ellas."²⁹

En el caso de Saskia Sassen, socióloga holandesa, expone el fenómeno de las migraciones actuales en un aspecto de desnacionalización, centrandó su estudio en una parte política, en la cual se crea una ciudadanía "transnacional", en el aspecto de que su papel político o ciudadano se encuentra en la ciudad o país que reside y tiene influencia dentro de su país de origen, en aspectos económicos o culturales.

Sassen describe que: "Posiblemente el espacio crítico para estas transformaciones sea la ciudad global. Las ciudades globales son una especie de nueva zona fronteriza –tanto para el capital global como para los nuevos actores políticos informales. No sólo el nuevo capital global, sino también los inmigrantes que trabajan y luchan en estas ciudades emergen como actores críticos en hacer la historia contemporánea postcolonial. Es en ellas donde se juega esta historia postcolonial –no meramente en Asia, Latinoamérica o África, sino en Nueva York, París, Madrid, Londres y tantas otras grandes metrópolis del norte global."³⁰

Para Sassen, las actuales dinámicas que dentro de las ciudades globales convergen se pueden separar en dos: el capital global y el migrante transnacional, debido que en las ciudades globales convergen conflictos y contradicciones debido a los proyectos estratégicos que, tanto las minorías raciales y migrantes como los tiene el capital global; el capital global que absorbe todas las formas de representación y de interés que podrían existir

²⁹ *Ibíd.* pág. 116.

³⁰ Saskia Sassen, "Inmigrantes en la ciudad global", 2007, pág. 3.

dentro de la ciudad global, como el de migrantes (sobre todo indocumentados) en la cual intentan tener “presencia” dentro de las políticas públicas que en la ciudad convergen.

Dentro de todo esto, Sassen observa que existe mayor participación política dentro de las ciudades globales en las mujeres migrantes, ya que sucede un fenómeno en la cual se acentúan los patrones tradicionales de división sexual de trabajo, pero ello no detiene a que la mujer pueda estar más activa dentro de las actividades de la ciudad global, Sassen describe: "Las mujeres inmigrantes son más activas que los hombres en la construcción de la comunidad y el activismo en favor de la misma, y se encuentran posicionadas de manera diferente a los hombres en cuanto a la economía y el Estado."³¹

El sociólogo y filósofo nicaragüense aborda la problemática de la migración de centroamericanos que viajan de manera ilegal hacia los Estados Unidos, se centra en el problema de las deportaciones, de los derechos humanos que son irrespetados por parte del gobierno estadounidense desde principios de siglo, ante la problemática salida de centroamericanos.

Centrándose en dos cuestiones: la xenofobia “gringa” y las deportaciones, aborda el tema de derechos humanos que no son contemplados las normativas estadounidenses, centrándose en la tan polémica propuesta de ley del Estado de Arizona, la SB-1070 que prácticamente daba libertad a los policías de Arizona de arrestar a cualquier sospechoso de no tener permiso de residencia o trabajo, de allanar casas donde se sospechara que existían personas indocumentadas y castigar duramente a las personas o empresas que dieran trabajo a gente que no comprobará su estatus legal en los Estados Unidos.

Rocha expone la temática de derechos humanos no solamente de personas que residen en Estados Unidos, sino que de aquellos que han sido

³¹ Ibid. pág. 6.

“expulsados” de la globalización en general, en la cual centra su crítica a que no existen políticas adecuadas de los gobiernos receptores para atender a los migrantes; así como tampoco existen políticas (con excepción de El Salvador) para frenar las masivas salidas de centroamericanos hacia el exterior: “esa carencia de políticas, y no sólo la voluntad de segregar y expulsar es en gran medida la raíz de que las deportaciones aumenten y de que los migrantes sean sometidos a procesos que no respetan las garantías legales.”³²

Centrándose en el abuso de parte de las autoridades mexicanas y estadounidenses, en la cual el trato denigrante al momento de capturar a centroamericanos, Rocha toma una figura alegórica del presidente del Banco Mundial exponiendo los errores que debería corregir los gobiernos de Centroamérica con respecto al “mercado de pobres” que los países desarrollados necesitan; a pesar de ser un poco aberrante la figura que utiliza Rocha, la defiende en el sentido que dentro de la sociedad global los migrantes están exentos de derechos y libertades sea en la ruta de tránsito o en los países de destino, ante ello hace un llamado a una organización política mucho más fuerte en respecto a la defensa de sus derechos, Rocha expone:

“Los migrantes centroamericanos están lejos de convertirse en lo que la tradición marxista llamaba clase para sí, a pesar de que hay tantos intereses y experiencias en común que los acercan a perfilarse como clase en sí que requiere una emancipación en los mismos planos sociopolíticos... No hay una transnacionalización del sindicalismo.”³³

En el contexto de lo que se manifiesta como transnacionalización, siendo el aspecto que sobrepasa las fronteras de un Estado-Nación para una organización sea política, económica o familiar, en el caso salvadoreño, se

³² José Luis Rocha, “Expulsados de la globalización. Políticas migratorias e indocumentados centroamericanos” 2010. pág. 255.

³³ *Ibíd.* pág. 274.

expone que si bien existe una organización transnacional de las familias no se puede determinar como único punto para el análisis.

1.4. SELECCIÓN DE CATEGORÍAS ACERCA DEL ABORDAJE Y COMPRENSIÓN DE LA TEMÁTICA DE LA FAMILIA EN EL MARCO DE LA MIGRACIÓN.

1.4.1. Familia

La familia se entenderá cómo: “Institución creada dentro del sistema económico donde tiene como factor decisivo la producción de medios de subsistencia del sistema mediante la configuración cultural en los ámbitos morales, religiosos, sociales y jurídicos, conocido como proceso de socialización; así como medio de reproducción de la especie humana que servirá como capital variable dentro del modo de producción capitalista.”

Como anteriormente se ha expuesto en los teóricos que han abordado el tema de la familia, no como una institución que está ligada a un sistema económico sino como independiente, con sus propias normas y formas de socialización, en el caso de Talcott Parsons, pero que abona a un sistema nacional, y otros que consideran la familia, sean su tipología, como un engranaje dentro del sistema económico y político que distribuye normas y controla a los nuevos “miembros” de la sociedad, en el caso de Foucault.

No es tanto el estudio de los tipos de familia lo que ha interesado en esta investigación, sino más bien como estas familias siguen adoptando el rol de controlador, socializador y manutención de la misma, en este sentido, la reproducción de un sistema que en El Salvador se ha acentuado en un orden capitalista.

1.4.2. Migración

Dentro de la migración siempre existirá un debate entre los que consideran que es parte del desarrollo del hombre y la sociedad, y los que, a

pesar que no están en contra del desarrollo, si lo ven como un problema necesario de resolverlo ya que el sistema político mundial y económico globalizante está deteriorando y degradando a los migrantes en condición de “vagabundos”.

Para el grupo de investigación, migración será entendida cómo: “fenómenos de desplazamiento que acompañan a la raza humana desde su origen, que busca cambiar su lugar de residencia en busca de oportunidades económicas, sociales y políticas que en su lugar de origen no tiene, basándose en los riesgos de movilizarse con las recompensas que obtendrá por el cambio de residencia.”

En este caso, no se pretendió aclarar por qué los salvadoreños siguen migrando, sino comprender y reflexionar sobre qué procesos sociales y culturales se veían cada día modificando y dinamizando en las familias salvadoreñas producto de la partida de un familiar en el primer grado de consanguinidad.

CAPÍTULO N° 2

ESCENARIOS Y ENTORNO DE FAMILIAS DE SAN SALVADOR E ILOPANGO: INTERPRETACIONES Y COMPARACIÓN SOBRE TRANSFORMACIONES SOCIALES POR MIGRACIÓN.

2.1. ESCENARIOS Y ENTORNO EN FAMILIAS DE LOS MUNICIPIOS DE SAN SALVADOR E ILOPANGO.

2.2. NARRACIONES Y CASOS DE FAMILIAS CON FAMILIAR MIGRANTE EN SAN SALVADOR, ILOPANGO Y ESTADOS UNIDOS.

2.3. COMPARACIÓN DE CASOS SOBRE PUNTOS DE COINCIDENCIA Y DIFERENCIA.

2.4. ANÁLISIS DE LOS CASOS CON BASE A LA INFORMACIÓN ENCONTRADA Y SOBRE LA TEMÁTICA.

CAPÍTULO N° 2

ESCENARIOS Y ENTORNO DE FAMILIAS DE SAN SALVADOR E ILOPANGO: INTERPRETACIONES COMPARACIÓN SOBRE TRANSFORMACIONES SOCIALES POR MIGRACIÓN.

El informe final también contiene un capítulo en la cual se describe la forma de vida de los informantes claves que fueron seleccionados para esta investigación: se hace referencia a las formas de expresión, socialización, patrones de consumo, métodos de disciplina e interés de reunificación familiar en las entrevistas a profundidad que se realizaron durante la fase de campo de la investigación.

Ya que el método utilizado en la investigación es inductivo con enfoque cualitativo, se da prioridad a la interacción, el hecho mismo de como los actores interactúan dentro de la problemática, el hecho mismo de que ellos tengan a un familiar en Estados Unidos, el deseo del migrante de estar cerca de su familia o de que exista la posibilidad de reunificación. Utilizando la perspectiva de la etnometodología, en la cual se busca que el mundo de los hechos sociales alcance a través de la labor interpretativa de sus miembros, actividad que se produce a través de los actores sociales producen y organizan las circunstancias de la vida cotidiana.

2.1. ESCENARIOS Y ENTORNO EN FAMILIAS DE LOS MUNICIPIOS DE SAN SALVADOR E ILOPANGO

Los casos que fueron estudiados son familias que han sufrido la separación de un familiar que migró hacia Estados Unidos de los municipios de San Salvador e Ilopango. Los escenarios han sido diversos, desde colonias conflictivas por la violencia y delincuencia, hasta colonias con pocos casos de la misma. La similitud de dichos informantes radicó a que tuvieran un familiar que por

diversos motivos tuvieron que migrar hacia Estados Unidos, fueran ilegales o no, que estuvieran radicados por 5 años o más y que aportaran a la familia.

Los casos de ambos municipios son diversos, primeramente se narrará los casos del municipio de San Salvador, en la cual se detallan cinco casos de personas que han tenido dinámicas de socialización e interacción diferentes a lo que se conoce como una “familia nuclear”, que han tenido la posibilidad de estudiar y desarrollarse de mejor manera dentro de la sociedad salvadoreña debido al apoyo constante del familiar en Estados Unidos.

Ilopango, se ha encontrado con casos que han luchado por salir adelante y que muestran signos de rompimiento con sus familiares en Estados Unidos, haciendo que de alguna u otra forma manifiesten patrones de socialización e interacción diferentes a San Salvador, a pesar que el apoyo ha sido constante.

Junto a ello se entrevistó a dos especialistas y que trabajan de lleno en el fenómeno de las migraciones, que de alguna u otra manera conocen las consecuencias diversas que conlleva al país esta nueva ola migratoria.

Solo aclarar que el contexto actual de las migraciones lleva consigo la declaratoria de parte de Estados Unidos hacia el triángulo norte de Centroamérica, que ha llevado a que el gobierno de El Salvador tome medidas para paliar el hecho de contener a que los niños viajen ilegalmente hacia Estados Unidos sin un adulto acompañándolos.

Ilopango y San Salvador, inmersos dentro del Área Metropolitana de San Salvador, con características de ser escenarios de violencia, pobreza y marginalidad, a pesar de tener dentro de ellas zonas exclusivas, de potencial turístico, industrial o comercial, que a pesar de ser municipios con un Índice de Desarrollo Humano alto (0.793 en Ilopango y 0.829 en Salvador³⁴), han sido excluidos de los procesos de desarrollo en los municipios y que han salido adelante por el esfuerzos de la familia que se queda, así como del

³⁴ PNUD “Almanaque 262: Estado del desarrollo humano en los municipios de El Salvador 2009”, págs. 138 y 145

sobresfuerzo del familiar o los familiares que se van hacia los Estados Unidos buscando un mejor futuro para ellos y sus familias.

Vale aclarar, el hecho de que en los casos de estudio, el grupo de investigación ha escudriñado sobre lo que para ellos es la familia, como han ido transformándose, que significa para ellos el hecho de migrar y la migración en sí y los patrones culturales que han variado dentro de las familias en estudio.

2.2. NARRACIONES Y CASOS DE FAMILIAS CON FAMILIAR MIGRANTE EN SAN SALVADOR, ILOPANGO Y ESTADOS UNIDOS

2.2.1. Casos de familias en San Salvador

CASO 1: “QUEREMOS VOLVERNOS A VER”

La entrevistada “Sofía” (nombre ficticio), es una mujer ama de casa de San Salvador, colonia Nicaragua dos, 27 años a cargo de tres hijos que su esposo migró por causas de persecución con la policía, anteriormente tenía a su mamá y sus hermanas en los Estados Unidos, estos tres actores son los que sostienen completamente a la familia de Sofía que ha quedado en El Salvador, en este caso ella expone:

“él es el que completa yo solo cuido los niños, soy ama de casa.”

En este caso, la entrevista tiene completa responsabilidad dentro del cuidado de sus hijos, a pesar de no tener independencia económica y que las decisiones que pueda tomar no las haga ella sola sino que es con consentimiento de su esposo, en este caso tomamos la cuestión económica primeramente, en la cual la mamá y el esposo cubren la manutención de la familia de Sofía:

“Mi mami, \$50 dólares a la semana, y mi esposo cada 15, \$400 dólares... Mi esposo sí... Los pagos que hay que hacer, que... este, cuando manda así extra para que lleve a los niños de paseo o que vaya a comprarles ropa, lo que sea. Pero si él siempre me dice que es lo que voy a hacer.”

Se observa que la línea de mando dentro de la familia no se ha perdido en este caso, a pesar que este no esté presente, el esposo mantiene su presencia no solo con el dinero que él pueda enviar, junto con la mamá que a pesar que su aporte sea menor, tiene siempre planificado el gasto que se pueda hacer.

No sólo va relacionado en la cuestión económica, sino que también viene al proceso disciplinario de los hijos, que van transformándose del tradicional grito y golpe físico, a castigos menos severos físicamente, pero que en otras latitudes (Estados Unidos) surten efecto:

“Mi esposo a veces uno que otro consejo, por ejemplo el que allá no castigan a los niños físicamente, entonces como que él está agarrando ese método de que no quiere que los castigue así, sino que sentándolos no sé cuantos minutos pero eso es por gusto, no entienden. *¿Y cuando él estaba acá cual era el método?* A no, con el cincho... hoy ya no quiere que ni les grite.”

A pesar de que exista una presión por parte del padre de los hijos para que se cambien los métodos de castigo, se ve claramente que ella no está a favor de ellos, a pesar de ello, ha retomado los consejos que el esposo dice para la crianza de los mismos, hay que aclarar que sus hijos están en una edad que rondan los 1 a los 6 años.

La presencia del esposo es evidente, la comunicación no ha parado entre ellos, a pesar del tiempo transcurrido desde la partida de él hasta el presente, el intenta estar cerca de sus familiares, los lazos que continúan vigentes y la forma de irse del país abonan a ello:

“Con mi esposo por medio de WhatsApp, Messenger y con mi mamá igual, igual y con mucha frecuencia, con mi esposo todos los días a cada rato, con mi mamá si, a veces porque ella está ocupada, porque si ella pasa mucho tiempo en la iglesia o en reuniones, cosas así.”

La plática más frecuente que se puede observar es con respecto a la partida de ella y los niños hacia los Estados Unidos:

“Y cuando hablan, ¿de qué temas hablan con su esposo y con su mamá? Lo mismo de la ida, que queremos volvernos a ver... Como no también, de cómo está la situación de aquí en el país, más ahora con lo de la delincuencia las maras y todo eso. Por lo mismo ellos quieren que yo me vaya.”

Cuando se le cuestiona a Sofía sobre el deseo de migrar hacia Estados Unidos ella expone claramente lo siguiente:

“...Para cómo está ahorita el país, siento que es una excelente opción, solo que no me gustaría de la manera en la que él se fue, así ilegal irme yo con los niños, no quisiera... Yo quisiera irme legal... ¿Y sus hijos que dicen? A no feliz si, porque quieren ver a su papá.”

El interés de irse a vivir a Estados Unidos es evidente, sus hijos están también entusiasmados para irse a vivir allá, el hecho mismo del reencuentro y la reunificación de la familia es más fuerte que el hecho de buscar una fuente de ingresos propios en El Salvador y sobre todo los peligros que se puedan encontrar, ella misma lo expresó: “los planes son esos, irnos todos.”

CASO 2: “NO TENGO EL MISMO CONSEJO”

En nuestro segundo caso, se tomará lo que “Matías” un joven de 16 años ha vivido desde que su papá se fue hacia los Estados Unidos, él vive en la colonia San Antonio Abad del municipio de San Salvador, asiste a un colegio privado donde cursa bachillerato y vive con su mamá y su hermana.

El caso de Matías viene a darse en el contexto de los jóvenes que por razones económicas y de relaciones de pareja entre los padres, uno de ellos decide separarse e irse a vivir a Estados Unidos y formar otra familia allá, a pesar de ello, en los 9 años desde que su padre se fue, él no lo ha dejado de mantener económicamente a sus hijos. A pesar de ello, los patrones de comportamiento han variado, por el sencillo hecho de no tener la presencia física de su padre:

“Quizá no tengo el mismo consejo que me diera un papá a los que me da mi mamá, pero trato de entenderlos y quizá si hay cosas en las que no cabe lo que pasa, pero siempre hay algo entre los dos... Eso es lo que más que todo me afecta a mí en esa parte... A mi hermana quizás, en los mismos consejos que podría dar un...”

...padre, en una parte la madre no los podría suplantar, sino que siempre está el consejo de una madre y el consejo de un padre, pero quizá ha afectado en el sentido ese, que no hemos tenido una verdadera concentración con nuestro papá”

Junto a ello, se observa como el joven Matías ha tomado ciertas responsabilidades dentro de la familia, sabiendo que no existe otra salida para los momentos difíciles que pueda pasar su familia:

“Yo soy el hijo mayor, y como un sostén también en algunos momento de desánimo... (Mi papá) tiene otra familia.”

Las dificultades que se puedan dar en la familia, ya que el padre de Matías ha formado otra relación y creado otra familia en Estados Unidos, el hecho de volver a darse una reunificación o reencuentro no es parte de lo que Matías espera; la comunicación es poca y no versa en temas muy profundos para Matías:

“Me comunico por Facebook y cada vez que él se conecta. O sea *que no puedes decir cada semana* No, ya que su horario es algo irregular.”

Ante todo ello, el poco interés mostrado de parte del papá para estar pendiente de sus hijos, debido a que él ya tiene otra familia formada en Estados Unidos, no hace que él deje su responsabilidad de mantener económicamente a su familia, ya que la madre de Matías no tiene un trabajo estable y tampoco quiere que su hijo deje sus estudios:

“¿Te envía remesas? Si, ¿Con qué frecuencia? Cada quincena... normalmente 125 lo mucho... ¿Y les dice cómo utilizar el dinero? Nos dice, esto es para la comida y esto para, o sea nos manda 10 a cada uno a mi hermana y a mí... Eso va aparte (pago de educación), eso él lo pone adicional, ya que nosotros le hemos hablado bastante directo en lo que se ocupa... esos 125 se reparten en lo de la comida, en los gastos también del internet y todo eso y adicional lo del colegio”

El apoyo, tanto económico como emocional para que Matías y su hermana estudien, existe, está ahí presente en el hecho de que son las preguntas

frecuentes y el dinero a tiempo, haciendo que él estudie en un colegio privado de la ciudad de San Salvador, aunque \$250 dólares más \$48 dólares de colegiatura, no es una cantidad suficiente para cubrir la canasta básica ampliada urbana³⁵. Junto a ello el hecho de que la mamá de Matías no tenga un ingreso fijo ni específico, hace que la familia pase por momentos difíciles.

Ante todo eso, Matías tiene claro que si le gustaría ir a visitar a Estados Unidos, más no vivir allá, aunque no le gustaría hacerlo de la manera que su papá migró, junto a ello, el interés de estudiar una carrera técnica en detrimento de una carrera universitaria, más larga, más difícil de encontrar un empleo estable por el hecho de la carrera que pueda elegir, junto a ello pone en balanza el hecho de que podría utilizar su estudio técnico en un trabajo mejor en Estados Unidos:

“¿A vos te interesa irte a vivir a los estados unidos?, Si pero no así ilegal, sino que tendría que ser al certero a vivir, ¿Pero irte a vivir no ir a visitarlo? a vivir creo que no creo que no... porque siento si me llegara a vivir ahí, tendría los estudios suficientes, pero creo que al terminar todo eso no tendría las mismas posibilidades de las que yo tendría aquí, a las que tuviera allá, porque todos ahí tienen un nivel más alto de aprendizaje académico, y en cambio acá sí, yo voy a aprender allá y vengo acá otra vez, tengo más posibilidades acá de poder tener un trabajo mejor”

¿Será el hecho de que su padre tiene otra familia? ¿Hasta qué punto logra un joven tener una amplitud para poder ver un futuro en el país? ¿Además de la estabilidad que podría dar Estados Unidos, qué otras cuestiones son necesarios para que sea atractivo y necesario migrar? Matías observa en primer lugar el tortuoso viaje que un migrante que, jurídicamente no tiene derecho para ir a trabajar a Estados Unidos, tiene que cruzar, la cuestión de no tener un soporte cuando alguien llegue a su destino, las pocas opciones de

³⁵ La CBA para el año 2015 es de \$386.20 dólares, esta incluye alimentación, acceso a educación, salud, vivienda, transporte, entre otros.

ascenso social que se podría tener en Estados Unidos, a pesar que económicamente y en oportunidad laboral pueda superar a El Salvador.

CASO 3: “LA ESTADÍA EN TU PAÍS CREO QUE ES MEJOR QUE EMIGRAR A OTRO”

“Luis” es un joven de 23 años, que su madre emigró a los Estados Unidos cuando él tenía 8 años (hace 15 años), él vive con su hermano, con su papá en la colonia Miramonte, siendo ellos clase media, tienen ciertos acceso a diferentes cosas y de igual manera su madre está allá de manera legal, con un negocio próspero y viajando cada año a visitar a su familia.

Su caso es interesante, porque describe la dinámica familiar cuando el que migró tiene la posibilidad de viajar hacia El Salvador, estar con su familia y de igual manera que ellos puedan viajar hacia Estados Unidos, ya que él tiene un permiso turístico para ir.

“pues la gente lo ve como necesario con tal de salir de lo económico, económicamente mejor, pero yo me veo más bien en la estadía en tu país creo que es mejor que emigrar a otro, pero ahí depende también la economía, la situación, la política, todo...”

Cuando se le pregunta a “Luis” acerca de porque no tiene interés en vivir en Estados Unidos, todo se centra en el hecho de que la constitución de una familia en El Salvador y la próxima formación de la propia, es lo que prima antes del deseo de ir hacia otro país.

“Que ya tengo una vida hecha aquí... *Si te fueras que fuera lo más difícil...* Tal vez las amistades y la mujer, el hogar, todo, no sé.”

¿Será junto al hecho de la constitución de una próxima familia, el hecho de no tener físicamente a su madre por ya 15 años? ¿Cuánto desapego puede crear el hecho de una separación densa en la familia? ¿Cómo se cría un joven cuando uno de sus padres no está presente? El hecho mismo de lo que algunos funcionalistas llaman “familia disfuncional” a lo que para otros es

“familia monoparental” pone en tela de juicio el hecho de considerar una “familia transnacional” en El Salvador. ¿Será que el hijo o hija en El Salvador tendrá verdaderamente esa conexión con su madre en los Estados Unidos y su otro padre en El Salvador o viceversa? Ante este hecho, se ha encontrado que Luis tiene comunicación virtual con su madre, creando un mecanismo de acercamiento con ella que diariamente utiliza:

“¿Cuál de tus familiares esta allá en los Estados Unidos? Solo mi mamá, mis tíos, primos... ¿Cuánto tiempo tienen de estar allá?... Más de 15 años... 15 años, entonces vos tenías 8, te acuerdas bastante de tu mamá vos. Sí. Sentís que te afectó la partida de ella, Más o menos... Soy más apegado a mi papá, talvez por eso no sentí la gran diferencia... de qué hablan cuando te comunicas... Como estamos, cómo va el estudio, el trabajo, la vida”

Pero encontramos a “Luis” que tiene la posibilidad de ir hacia los Estados Unidos, que su mamá como anteriormente fue expuesto tiene la posibilidad de venir hacia El Salvador, con ese hecho es de preguntarse ¿Qué tipo de familia tendrá “Luis”? ¿Será que la Hibridez dentro de las relaciones que ha producido la familia de Luis hace que sea una familia transnacional?

“Ella es ciudadana... Tiene una empresa de decoración de interiores en California... Ya voy a los Estados Unidos, pero no me interesa vivir allá...”

Al interrogar a “Luis” acerca del manejo del dinero dentro de su familia y si su mamá le enviaba remesas frecuentemente, se pudo denotar que sí y no solamente en efectivo sino también en cuestiones materiales, como ropa, calzado, accesorios. A pesar de ello, el gasto de la familia y la inversión educativa recae solamente en su padre, que se encarga de las cuestiones propias del hogar.

Ella me manda ropa seguido... La moda, claro porque como ella impone, ella me manda la ropa, ósea que ella la escoge, impone la moda... Y vos nunca le has pedido algo... Si claro yo le pido lo que a mí me gusta, pero como ella impone su mentalidad en moda, nunca me complace en lo que yo quiero... ella envía \$200 dólares.

Al final, el padre se encarga de la educación de “Luis” y su hermano, su mamá solamente se encarga de cuestiones de dar ropa, accesorios, electrodomésticos y tecnología a sus hijos.

CASO 4: “MI FAMILIA SIEMPRE HA SIDO CERCANA”

“Lorena” es una joven de 22 años que su padre y su hermano mayor emigraron hacia Estados Unidos hace 8 años, ella vive en el Reparto Santa Fe, cerca de la ciudad universitaria. “Lorena” estudia Radiología e Imágenes en la Universidad de El Salvador, además de ello trabaja en una Organización No Gubernamental (ONG) enseñándole música a niños y jóvenes en riesgo por la violencia. Su familia se complementa en El Salvador con su madre y sus otros dos hermanos.

“Bueno mi familia ha sido siempre muy cercana, muy interesada, muy pendiente de lo que hacemos cada uno y una de la familia, muy pendiente también de garantizar que todos y todas tengamos lo necesario para salir avanzando... somos dos hermanas, dos hermanos, mi papá y mi mamá.”

Con respecto a la separación familiar que vivieron por razones económicas, no hicieron que su familia se desintegre, sino que han buscado formas de sentirse unidos, conectados y relacionados unos con otros; a pesar de ello, la afectación por la falta de una figura paterna se ha visto reflejada en la vida de “Lorena” que ha cruzado por momentos difíciles, ya que ella se sentía muy apegada con su padre y la separación física y comunicacional diaria con su progenitor la llevo a situaciones problemáticas.

“A mi particularmente, me afecto psicológicamente a partir de la relación que yo tenía con mi papa, mis hermanos me hacen burla porque dicen que soy la consentida de mi papa, me afecto bastante, de hecho, el año quien él se fue, yo entre en depresión, por la cercanía que yo tenía con él. A nivel de la familia no solo de mi parte, hubo también un poco de temor, quizá por la cuestión de la siempre la idea de inculcar la figura masculina como seguridad como protección, así que también hubo parte de inseguridad por parte de mi mama mis hermanos mis hermanas al momento de la partida de mi papá.”

Con respecto a esa comunicación que se da semanalmente, o mejor dicho cada tres días, ha hecho que exista un interés de parte de los familiares en Estados Unidos en regresar y establecerse en El Salvador. Ante todo esto, cabe la pregunta ¿Qué es lo que sopesa en la decisión de retornar a El Salvador? ¿Cuestión económica o cuestión psicológica?

“¿Podría existir una reunificación familiar allá en Estados Unidos o aquí en El Salvador? Yo creo que es más probable acá en el salvador, mi papa se plantea eso, pero mi hermano no, por razones personales, mi papa si se plantea regresar a El salvador, poder volver a compartir espacios familiares, y reconstruir quizás un poco el núcleo familiar.”

Pero a pesar de ello, se observa la necesidad que la familia tuvo detrás de la decisión de marcharse unos miembros hacia los Estados Unidos. Sin la partida del padre y del hermano habría cosas que la familia no podría hacer de algunas cosas de la vida cotidiana, como el hecho de estudiar en una universidad, de tener ciertas comodidades a raíz del trabajo del migrante. “Lorena” es consciente de ello, y por ende no puede criticar las decisiones que su padre y hermano hicieron hace ya 8 años. El fenómeno de vivir de mejor manera en un país que no garantiza a sus ciudadanos ni salud, ni educación, ni alimentación, ni vivienda, ni agua; obligando a sus ciudadanos a salir al exterior para que su familia no padezca en gran medida los efectos de la desigualdad y exclusión social.

Anteriormente se expuso que la mayoría de los receptores de remesas no son hogares sumidos en la miseria o pobreza, sino hogares que no se consideran pobres, a pesar de ello, es de preguntarse si las actuales condiciones del salvadoreño brindan seguridad a todas las clases que sufren desigualdad. Entonces se podría determinar que el hecho de migrar no es directamente proporcional a la condición económica sino más bien a una condición de desigualdad y exclusión (variables económicas, sociales y políticas). La acción de migrar es una rebelión hacia la desigualdad de un país.

Lo anteriormente expuesto, puede verse reflejado en la vida de “Lorena”, su padre, ya había sido migrante, ya había tenido la oportunidad de irse a trabajar a un país desarrollado.

“Mi papa comenzó viajando, hace más de 10 años, casi 15 años, porque mi papa logro obtener la visa de turista, entonces se iba 6 meses a trabajar a los USA, y regresaba otros seis meses a trabajar acá. El último año fue por el 2006-2007 por ahí que él ya se le vencía su visa entonces el decidió quedarse allá igual mi hermano, tuvo la visa de turista y se fue legal pero cuando se le vencía la visa en ese año decidió quedarse.”

Acá se entra a la pregunta de la ayuda económica, las remesas tanto en efectivo como en especie que la familia de “Lorena”. Acá se podrá ver como la familia tanto la que está en El Salvador como la que reside en Estados Unidos, dividen sus gastos, acá podríamos estar ante una familia nuclear que a pesar de su separación física, incurre en una igualdad de poder en lo económico; la migración da igual responsabilidad a los miembros de su familia e involucra a sus hijos en la administración familiar.

“¿Con qué frecuencia les envían remesas?...dos veces al mes, depende de los gastos que se estén asumiendo en la casa, por lo general van de 600 a 700 dólares...Nos ponemos de acuerdo, en realidad la forma como mi mama y mi papa han utilizado, es que van haciendo las cuentas según vayan saliendo las necesidades, por ejemplo, este mes yo me enferme, mi mama lleva anotado, lo que gasto en el costo de mi enfermedad luego mi papa asumía los gastos que le correspondía, o sea mi mama la mitad y mi papa la mitad, o sea es como, hay gastos fijos y hay gastos imprevistos, por ejemplo mi papa sabe que en gastos fijos mi papa tiene que enviar alrededor de 400 dólares y a veces los gastos imprevistos asciende hasta 300 dólares más.”

Con respecto al interés de “Lorena” de vivir en Estados Unidos, claramente nos expone que no está interesada en vivir en dicho país, debido a que ha formado su carrera y su visión de mundo acá en El Salvador. Además, “Lorena” tiene en mente que su familia prontamente será reunificada.

“¿Te interesa ir a vivir a Estados Unidos? No...en un caso hipotético de que te marcharas a Estados Unidos, ¿Crees que te dificultaría adaptarte? sí, mucho...por ejemplo yo estoy clara que acá puedo desenvolverme en lo que estoy estudiando, pero allá no puedo ir a trabajar de radióloga pues iré a limpiar casas, cuidar bichitos, no sé, no sería algo fácil. La adaptación como todo ser humano podemos adaptarnos, pero lamentablemente no es tan fácil como asumir, como otra cosa más sencilla.”

Otra cuestión importante en destacar en la vida familiar de “Lorena” radica en que su padre y su madre, participaron activamente en luchas sociales durante su juventud, haciendo que tengan conciencia de su situación y de las coyunturas del país. “Lorena” describe la participación de sus padres como una influencia para saber lo que pasa dentro de su país y familia.

“Yo creo que a partir de las características de mi familia, soy de las pocas personas que han pasado por esto. Mi papa y mi mama siempre estuvieron muy vinculados a los procesos de luchas acá en El Salvador, yo creo que fue por eso un golpe muy fuerte tampoco te voy a decir que “puchica” no nos influye nada, creo ...que hemos, el hecho de que mi papa y mi hermano estén allá, nos ha permitido tener comodidades que quizás yo estoy diciendo que no son necesarias pero las tengo, como tener Tablet, tener un teléfono chivo, es una cuestión de decir que no son necesarias pero las tengo a partir que la sociedad te la esté imponiendo no deja de ver vinculo, o sea, como tengo las necesidad tampoco me voy a limitar a. cuando puede ser no necesario, pero si te facilita en algunas cuestiones resolver tus cosas, yo creo que a nivel político como tal, de decir: planteémonos de construir en El Salvador ,un Estados Unidos, creo que no, pero si, no podemos...”

Ante ello, también se observa la claridad del hermano ante la desigualdad y marginalidad que se vive en el país, el problema social delincencial que se vive en San Salvador, que hace que estar en Estados Unidos sea mejor con el caso de su hermano.

“Él solo llevo a 9^a grado, eso fue una cosa, y es de conocimiento de que es bastante complicado lograr tomar el estudio después de cierto tiempo...además él tuvo una amenaza directa con la cuestión de la delincuencia.”

CASO 5: “SE NOS FUE, PORQUE SI NO LO MATABAN”

“Valeria” es una mujer que por razones de seguridad tuvo que emigrar de San Salvador a un municipio del oriente del país. Aclarar que la entrevista se realizó cuando estaba fuera de San Salvador, pero se acordó cuando todavía residía en la capital. Su edad ronda los 60 años y su hijo emigró recientemente hacia los Estados Unidos, a reencontrarse con su padre y de la misma manera, huir de la amenaza de muerte que pandilleros hicieron a él.

En este caso, fue agregado ya que es importante conocer e interpretar la situación actual que la ciudad vive con respecto al hecho de violencia, que se ha vuelto una razón fundamental para emigrar. Ellos residían en el barrio San Jacinto en el sur de San Salvador.

“Valeria” fue madre soltera toda su vida, ninguna de sus parejas quiso hacerse cargo de la familia de ella, por ende, tuvo varios hijos que diferentes padres, a pesar de ello, no desestimó en criarlos, de igual manera, la separación de uno de ellos por causas sociales como la violencia pandilleril afectó gravemente a ella y su otra hija:

“Es mi hijo. Y se nos fué porque si no, lo mataban. A parte que el papá ya lleva años allá y ya habíamos hablado con él para que llegando lo cuidara. Pero es feo sentir que se vaya, peor en estas condiciones. Nos ha afectado bastante porque como le digo, somos bien pocos desde siempre.”

Todo ello, hizo que ella le pidiera que no le mandará remesas, a pesar de la negativa de “Valeria”, su hijo quiso ayudar a superar la precaria situación de una mujer que hace varios trabajos para poder subsistir.

“Yo estaba en contra que me mandara, lo importante para mí era que se fuera de aquí por las amenazas de pandillas. No lo enviamos para remesas, pero es terco y no pude negarme porque tenemos necesidad siempre...Él me manda lo que puede. Allá sólo pasa en gastos, todo el día y todo el tiempo. Igual se gana bastante pero se gasta bastante...”

“Mi hija y yo solucionamos como podemos, desde que nos venimos de San Salvador hasta aquí y acostumbradas a vivir en la capital y ahora en la comunidad rural, nos costó adaptarnos. Pero se hace lo que se puede.”

Su hijo, está a punto de convertirse en ciudadano, ya que, como nos explica “Valeria” él se fue ilegalmente, pero por ayuda de la iglesia donde asistían cuando vivían en San Salvador, pudieron interpellar ante el juez, dándole oportunidad de vivir en Estados Unidos, abonado al hecho de que podría convertirse en uno más en la amarga estadística de asesinados en la capital.

Está por ser ciudadano, al pasar la frontera, la migra lo agarró y lo metieron a la cárcel. Lo trataron bien. Hicimos gestiones desde aquí por medio de la Iglesia Emmanuel para hacerle llegar al juez el caso de mi hijo y como ya tenía al papá ciudadano, la condición de ciudadano es segura si termina los estudios de secundaria y bachillerato y si no sale de la ciudad de Los Ángeles.

Con respecto a la idea de querer vivir en los Estados Unidos ella está claramente que no podría acostumbrarse a vivir en otro país, debido a su edad y su poco desarrollo de habilidades necesarias para desenvolverse íntegramente en El Salvador.

“¿Le interesa irse a vivir a Estados Unidos? Yo no, no tengo habilidad para aprender otro idioma y apenas puedo leer aquí. Es algo de joderse mejor aquí, de romperse el lomo... Seguramente, no podría.”

Por último, es de recalcar que “Valeria” vive constantemente con su hija, la situación de desigualdad y marginalidad que muchos salvadoreños son arrastrados a vivir, abonándolo el hecho de migrar por cuestiones sociales, la dinámica cambia ya que El Salvador, no hay garantía a la vida plena, los esfuerzos de parte del Gobierno son minúsculos en comparación a la problemática; sino es por la ayuda que iglesias u ONG brindan a la población, el estar en una situación de desigualdad, no se podría avanzar.

“Yo hago lo que puedo, trabajo planchando, con la máquina de coser y me toca asegurar el dinero día a día.”

2.2.2. Casos de familia en Ilopango

CASO 6: “LA VERDAD QUE A MÍ ME CAEN MAL, PERO QUIERO ESTAR ALLÁ”

“Fran” es un joven de 23 años de edad que reside en AltaVista, municipio de Ilopango. En la actualidad vive con su padre y su hermana ya que hace 13 o 14 años su madre emigró hacia los Estados Unidos y su hermano mayor hace tres. Es bachiller y trabaja en una empresa que se encarga de repartir granos básicos, empleo que le permite apoyar a su hija y su compañera de vida:

“¿Qué papel jugas vos dentro de tu familia? Solamente sos proveedor, o asumís otro rol también. Bien, yo cuando puedo le ayudo a mi papa, pero como tengo el compromiso de una hija y mi mujer, o sea, no es mucho, pero si asumo, con mi hija, mi mujer, y en la familia con lo que puedo...”

En este caso en particular, es interesante puntualizar que “Fran” tenía alrededor de 9 años cuando su madre se fue, el proceso de socialización fue con sus hermanos y padre, pues los recuerdos que tiene de ella ya no son muy claros y su comunicación ha sido inconstante y más que todo por teléfono:

para serte sincero con las personas que están aquí en El Salvador, me relaciono, “cool va”, pero como las personas que están en Estados Unidos, con mi mama y mi hermano, tengo comunicación, al mes quizá. ¿y cómo ha cambiado la relación que tenes con ello desde que se fueron? con mi mamá no te podría explicar mucho porque cuando ella se fue, yo tenía 9 años, y desde ahí, cada mes o hasta los tres meses hablo con ella.

¿Será que el hecho de tener tantos años de vivir en Estados Unidos ha generado algún tipo de desapego?, ¿Qué se allá ido la madre de “Fran” cuando él tenía 9 años provocó el tipo de comunicación inconstante?:

Y con los demás, tú hermana, tu otro hermano, tu papá, ¿cómo crees que le afectó la partida de tu mamá? la verdad que toda la familia vos, porque esa es una cosa bien principal o sea mi papá todo el día en el trabajo, mi mamá no estaba o sea, afectó horriblemente.

Con respecto a la reunificación familiar, “Fran” no ve la posibilidad de que esta se pueda dar en El Salvador, y con respecto a que se de en los Estados Unidos, no cree que sea con todos los miembros de su familia. Él tuvo un accidente en el que se fracturó la pierna, antes de eso sus planes eran emigrar a los Estados Unidos pues no ve un futuro para él en El Salvador:

“¿Podría existir una reunificación familiar en Estados Unidos o acá en El Salvador?, (una pausa) de ellos regresarse no, eso es paja como va ser, ni nosotros hacia ellos, tal vez algunos de nosotros pero no todos. ¿que piensas vos acerca de la migración hacia Estados Unidos?, como está el país, creo que es justo, y a la vez pues, es una gran responsabilidad y riesgo, muchas personas quieren emigrar, y no alcanzan a llegar, en verdad, para mí, en verdad, es que está bien, nadie quiere estar. Y vos te quieres ir, fíjate que antes de que me quebrara el pie, yo ya tenía de que me iba a ir a Estados Unidos, o sea, mi futuro no está acá en El Salvador, lo tengo en Estados Unidos.”

Sin embargo, aunque la comunicación de “Fran” con su madre sea inconstante, esta se da, aunque existe una diferencia abismal entre el tipo de comunicación que tiene él con su madre y su hermana con su madre:

“¿Con qué frecuencia se comunica con ustedes? mira, con mi hermana todos los días, hasta tres veces, con nosotros cada mes, o sea hasta tres meses. ¿Por qué medios? por teléfono, por Skype, pero más que todo por teléfono. Y cuando hablas tú con ella, ¿de qué hablan? de todas las cosas, de cómo está ella, como estoy yo, como está mi hija, mi mujer, cosas así...”

¿Por qué la comunicación es diferenciada entre “Fran” y su madre, con respecto a la que tiene la hermana de “Fran” con su madre? Podríamos asumir en primer momento que es por la diferencia de edades entre “Fran” y su hermana, pues ella por ser mayor, asume la responsabilidad de recibir y repartir la remesa que la madre de “Fran” manda a su familia:

“y ya no te envía remesas, como no, todavía ¿con qué frecuencia? ella tiene como una cuota quincenal, cada quince envía, como cuanto le envía, fijate que la cuota exacta no sé, pero está como quincenales pasa de los \$400 O \$500, y les dice cómo repartir el dinero, mira, ella reparte el dinero así, a mi papá le da el dinero para la comida de todos a mi hermana le manda aparte, ahí si no sé cómo, o sea que a vos directamente no te envía, como no, pero aparte, pero para los gastos generales es a él, y cuando a vos te envía directamente, no te dice esto es para esto, tu hija, no solo me lo manda.”

De parte de su familia en los Estados Unidos, “Fran” menciona no tener una influencia a nivel político ni con respecto a cómo debe de utilizar la remesa enviada. Pero de manera general si considera que existe una influencia estadounidense en El Salvador:

“¿Cómo consideras la influencia estadounidense como modas, televisión alimentación en las familias? que influye bastante, no me parece, pero ha influido bastante, y vos has tomado cuestiones propias de la cultura estadounidense, no jamás, tal vez inconscientemente pero no jamás, como cuales, no sé, uno se viste, uno habla, practicando el inglés uno los imita inconscientemente.”

La necesidad y la inseguridad son las que mueve a “Fran” a estar decidido a emigrar hacia los Estados Unidos cuando su condición física se lo permita, aun pensando que este país comete muchas injusticias. Piensa que es de esta manera como podrá “sacar adelante” a su familia:

“y que piensas vos acerca de los Estados Unidos, la verdad que a mí me caen mal pero quiero estar allá, por qué te caen mal, no sé, cometen muchas injusticias y cosas así, ¿y quieres estar allá por qué cuestiones? por necesidad, consideras que estando allá puedes encontrar cosas que no puedes tener acá, si, ¿cómo cuáles? no sé, varias cosas, el trabajo, sacar adelante a tu familia, superarte vos, no estar en el peligro como aquí en El Salvador como estamos ahora, varios factores.”

No es para menos, en cuestiones de seguridad social, El Salvador no es un país en la cual uno pueda estar tranquilo; según datos del observatorio de seguridad ciudadana de la Fundación Guillermo Ungo, en la cual divide los asesinatos por grupos etarios y sexo, determina que en el periodo de enero de 2011 hasta junio de 2015 habían sido asesinados 7,142 jóvenes, que según ley son personas entre las edades de 15 a 29 años, esto es el 52.31% de todos los homicidios en El Salvador.

San Salvador e Ilopango (siguiendo con ese estudio) están entre los veinte municipios más peligrosos según homicidios, para el año 2014 en San Salvador fueron asesinados 336 personas y en Ilopango ocurrieron 50, siendo el número uno y veinte de la lista respectivamente.

CASO 7: “EL QUE QUIERE SALIR ADELANTE LO HACE DONDE ESTÉ”

“Rosa” es una mujer madre de una hija de nueve años y un hijo de ocho, vive en Bosques de la Paz en el municipio de Ilopango, es ama de casa, se dedica totalmente al cuidado del hogar y de sus hijos y está separada del padre de su hija e hijo, él se fue a los Estados Unidos hace 5 años y le manda remesas para los gastos del hogar y de sus hijos:

Bueno en el aspecto personal pues yo vivo con mis dos hijos, lo he criado sola desde que están chiquitos, me llevo bien con ellas no he necesitado de nadie más para criarlos y en el aspecto económico pues la ayuda del papa que es lo que nos manda. *Usted trabaja, no trabajo, o sea que solo depende de las remesas.* Si de las remesas pero que más trabajo que el de ama de casa, que sería el mejor pagado.

Aunque el papá de la hija e hijo de “Rosa” está legalmente en los Estados Unidos y tiene la posibilidad de viajar a El Salvador dos veces al año, “Rosa” plantea que la relación entre su hija e hijo se ha transformado, en el sentido de verlo como el que cumple la función de la satisfacción económica nada más:

“Y cuando él viene, cuánto tiempo se mantiene acá en el país. A veces, ha venido solo por 3 días, a veces ha venido por 3 meses. Y en ese tiempo cómo ve la relación entre sus hijos y él. fíjese que ellos han llegado a un punto que solo lo ven para lo económico, ellos ven que “mi papi me trae esto” “mi papi me va a llevar a tal lado”, pero él así como un papa, que esperar a que le den consejos, ya no, ya no lo ven así, en cambio a mí sí me ven así. Igual, cuando él viene, no me ayuda en ese aspecto a mí siempre me toca toda la responsabilidad de la crianza, y como él y yo estamos separados este cuesta un poco más.”

Es por esta misma razón que a nivel de comunicación las formas han cambiado, menciona “Rosa” que su hija e hijo ya no sienten el mismo interés, pues se han ido acostumbrando poco a poco a esa relación lejana, se ha ido dando poco a poco el desapego que causa la distancia:

“Como percibe usted la recepción de sus hijos cuando hablan con su papá. Pues la verdad, ya no le toman mucho interés a su papa, o sea, siempre está el amor de padre pero ya no tienen apego con él, pues como a veces, el mismo quizás no ha aportado para que ellos estén más cerca de él, o influenciarlo a que hablen seguido, motivarlos a que le hablen, y pues hasta cierto punto ellos se han acostumbrado a no verlo a no hablar con él. Entonces no les ha afectado tanto.”

Observando el patrón de comportamiento que han tomado la hija e hijo de “Rosa” por la ausencia del padre, ya que el esposo de ella se fue a una edad temprana, lo que hace que su presencia como figura consejera, disciplinaria y formativa no haya sido plasmada en los hijos; ¿cómo ve un hijo o hija que su padre solamente es un proveedor económico? A pesar de la poca cercanía virtual que pueda crear el padre, sus hijos no lo perciben como figura principal

de la familia. La comunicación no ronda en preguntas hasta cierto punto triviales con el padre.

“...no tenemos una comunicación para comunicarnos cosas personales solo hablamos en relación con los niños. *¿Con qué frecuencia se comunica con él? todos los días ¿por teléfono? teléfono, WhatsApp... ¿Y con sus hijos cada cuanto se comunica?* Con ellos, quizás unas tres veces a la semana y solamente unos 5 minutos es lo más que habla con ellos. *¿Cómo percibe usted la recepción de sus hijos cuando hablan con su papá?* pues la verdad, ya no le toman mucho interés a su papa, o sea, siempre está el amor de padre pero ya no tienen apego con él, pues como a veces, el mismo quizás no ha aportado para que ellos estén más cerca de él, o influenciarlo a que hablen seguido, motivarlos a que le hablen, y pues hasta cierto punto ellos se han acostumbrado a no verlo a no hablar con él. Entonces no les ha afectado tanto.”

Cuando “Rosa” habla acerca de la cuestión económica de la familia, se observa claramente que ella depende totalmente de las remesas que pueda enviarle su esposo ya que ella no realiza ninguna actividad remunerada. A pesar del distanciamiento que reflejó que tiene con su esposo, él todavía es parte primordial de la familia y de la manutención de los hijos; junto a ello, el familiar le envía ropa, zapatos a sus hijos por cuestión de ahorro.

“Usted trabaja, no trabajo, o sea que solo depende de las remesas. Si de las remesas pero que más trabajo que el de ama de casa, que sería el mejor pagado... ¿Con qué frecuencia le envía remesas? todos los fines de semana, ¿su familiar le dice cómo utilizar el dinero enviado? Si, nosotros hacemos cuenta, a mí me gusta llevar contabilizado las cuentas, exacto de todos, yo siempre guardo recibo, guardo los papeles de remesas, todo lo necesario para llevar cuentas.”

Cuando se le interrogó por el hecho de una inversión en El Salvador para sostén económico de la familia, ella fue explícita que sí, pero que no ha existido acciones para poder realizarlo por la situación delincuencial que está viviendo El Salvador; a pesar de ello, no descarta en un futuro realizar un proyecto familiar que conlleve ayuda de parte de su familiar para realizar en su colonia, o en la ciudad de Ilopango, dependiendo cuanto mejore la situación social de violencia en la ciudad.

“... Del diente al labio si, pues siempre dice hagamos esto hagamos lo otro, pero a mí no me gustan solo las palabras sino las acciones, el muchas veces ha prometido hacer un negocio pero hasta el momento no lo he visto yo que haga nada y teniendo el dinero para hacerlo, solo es el impulso que él tiene pero no lo hace y aparte por el miedo de hoy día que si pone una media tienda, lo van “rentiando” a uno, ya van viendo que le quitan a uno, siento que ahora no conviene poner un negocio.”

Con esa cuestión, es de suponer que a pesar de los deseos de superación de “Rosa”, el hecho de vivir en una zona conflictiva y que de igual manera pueda sufrir es mejor detener ese proceso.

A pesar de todo, “Rosa” ha decidido quedarse en El Salvador, no tiene una visión de vida y familia en los Estados Unidos.

“El que quiere salir adelante lo hace donde esté y yo soy de esas personas que si yo me propongo algo lo voy a hacer y no es necesario que yo ande buscando lo que puedo encontrar acá...
¿Él nunca le ha insinuado si puede ir a Estados Unidos? Cómo no, varias veces me ha dicho e incluso que supuestamente está arreglando papeles y todo, pero no voy a esperar a que se pase años y años esperando algo pudiendo hacer algo yo acá porque como le dije no soy de la idea de forjarme un futuro en otro país.”

En todo lo anteriormente expuesto por “Rosa”, se denotó una familia que tiene posibilidades para poder salir adelante en el país. La ayuda del esposo es fundamental, pero ella misma inculca valores diferentes en su hijo e hija para que no vean la necesidad de tener que migrar hacia los Estados Unidos.

CASO 8: “YA ESTAMOS ESTABLECIDOS”

El caso de “Samuel”, un joven de 27 años que reside en TICSA en el municipio de Ilopango, en la cual su madre y su padre migraron hacia Estados Unidos hace 25 años, sin arreglar papeles para el ingreso legal hacia los Estados Unidos. El actualmente trabaja como motorista para una empresa y una hermana que nació en los Estados Unidos decidió venir a vivir a El Salvador.

Al interrogársele acerca de cómo describía el a su familia, es necesario tener en cuenta que la separación de toda la vida de sus padre y la crianza con sus abuelos ha hecho de él una persona independiente, no obstante, con carencias psicoafectivo en su desarrollo.

Ante ello, cabe la pregunta ¿Qué diferencias podrían existir entre un joven criado con su familia nuclear con uno criado en una familia extensa? ¿podría crear conflictos y beneficios partiendo de la situación de una familia migrante?

“siempre he vivido fuera del núcleo familiar, fuera de papa, mama, hermanos, que es lo común, desde que mis padres emigraron, me crie con mis abuelos prácticamente desde que tenía 5 meses...un tanto complicado, porque estar fuera de ese núcleo, tu padre, tu madre y ver aquellas familia así verdad, es un tema bien complicado por ejemplo, no tenes aquel mismo, aquella disciplina, o aquella misma jerarquía que le vas a pedir permiso a tu papa para ir a tal parte, tus abuelos en ese aspecto como que son más liberales va, entonces quizá lo complicado fue eso, vivir fuera de ese núcleo.”

Con respecto a lo anterior, se observa como “Samuel” fue adaptándose a una situación de desconocer a sus padres, a criarse sin la figura paterna y materna que no fue satisfecha por la presencia de sus abuelos; la carencia de los padres, al no existir relación con ellos, ninguna interacción física, no suple con la función de satisfacer las necesidades emocionales de los hijos:

“Donde no está tu papa, aunque de alguna manera, mi abuelo y mi abuela llenaron eso, pero no es lo mismo, no es de la misma manera, que podrías esperar eso. *¿Cómo crees que te afecto la partida de tus padres, a parte del sentido de autoridad y eso?* es bien complicado, porque vos necesitas avocarte a alguien para que te oriente, entonces vos maduras más luego, quizá lo complicado es eso va, que maduras un poco más a la ligera, eso es lo más “yuca”.”

La cuestión de la orientación para “Samuel” fue necesaria en su vida a pesar que no la tuvo, aunque no se puede generalizar los casos ya que existen casos en la cual se podría tener la presencia de su padre y madre pero no significa que pueda darles orientación a sus hijos. En lo siguiente, con respecto a la maduración, que es entendida en este caso como la necesidad de conseguir un trabajo a temprana edad, o que de igual manera tenga responsabilidades dentro del cuidado del hogar, del cuidado de sus abuelos, del sustento de sus abuelos entre otros. Junto a ello se observa en el caso de “Samuel” que no existió mucho apoyo para continuar sus estudios.

“*¿Durante tu adolescencia, tus padres te motivaron a estudiar?* de alguna manera si, el bachillerato, la educación media, fue porque ellos me motivaron y ya prácticamente después de eso, pues como que son otros parámetros allá, entonces como quien dice, tenes el bachillerato rebúscate, pero si siempre estuvo eso de que me motivaran, pero tal vez la ayuda no estaba, solo la motivación.”

Cuando se fue indagando acerca de las formas de comunicación y de manutención de “Samuel”, se ve claramente que el hecho de no tener una presencia física y de igual manera una figura de consejero hizo que no le afecte el no tener una comunicación diaria en su familia; de igual manera económicamente no depende completamente de su papá y mamá hoy en día, sino que desde terminado el bachillerato empezó a trabajar y ser independiente económicamente, aunque siempre el padre le ayude.

“en cuanto al envío de remesas, ¿si envían? si lo hacen periódicamente, no es una remesa constante, por decirte algo una cuota cada mes, como te digo es un complemento ¿Y cuando eras adolescente vos dependía de lo que enviaban? ahí sí, dependía completamente de lo que enviaban, y era mensualmente, igual trabajaba los fines de semana, claro que hubo un momento que totalmente dependí de ello... fijate que prácticamente, si era mal administrador aguantaba hambre, entonces no hubo esa orientación, sino que “va pal mes” y rebúscate, era bien libre, o sea, era a mi criterio como lo iba a utilizar.”

Claramente se encontró una situación de una crianza para sobrevivir, donde “Samuel” tuvo que aprender a depender por sí mismo y que tendría que saber administrar los recursos que tendría en su vida. Al preguntársele acerca del

“Mira así actualmente, es un tema bien complicado, porque, puedo denominar muchos factores, pero uno de ellos es la inseguridad que se vive actualmente, creo que es motivo suficiente para emigrar... Fíjate que para vivir no me llama la atención, sino para ir conocer, y ver de cerca todo lo que te cuenta, de que todo es totalmente diferente, que allá nadie te apoya, o sea, si tenes vales, sino, no sos nada, es complicado, pero si eso me llamaría la atención, ir de paseo nada más.”

hecho de irse a los Estados Unidos a establecerse, “Samuel” descartó esa posibilidad. El hecho mismo de haberse formado y adaptado a El Salvador, además de conocer de primera mano (y por toda su vida) la situación de un migrante ilegal en los Estados Unidos lo ha detenido de pensar en ese suceso; a pesar de ello, el hecho de la violencia social y crimen organizado que azota a El Salvador da un pulso para poder migrar ¿Qué tanto puede ser la violencia social y crimen organizado un determinante en el hecho de migrar?

En el caso de si adoptó cuestiones propias de los Estados Unidos, el claramente dijo que no, a pesar que existen ciertas afinidades en rasgos propios de los Estados Unidos que se han introducido en la sociedad salvadoreña por medio de la globalización.

“¿Vos como ves la influencia de la sociedad estadounidense en la nuestra, por ejemplo las modas, programas de tv? totalmente diferente, prácticamente porque Estados Unidos es un país desarrollados, son un tanto más liberales por lo que se ve, en un ejemplo, los tatuajes, aquí es bien denigrante, es más complicado, entonces como que es más liberal la vida allá, a comparación de la vida que llevamos acá en El Salvador... es probable, si vea tal vez, alguien que tenga familia y que la vea, puede adoptar como modelo eso y aplicarlo aquí... A mí no me interesó eso”.

CASO 9: “AFECTA MUCHO COMO MADRE QUE SOY”

El caso de “Dina”, una mujer de 62 años que tiene a su hijo en Estados Unidos desde hace ya 16 años, en la cual ella lo crió acá en El Salvador. “Dina” también tuvo una experiencia de migración ilegal a principios de los años 80 y viajó con regularidad a Estados Unidos, pero que no siguió intentando a principios de los años 90. Residente de la colonia “Las Cañas” en el municipio de Ilopango, vive actualmente con su esposo y trabaja en oficios domésticos.

¿Hace cuánto su familiar se fue a Estados Unidos? Hace 16 años... ¿Cómo describe usted a su familia después de que su familiar se ha ido? Mire, en la relación, bueno, cuando estaba el aquí, yo pues, este, bueno este, nosotros nos llevábamos bien acá verdad con él y todo vea, pero cuando él se fue se siente un vacío, y bueno y, pero uno sabe que si van a pasar pues ni modo, uno le pide a dios para que ellos puedan pasar, bueno yo le llamo un gran trauma ahí en México para estados unidos, la frontera, gracias a dios paso, pero bueno, ya así ya la relación con ya no es igual, porque no es igual como que estén aquí en el salvador que nos estén viendo, así que ha cambiado mucho...

Como madre, la idea de que su hijo no tenga contacto físico diario con ella es desgarradora. Aunque sabe que la situación salvadoreña no es la mejor, no tiene intenciones de viajar, ya que ha considerado que no podría existir las mismas posibilidades de trabajo y de estabilidad como la que brindó el país norteamericano en la década de los 80 del siglo pasado. Además de que sabe que la economía estadounidense no está pasando por un momento excelente.

¿Usted considera que podría existir una reunificación familiar acá en El Salvador o allá en Estados Unidos? Mire, el rotundamente él me dice que para acá no se viene por muchas cosas verdad, como está el país acá, él me dice que arregle papeles para ver si me puedo ir, para ver, que el por lo menos tiene una habitación donde podemos estar viviendo, pero ahí está que uno, primero no puede dejar uno el país, porque aquí ha nacido uno, sus raíces están acá, y la otra es que, yo si he viajado, pero me gusta...

...bastante ya porque antes había mucho trabajo, ahora según me cuentan, de que es difícil encontrar trabajo allá no es como antes, bueno, siento yo vea de que ya uno así como estoy yo, ya me costaría adaptarme a estar allá con él, y él también ya no se adaptaría a estar acá con nosotros

Con respecto a la situación económica de su familia, se observa claramente que no existe mucha ayuda de parte de su hijo hacia su familia, esto debido a que él formó su familia en los Estados Unidos, haciendo que los gastos e inversiones familiares no alcancen para ayudarle de mejor manera a su madre y padre, ¿Podría existir diferentes expresiones en la dinámica familiar en este caso?

Mire, rotundamente ellos, el, este muchacho, a el le gusta vivir bien, tiene su trabajo, más o menos vive allá, pero siempre dicen los hijos ya cuando ya tienen sus raíces en otros lado que ya no lo ven a uno, que ya no alcanza para uno, y no me manda seguido, remesas vea, sino que me manda de vez en cuando, cuando yo le digo que rotundamente no tengo, él me manda sí, pero no me manda mucho, me manda poco.

"Entonces no hay una frecuencia en el envío de remesas. No l no, el cuándo yo le digo mira no tengo para algo, recibos, en realidad no alcanzo le digo, solo me dice cuanto necesitas y yo le digo pues, me manda así pero no con frecuencia, porque como tiene familia allá también el, ya él tiene compromisos, y también uno no le puede estar exigiendo por eso."

Con respecto a la comunicación familiar, se observa que prácticamente la comunicación se ha perdido de una manera afluente, pero tiene un cierto grado de frecuencia. Es común observar estos casos de que los hijos e hijas cuando se separan de su familia nuclear, el contacto tanto físico como de comunicación virtual se va disminuyendo, sea que este en otro país o este en

El Salvador. Esto ha llevado a “Dina” a resignarse y saber que su hijo a formado su vida en los Estados Unidos.

“En veces yo le llamo a los 22 días o en veces el me llama al mes, cuando ve que nosotros no le llamamos el me llama, pero “pues” el llamado no es lo mismo que me diga mami ahí te mando aunque sea ahí un poco, plata para ver, pero no ellos no, ellos tienen su vida allá y ni modo verdad.”

Se tiene un caso que su hijo se fue joven, realizó su vida en los Estados Unidos con todas las dificultades de la gente que se va con una situación jurídica de ilegalidad y afronta dichas problemáticas. “Dina” es consciente de ello, por eso no exige mucho de su hijo y no quiere presionarlo a nada.

“A mí me gustaría pero viajar, pero no, ya de quedarme allá no me gustaría porque yo tengo aquí un nieto, tengo a mi esposo y hay que cuidarlos, porque la vida esta dura acá verdad, tantas cosas, la delincuencia como esta, entonces mi nieto tiene apenas 16 años y necesito cuidarlo mucho. *¿Qué piensa usted de la migración hacia Estados Unidos?* Mire, la migración esta duro, primero está muy duro eso, pero, bueno, yo quisiera así de parte de uno, así rotundamente de que arreglaran eso... para que dijera, en realidad muchas cosas.”

A pesar de ser una familia que ha tenido un fuerte movimiento migratorio, ella es clara que no ha tomado cuestiones propias de la cultura estadounidense ¿hay una etapa en el desarrollo social de la persona que pueda llevar a ello?

Claramente no es necesario encausarlo en un proceso social, sino en un proceso psicosocial que deriva en la adaptación de la cultura de una nación, propio de un proceso de hibridez en la familia por el hecho de la transnacionalización de las relaciones.

“Nosotros siempre tenemos raíces de aquí de el salvador verdad, pero nosotros, nosotros no somos de esas personas de que, pues de que porque uno ha ido allá va a tener las cosas, no, nosotros aquí estamos acostumbrados solo a lo de acá de El Salvador...”

¿y en el caso hipotético usted considera que volviera a quedarse en Estados Unidos, considera que le sería difícil adaptarse? No, no me dificultaría, porque en las partes donde he vivido se parece a los climas de acá, por ejemplo, en Los Ángeles viví bastante tiempo ahí he vivido, cada vez que yo iba, como ahí tengo más parientes me quedaba ahí sino iba a Nueva York, en el tiempo en que el clima está bueno, no está nevando, a mí me gusta más Los Ángeles por el clima.”

Ante ello, se observa que ella es una mujer que se acostumbró a un ritmo de vida, sin abandonar lo que se podrían llamar valores salvadoreños, aunque cabe a colación que se podría llamar como valores salvadoreños y valores estadounidenses; estar en otro país ha de llenar sentimientos de nostalgia y melancolía, pero de igual manera sentimientos de orgullo a la tierra donde fue criado una persona y desarrollo amistades y relaciones; a pesar de ello, la adecuación se da cuando la percepción de seguridad (entiéndase seguridad de estatus migratorio) es resuelto, anterior a ello, se podría enumerar un esfuerzo de adaptación, de pasar desapercibido, de retomar cuestiones del ideario estadounidense y reproducirlas. Ante sus hijos, hijas, esposa o esposo; se convierte en logros cuando las personas empiezan a desenvolverse con normalidad ante situaciones cotidianas en Estados Unidos, más no en El Salvador, se lleva al punto de implementarlas en repentinas visitas, en situaciones diarias y comunes entre sus familiares y allegados.

CASO 10: “TOMAMOS EN CUENTA DE QUE SOLO QUEDAMOS ELLA Y YO” “Raúl”, un joven de 26 años que vive en la Urbanización San Bartolo, en el municipio de Ilopango, estudiante de Educación en la Universidad de El Salvador, vivió sin su padre por 15 años y sin su madre por 9 años. Él tuvo que criarse con sus abuelos y ser el protector de su hermana menor; actualmente se ha acompañado, pero el recurso principal en lo relativo a lo económico lo ha puesto su madre que vive en los Estados Unidos, en el Estado de Nevada, Ciudad de Las Vegas; la mamá de “Raúl” se divorció de su padre por

cuestiones personales y ella pudo conseguir la residencia volviéndose a casar con un ciudadano estadounidense.

Y en esos nueve años en los cuales no ha estado tú mamá aquí en el salvador ¿cómo sentís que ha cambiado esa relación entre tu mamá y vos? Fíjate que tratamos la manera de siempre estar en comunicación para no perder ese hábito, y en lo que cabe sea como sea siempre se modifican las relaciones por el distanciamiento, de hecho, de mi parte si sentí bastante la ausencia de ella y a la vez la comprensión de la situación de la cual ella tuvo que emigrar para otro país. ¿Y por qué emigro ella? Por las condiciones generadas por la falta de desempleo, por las falta de oportunidades, porque no había una forma, digamos, de poder como suplir las necesidades básicas aquí va, ósea, Éramos yo, mi hermana y ella, mi mamá, porque mi papá, él se fue antes, estuvo quince años fuera, para cuando ella se fue, como decirte, quedamos solo nosotros con mi abuela, entonces mi papá estuvo allá, hubo bastante ausencia de él, en todo sentido, entonces el cargo le caía a ella, entonces como te repito la falta de oportunidades para el desarrollo tanto académico para nosotros, como para suplir las necesidades básicas alimentación, educación, salud

Con respecto a lo económico, “Raúl” claramente expone su situación al encontrarse sin empleo y depender de la remesa de su mamá:

“Emocional, económico “hijue” puya, en los momentos en los que uno se siente así bien decaído, y de repente te cae un mensaje, hijo aquí estoy, te quiero mucho, échale ganas, entonces como que te motiva, esa motivación a seguir adelante siempre ha sido...Fíjate que es mensual ¿Y te dice para que utilizar lo enviado? La verdad es que ya está destinado para que, mis estudios y el pago de alquiler de casa, para eso prácticamente ¿Y un monto aproximado de cuanto le envían? Aproximado 200 dólares mensuales”

Como anteriormente se ha mencionado, el hecho de que “Raúl” tenga ya responsabilidades con una familia que el forme y que no tenga un empleo estable hace que su madre cubra dichos gastos. El problema radica en que “Raúl” sigue con sus estudios superiores en la cual se dedica a tiempo completo y que su compañera de vida tenga que asumir con gastos de alimentación y vestimenta.

“No fíjate, ropa sí, cuando ella puede o cuando un familiar de ella viaja para allá, ella sí manda ropa, calzado, cosas así...”

Con respecto a la situación psicológica emocional de “Raúl” se observa claramente una afectación, que no es suplida con ayuda económica, ya que la falta de sus padres prácticamente en su infancia y adolescencia hizo que decidiera sin un consejo, una ayuda que pudiera encarrilar buena parte de su vida. Eso ha creado cierta conflictividad con los planes que podría tener su madre y padre hacia su vida.

“Si me ha manifestado bastante mi mamá eso, de que le gustaría que yo estuviera allá, que hay mejores oportunidades de desarrollarse... bueno ella sí está acostumbrada a un estilo de vida eso sí es obvio, que es muy distinto a como se vive aquí va, entonces por ende cuando ella vino acá yo note eso, ósea de que al estar acomodada en un estilo de vida.”

En los siguientes casos que serán analizados, se verán los puntos de vista que los salvadoreños residentes en el exterior, en este caso Estados Unidos, han vivido durante su estancia y establecimiento en ese país. Es importante señalar que la postura que tienen los salvadoreños en el exterior es vital y significativa, ya que representa el 30% de los salvadoreños y un 16% del Producto Interno Bruto nacional.

2.2.3. Los que están en Estados Unidos

CASO 11: “Poco a poco uno va cambiando”

“Marielos” es la madre de “Raúl” ella tiene 9 años de vivir en los Estados Unidos y ha atravesado diferentes circunstancias durante su estancia en ese país. Ahora, ya establecida en los Estados Unidos, con sueños inconclusos y sueños nuevos, “Marielos” nos cuenta de manera general su historia.

“¿Hace cuánto se fue usted hacia los Estados Unidos? Hace 9 años más o menos. ¿En qué Estado se encuentra? Nevada, en las Vegas... cuando me vine lo hice de manera ilegal, pero tuve la suerte de poder arreglar mis papeles ya estando aquí.”

Cuando se le confrontó acerca de los motivos del cual emigrar, explícitamente “Marielos” nos dice que el motivo principal fue la cuestión económica, que para hace 9 años se enfrentaba ante los embates de las políticas neoliberales. A pesar de ello, “Marielos” no duda que la decisión que tomó fue difícil, ya que para ella como madre, dejar a sus hijos a cargo de sus padres (o sea los abuelos de “Raúl”).

“...Bueno, la verdad de las cosas es que fueron muchos los motivos, uno de los principales fue la necesidad, la necesidad de sacar adelante a mi familia, a que pudieran salir adelante mis hijos, cosa que quedándome en El Salvador no podía lograr...la verdad creo que de alguna manera sí, porque he podido ayudar a mis hijos por lo menos económicamente, y como le repito, eso no lo hubiera podido hacer quedándome allá, creo que fue la mejor decisión.”

Con mucho esfuerzo, y después del divorcio que tuvo con el padre de “Raúl” y casarse con un ciudadano estadounidense ayudó a que pudiera ser residente.

A pesar de ello, hay que rescatar las cuestiones básicas que lleva el establecerse en un país ajeno, el hecho de la adaptación a un ritmo de vida, de una carga económica, adoptar ciertos patrones culturales que van implícitos en el proceso de adaptación e hibridez. El hecho mismo de construir relaciones familiares, personales, laborales en un ambiente diferente al criado.

“Todo al principio fue difícil, y se me dificultó más porque no tuve como mucha ayuda al principio, la gente que tenía acá tampoco estaba muy bien establecida y eso hacía más complicado el apoyo que siempre al principio se necesita...tenía familia y algunos amigos, y cuando vine llegue donde una amiga, porque con la familia se hacía un poco complicado.”

Con respecto a la cuestión de metas familiares, es importante destacar que para “Marielos” es importante la educación de sus hijos, por ende, no descarta de apoyar los estudios superiores de ellos. Es importante recalcar el hecho de que la educación es un factor importante para el migrante, sea por estatus en El Salvador, cómo posibilidades de poder migrar y haber una reunificación.

“Pero en el sentido de progresar yo lo veo más desde el estudio, por eso siempre trato de apoyar a mis hijos de que sigan estudiando, creo que ellos pueden tener mejores posibilidades si llegan a ser profesionales, yo como su madre quisiera que estuvieran conmigo, pero la situación lo determinó diferente, y por eso siempre estoy pendiente haciendo mi esfuerzo y tratando de apoyarlos siempre en todo lo que pueda.”

Siguiendo con las metas familiares, está la idea sempiterna de la reunificación familiar, que es una de los objetivos principales que han tenido los migrantes cuando van hacia Estados Unidos. Pocos son los que no tienen el sueño de ver a su familia con otras posibilidades de desarrollo. A pesar de ello “Marielos” es consciente que la distancia y las decisiones que sus hijos han tomado a lo largo de este tiempo han llevado por caminos diferentes.

“Así lo quisiera, así lo he querido desde hace mucho tiempo, pero yo he hablado con ellos y ya tienen sus vidas hechas allá, sería muy difícil que se vinieran, y no puedo obligarlos a que hagan lo que no quieren... quedarme a vivir allá ya no, ya tengo mi vida hecha aquí, si a visitar a mis hijos, ya fui una vez “

CASO 12: “MIL VECES MEJOR QUE EL SALVADOR”

El caso de “Alejandro” es peculiar, va contextualizado a la nueva ola de migración que se está presentando. “Alejandro” fue culpado de “entregar” a un joven a una pandilla, recibiendo amenazas de muerte. Tenía un año y tres meses de verse ido a vivir a los Estados Unidos, con muchas problemáticas al

momento de cruzar la frontera terrestre entre México y Estados Unidos ya que fue aprehendido por la patrulla fronteriza, pero dándole una oportunidad de quedarse en California. Hay que aclarar que “Alejandro” tuvo muchas reservas al momento de la entrevista.

Con respecto a la cuestión de adaptación que “Alejandro” ha sido difícil en el sentido de que ha tenido poco contacto con su familia, pero ha podido estar en contacto con latinoamericanos que le han ayudado a conseguir trabajo y de esa manera ayudarse él y ayudar a su familia.

“Aquí donde estoy convivo mucho con bastantes latinos, sobretodo mexicanos. Escuchar siempre el español hace que te sientas cómodo y no hay mucha discriminación porque los estadounidenses ya se acostumbraron a la comunidad latina. La gente es muy hospitalaria y amable pero compiten por todo.”

La mayoría de la comunidad migrante se apoya entre ellos mismos, teniendo como resultado una facilidad para acomodarse al lugar de destino. Propio es en Estados Unidos que los migrantes crean lazos con otros migrantes de distintos países latinoamericanos, trayendo un intercambio cultural, en el caso salvadoreño, se apega a los centroamericanos y mexicanos que comparte una cultura similar; en el caso peculiar, se retoman cuestiones de estos países y se transmiten de igual manera.

Al tocar el tema de las oportunidades que ha cosechado en los Estados Unidos, así como el caso de las metas que ha creado durante su estancia en California. Además, se empieza a ver que pronto su hermana irá a vivirse a los Estados Unidos por cuestiones económicas, oportunidades que en El Salvador no se dan por razones ya expuestas.

“¿Sus familiares han expresado interés en irse a vivir a Estados Unidos? Mi hermana sí, cuando le cuento lo que se gana acá y el ambiente de tranquilidad le dan ganas de venirse... Abundan las oportunidades de empleo para jóvenes y hay buena educación al alcance. Mil veces mejor que en El Salvador...”

Para “Alejandro”, la experiencia de vivir en Estados Unidos lo ha llevado a tener otra forma de relacionarse con sus compatriotas en el exterior, esperando que pronto su familia pueda reunificarse y de esa manera poder ayudarla ante las dificultades que se están viviendo en El Salvador.

“Con quienes hablo de allá, me dicen que hablo como mexicano, pero es por convivir mucho con ellos, aunque son más chicanos que otra cosa. Allá en El Salvador se gritan las cosas, aquí se habla. Creo que es lo más bonito de aquí, no hay tanta discutidera. Por lo menos en la parte donde vivo... He conocido a varios salvadoreños aquí, que no quieren saber nada del país, pero yo sí. Me siento bien mal cuando me llegan noticias horribles. Siento quizás el dolor pero impotencia porque no puedo hacer nada desde aquí y también que nadie quiere hacer nada allá.”

En este sentido, se observa que “Alejandro” sigue pensando en El Salvador, con la clara impotencia que tiene por no poder cambiar la situación histórica que su país ha venido a derivar. Junto a ello, es importante resaltar que en el tiempo que “Alejandro” ha vivido en los Estados Unidos ayuda a que siga pensando en su país con bastante nostalgia, abonado a la situación por el cual se fue.

CASO 13: “HAY MUCHAS POSIBILIDADES DE QUE SE VENGAN”

La situación de “Vanessa” es un caso típico de persona que ha tenido que migrar por situación económica, por el momento su condición jurídica en los Estados Unidos es ilegal, a pesar de haber ingresado a los Estados Unidos con

una visa de turista es y residir en el Estado de Carolina del Sur desde hace 9 años.

“Ahorita estoy ilegal. *¿Estuvo legal en algún momento?* Sí, yo me vine legal pero decidí quedarme. *¿Cuáles fueron sus motivos para emigrar hacia Estados Unidos y el hecho de decidir quedarse?* en primer momento mi idea era tratar de quedarme de manera legal, pero las cosas se complicaron y ya no se pudo, usted sabe como son de duras las leyes contra los migrantes acá, pero la situación económica sobre todo fue lo que me hizo quedarme.”

A pesar de las dificultades que ha sufrido por el hecho de caer en una situación de ilegalidad a “Vanessa” no ha hecho que se detenga en su objetivo de superarse en Estados Unidos, aprovechando oportunidades que no pudo tener en El Salvador, ya que la situación no era la mejor en dicho momento.

“la verdad sí, mucho al principio, pero poco a poco uno se va acostumbrando al tipo de vida de aquí. *¿Qué fue lo que más le costó?* yo creo que fue la cuestión del idioma al principio para adaptarme aquí, pero lo que más se me dificultó fue dejar a mi familia, cuando le toca a una de madre separarse de su familia es de las decisiones más difíciles y dolorosas, ahora ya mis hijas tienen sus familias, dos están acá ya, solo una me ha quedado en El Salvador pero mantenemos comunicación siempre, pero en ese momento fue duro.”

De alguna manera, la migración ha llevado a la superación de las familias en El Salvador, como anteriormente se expuso con la educación, así mismo con planes familiares que no se pueden tener en el país porque no existe una inversión en educación, la familia, la niñez en general que no tiene más opciones en El Salvador.

“*¿Cuáles son las diferencias más claras que usted ve entre El Salvador y Estados Unidos?* lo de las oportunidades, eso quizá sería lo más fuerte, las oportunidades de trabajo que hay aquí, porque aunque toque pesado pero gracias al señor tenemos trabajo pues, de ahí quizá la cuestión de cómo es la gente acá, porque por ejemplo también he visto acá que las leyes se respetan mucho, son muy respetuosos de las leyes, además de que es más limpio.”

Junto al hecho de la superación económica y educativa, “Vanessa” ahora se encuentra claramente adaptada al sistema de vida estadounidense, como ella, muchos salvadoreños han retomado cuestiones propias del sistema de vida e intentan de alguna manera replicarlo en los familiares en El Salvador, por ello es importante el análisis que se pueda hacer acerca de las transformaciones sociales, pero ¿Qué conlleva a que una persona tenga una “hibridez” o de esta manera sobreviva al sistema? Existen claramente casos que no sucede ello, pero es importante incorporarse en un país que a diferencia de El Salvador, existe mayor trato con respecto a un sistema político que se inyecta en las percepciones y cogniciones de los que tienen que emigrar ilegalmente. Las redes sociales que se crean alrededor de los migrantes que trasponen cualquier frontera, abonado al deseo de superación personal y familiar hacen que la estancia o establecimiento en los Estados Unidos pese tanto en lo económico como en lo social del migrante y su familia.

“¿Después de estos casi 10 años, usted se siente parte del sistema de vida estadounidense? pues hasta cierto punto sí, porque ya me acostumbre a la vida de aquí, aquí está ya parte de mi familia, aquí tengo mi iglesia, aunque creo que lo que no me deja decirle segura que sí, es mi situación legal, pero por lo demás le podría decir que si... como le digo, uno se adapta y tiene que hacer lo que se hace donde se vaya, aunque no dejamos de celebrar las cosas que se celebran allá también, pero si, y no solo de la cultura estadounidense, sino también de otros lados, se hacen muchas mezclas”

Es importante señalar esa cuestión de la mezcla no sólo en lo que respecta a Estados Unidos, sino también en lo que respecta a otras culturas sean latinas o no.

Con respecto a las proyecciones familiares, existe la fuerte posibilidad de reunificación o en este caso de rehacer la vida familiar en los Estados Unidos, trayendo a su hija mayor en primer lugar y después a su cuñado, empieza a entretener de nuevo las relaciones ya con otros ámbitos propios de la sociedad estadounidense, o mejor dicho, el rol que cumple el migrante salvadoreño en

los Estados Unidos, las metas familiares se acercan más al tipo de reubicación que al de superación personal en este caso.

“Usted me comentaba que parte de su familia ya está en los estados Unidos, ¿piensa aun en la posibilidad de que la parte de la familia que queda en el salvador se vaya también? Esa es la idea, tengo una hija allá, pero como le comentaba ella ya tiene su familia, el esposo se vino para acá por un problema, y a raíz de eso a el le dieron residencia y si la idea es esa, hay muchas posibilidades de que se venga. ¿Piensa regresar a El Salvador usted en algún momento? la verdad si me gustaría ir a visitar, pero con eso de cómo dicen que esta la situación de la violencia allá, da un poco de temor. Pero no a quedarme allá, siento mi vida ya está hecha aquí, pero por lo mismo de mi situación legal no lo puedo hacer”

Describiendo el deseo ya de la llegada de su demás familia “Vanessa” se siente muy optimista de esa posibilidad, ya que no tiene deseos de vivir ya en El Salvador por las actuales coyunturas del mismo. Por ende, es importante resaltar el deseo de los salvadoreños a construir a Estados Unidos en su hogar, llevando así las cosas que son propias de los salvadoreños tanto en los patrones culturales y sociales, para al final adaptarlas al concepto de familia Estadounidense.

Hay que destacar dos figuras importantes cuando se habla acerca de la adaptación del salvadoreño en el exterior: una es la familia que se puede encontrar en los Estados Unidos, que sirve de soporte, conector con grupos ya establecidos y guía al llegar. Y el otro son los grupos religiosos que ayudan al migrante a 1) mantener las ideas y culturas que han llevado de El Salvador y 2) crear nexos para intercambios culturales y redes de empleo.

CASO 14: “ES BIEN DIFÍCIL ACÁ LA SITUACIÓN TAMBIÉN”

El último caso que se narra es el de “Michelle”, una mujer que dejó a sus 6 hijos cuando emigró hacia los Estados Unidos, después de 12 años, ella está apunto de legalizar su situación en dicho país, con mucho sacrificio, ha establecido Maryland como su nuevo hogar.

“¿Cuáles fueron sus intenciones para emigrar hacia Estados Unidos? pues mire, más que todo, la situación económica, ya sabe, como está allá, tenía 6 hijos cuando salí para acá, pues la situación económica es bastante difícil, si allá, le quiere dar una mejor educación a sus hijos tiene que saber cómo le hace...esos fueron los motivos, y si fue bien duro, porque dejar a mis hijos para mí no fue nada fácil, pero ahí estamos, viendo como le hacemos pues, porque es bien difícil acá la situación también”

Como la mayoría de los casos analizados, el caso de “Michelle” es la situación económica. El hecho de querer dar una mejor vida y educación a su familia conllevó a la decisión de trasladar su residencia. Ahora, ha logrado sacar adelante a su familia en El Salvador, teniendo a una hija estudiando en educación superior, y sobre todo ayudando a tener ciertas comodidades en su vida.

En el caso de “Michelle” se habló un poco más acerca de su adaptación en los Estados Unidos, ya que fue más accesible que los otros casos. Se observa que ella tuvo dificultades al principio, pero que con mucho esfuerzo ha aprendido manejar las dificultades como el idioma, el ritmo de trabajo; esto se debe principalmente al contacto con gente de El Salvador, Centroamérica que han sido soporte durante estos doce años.

“si es bien difícil, para uno, más que todo por el idioma pues y la verdad pues acá uno cuando viene empieza a trabajar a trabajar y a trabajar pues y con eso del inglés, pero de poquito en poquito he aprendido el idioma...mire aquí tengo familia y gente que he conocido, tanto de El Salvador como de Centroamérica, mi trabajo, más que todo solo trabajan salvadoreños, hay algunos que son de otros países pero somos como 8 o 10 salvadoreños que trabajan ahí.”

Si bien es cierto, que la dificultad del idioma es propia de una comunidad que llega y se enclava en otro país, esto ha sido superado por muchas personas, a pesar de ello, muchos son reacios en hablarlo. Pero si en el caso de “Michelle” el quebrar las barreras lingüísticas deriva en ella una mayor superación profesional.

“Yo trabajo en un restaurante Italiano, ahí yo estoy en la cocina, aunque hago de todo tipo de comida, ensaladas, de todo en la cocina...: pues mire, como le digo, hay mucha diferencia, usted sabe, aquí hay muchas personas de otros países, y de todo se agarra, más que todo porque en el lugar donde trabajo son más que todo salvadoreños, no hay de otros países casi, y no hablamos, no entablamos gran conversación porque usted sabe el trabajo es bien difícil.”

El hecho de que “Michelle” tenga tanto tiempo en vivir en los Estados Unidos no ha hecho de que ella pierda identidad salvadoreña, sino más bien, la acopla a su rutina diaria y maneja cierta hibridez en las relaciones, ella es consciente que el ambiente de trabajo, la rutina y la interacción diaria con distintas personas lleva a crear nuevas formas de comportamiento y diferentes patrones culturales y de consumo. A pesar de todo, ella siente mucho aprecio por su país, a pesar de la situación que ella misma expone como peligrosa.

“más que todo en la forma de hablar, la forma de comportarse, bueno hay muchas cosas que a uno que el mismo ambiente lo hace que absorba todo eso y aprenda modales de acá... a mí me gusta de Estados Unidos es el 4 de julio, pues es bien bonito, como la navidad allá, este aquí la navidad no se celebra, es como cualquier otro día, navidad, el fin de año, aquí el que lo celebran es el 4 de julio... yo amo mi país, no es que yo diga “ya no quiero mi país” no es que allá esto o aquello, no si lo más precioso que hay es mi país es lo máximo, lo más precioso que hay mi país, y te digo si vo fuera legal. aunque no tuviera a mis hijos”

Por último, es importante señalar el deseo de reencontrarse con su familia, que ya tiene doce años de no verla, y el proceso de reunificación con los hijos que le quedan en El Salvador, por ello es necesario ver que el factor económico ha hecho que no logre dicho objetivo.

“Esos son mis propósitos de traérmelos para acá porque allá está muy difícil con la delincuencia y todo eso, bien tremendo, entonces espero ahorrar para traérmelos a todos. *Muy bien, ¿y sus familiares acá han expresado interés de irse a vivir a Estados Unidos?* pues algunos si otros que no, pero, no se tal vez cambien de decisión porque usted sabe la situación delincriminal que vive el país. *¿y algún pero que le pongan para no viajar hacia Estados Unidos?* pues el pero sería en lo económico, por el momento, porque hay planes pero más allá pero por el momento, pero como le digo, quiero mucho a mi familia y me duele mucho la situación está difícil para traérmelos a todos juntos de una vez...yo acá tengo uno de mis hijos”.

OPINIÓN DE FUNCIONARIOS DEL GOBIERNO

Como último apartado, se tiene la opinión de dos especialistas en el ámbito de las migraciones, para ello se consultó con el director de la mesa de migraciones de la Procuraduría para la Defensa de los Derechos Humanos de El Salvador y con la Subdirectora de la Dirección General de Migración y Extranjería.

Es importante lo que estas dos instituciones realizan, ya que El Salvador, junto con sus vecinos de Guatemala y Honduras, viven una situación que los Estados Unidos llama “Crisis Humanitaria” por el caso de la migración de niños, niñas y adolescentes que viajan de manera ilegal hacia los Estados Unidos sin acompañante.

Ambos especialistas convergen que el tema de las migraciones es un tema dejado de lado en El Salvador, pero que dentro de estas instituciones se ha realizado un trabajo que ha iniciado desde mediados de la década pasada; en el caso de la PDDH, su trabajo solamente radica cuando algún migrante tiene problemas o son vulnerados sus derechos al momento del viaje.

“ El tema de los migrantes es un eje temático de la institución en el cual se logra poder atender a presuntas víctimas de violaciones, normalmente o el trabajo más fuerte está enfocado de esta forma, en relación a aquellos migrantes que abandonan nuestro territorio y en el tránsito se enfrentan a situaciones de vulneración, atropellos, abusos, ya sea por parte de autoridades, agentes del estado o por particulares”

En el caso de la DGME, su trabajo ha radicado en la atención de los deportados, ya que el número va aumentando día a día y en su mayoría solamente son retornados por el hecho de haber ingresado a los Estados Unidos sin un permiso.

“Realmente a nosotros lo que nos mandata es hacer el registro de entradas y salidas de las personas que entran o salen, hacer se chequeo es lo que por ley nos compete, este proyecto digamos de recibimiento de las personas migrantes se da luego de que ya empieza el país a recibir con más responsabilidad a las personas retornadas, recordémonos que ha sido después de los acuerdos de paz que se da el fenómeno de la recepción de compatriotas...”

Más allá de un trabajo que pueda realizar para que el fenómeno de la migración ilegal pueda detenerse, dichas instituciones solamente son un soporte tanto para aquel que sufrió un tipo de violación o para aquella que retorna al país en condición de deportado.

A pesar de ello, los esfuerzos que ambas instituciones realizan no han detenido esta migración, por ello es importante saber si la PDDH considera que las causas principales de migración han cambiado o siguen siendo las mismas.

“Si han cambiado, las causales que normalmente se dicen que motivan, pero en este caso es que obligan o que expulsan a nuestros compatriotas, no son las mismas que hace 10 años, no son las mismos de hace 20 años. Cada momento histórico de la migración para el salvador tiene su particularidad, y en este momento las causales han cambiado, y se pueden mencionar otros factores, sin embargo, los otros factores que obligan a nuestros connacionales no son excluyentes, no son excluyentes como tal y siguen prevaleciendo, ósea, si bien es cierto, aparece otra causal por decirlo así, también los factores anteriores siguen siendo de peso, aunque hayan disminuido digámoslos indicadores para este tipo de causal...de hecho el factor de la delincuencia y la situación de inseguridad es un factor que está cada día cobrando más fuerza como tal, no se puede negar de que una de las causales como tal para que una familia o una persona se mueva inicialmente de su comunidad o de su lugar de origen, es por razones de seguridad.”

Para el caso de la DGME también considera que las causas de migración han mutado a otras, de igual manera, la acotación de una “oferta de viaje” de parte de los “coyotes” es una de las razones principales por la cual están migrando más salvadoreños a los Estados Unidos:

Posiblemente sí, y aquí estamos convencidos también que muchas veces son la mayoría de casos lo que se dice en la voz popular son como las estrategias comerciales también hay que decirlo y decimos con mucha responsabilidad la estrategia comercial que utilizan los coyotes para beneficiarse de la migración. Si alguien maneja estrategias muy acertadas diría, acertadas dentro de lo negativo son los coyotes, ellos se valen de cualquier artimaña o de cualquier tema que este en boga para hacerse de más clientes, y así es como las crisis del año pasado con los niños y niñas estuvo basada en una estrategia de mercado para movilizar gente... Era que se les iba a dar, que si lograban llegar a estados unidos la ley Obama les iba a proteger y que se iban a quedar, no era cierto, pues porque el tps contemplaba no recién llegados sino tenía su propia dinámica que eran muchos años para atrás, en cierta parte no le dicen a la gente y utilizan esta estrategia de propaganda, propaganda comercial, publicidad comercial, para hacerse de clientes para llevarlos, pero esto hace la crisis, siempre el énfasis mayor de la gente por salir sigue siendo la reunificación familiar

El hecho de la reunificación está presente en el análisis de parte de los especialistas que tratan el tema de la migración; y es que el hecho mismo de la búsqueda de momentos propicios para migrar hace que las personas en los Estados Unidos paguen por llevarse a sus hijos; a pesar de los peligros que conlleva. Es importante ver como la mayoría de los salvadoreños se fueron por vía ilegal o como es conocido “mojados”, ese trayecto de un poco menos de 5,000 km.

Por ende, es importante destacar el trabajo que las instituciones antes mencionadas realizan con los migrantes, especialmente la cuestión de la niñez migrante del año pasado. Haciendo una comparación en los trabajos que ambas instituciones realizaron.

En el caso de la PDDH, ellos exponen que su trabajo se dedicó solamente en la atención oportuna de parte de las instituciones encargadas, dicho de esta manera, que los derechos humanos de los niños, niñas y adolescentes no fueran violados, así también comunicados que hablaban acerca de la

concientización a los familiares de no enviar a niños, niñas y adolescentes solos hacia los Estados Unidos.

“Como procuraduría nos correspondió el poder verificar de cerca las instituciones competentes en la atención a los niños y niñas y adolescentes migrantes a efectos de poder visualizar y medir la capacidad instalada, la crisis de niñez migrante lo que vino a demostrar o a reflejar era que las instituciones no estaban preparadas para este momento, y que por lo tanto había que redoblar esfuerzos de las instituciones que atienden, de las instituciones que acompañan, de las instituciones que reciben, de las instituciones apoyan a todos los que vienen en calidad de expulsados de otro país, entonces nuestro papel inicialmente fue verificar que estas instituciones pudieran realizar las acciones correspondientes en la atención y la calidad de recepción que pudiera darse a este grupo muy vulnerable”.

Junto a ello, se observa que el papel que tomó la DGME ha sido diferente, pero que de igual manera no ha resultado en consecuencias favorables para disminuir la problemática de la niñez migrante. A pesar de ello, la posición de la DGME es clara que la migración de Niños, Niñas y Adolescentes aumentó debido a que las mujeres migraron más en la década pasada.

Es precisamente por eso, porque es la mujer que esta allá en estados unidos la que quiere reunificar a su familia, y esto es un fenómeno que, voy a hacer aquí, el mea culpa, no se ha estudiado, yo lo digo desde mi posición feminista, es llevar la migaja de que cuando una mujer sea para donde sea que se vaya siempre va a jalar a su familia, hoy la reunificación familiar es la que mueve a que haya más personas detrás de alguna mujer migrante ...hoy el mayor problema lo tenemos de México, los retornados de México, la gente que no logra llegar al país, entonces México se ha vuelto la barrera, ahí es donde se encuentra el muro para pasar, y así es más preocupante porque nuestra gente cae en manos de los carteles, entonces ahí si hay una violación a los derechos humanos, algo terrible...

Para concluir, es necesario exponer el trabajo que el trabajo que se le ha asignado a la DGME pasó a manos de la institución CONMIGRANTES, que deriva en un programa de concientización en conjunto con las alcaldías donde

existían un índice mayor de NNA migrante, ahí estaba enclavado la alcaldía municipal de San Salvador e Ilopango, donde se trabajó dicha investigación.

Ante todo la anteriormente expuesto, es claro que la relación entre gobierno salvadoreño y población migrante y potencial migrante es poca; a pesar de la existencia de una política de migración de parte del ministerio de relaciones exteriores (Cancillería de la República) en la cual no lleva una línea de atención familiar, más bien solo se expone la cuestión del trato con los salvadoreños en el exterior e integrarlos a la vida política y económica (canalizar remesas) salvadoreña.

2.2.4. Una visión desde los Estados Unidos de América

Un integrante del equipo investigador, viajó a los Estados Unidos, exactamente al Estado de la Florida, durante tres meses, del 7 de octubre de 2015 al 9 de enero de 2016, en la cual el integrante tuvo la oportunidad de estar dentro de una zona en la cual residían muchas personas centroamericanas, especialmente guatemaltecos.

El compañero estuvo trabajando en un hotel de las zonas exclusivas del sur de Florida, como ayudante de cocina, en la cual convergió con varios centroamericanos y pudo observar las distintas relaciones que los migrantes tenían con estadounidenses y con otros centroamericanos, en lo cual los principales hallazgos fueron:

Existe una relación de cordialidad entre los estadounidenses que trabajan con centroamericanos, pero ello no dista que existe una relación desigual con respecto a la visión que los estadounidenses tienen de inferioridad hacia el migrante centroamericano; a la cual se le sigue viendo como un peón y hasta cierto punto tratado como de menor coeficiente intelectual.

Dentro de las relaciones entre migrantes, existen redes de ayuda mutua, en la cual van creando espacios laborales y de amistad, así como de resolución de problemas.

Cada día se va acentuando más la configuración de fronteras virtuales, o utilizando más abiertamente el concepto de “Guetos virtuales”. En Florida, existen zonas exclusivas para latinoamericanos, en la cual tienen su propias tiendas, servicios, zonas de esparcimiento, escuelas, complejos habitacionales, siempre con fuerte custodia policial que en su mayoría son de descendencia anglosajona.

Las redes familiares se acentúan más, en la cual van en dos vías: la manutención de los familiares en Centroamérica y su posterior ingreso a los Estados Unidos, en la cual el familiar o familiares que se encuentran ya en el exterior, preparan las condiciones económicas y sociales para la integración del familiar.

Sobrecarga en el trabajo de los migrantes, al ser mano de obra barata (los salarios para los centroamericanos indocumentados rondan entre los \$6 a \$9 dólares por hora, siendo lo establecido por el Estado de la Florida de \$9 a \$11 entre los trabajos que no requieren mucha preparación ni manejo del idioma; legalmente se debe trabajar ocho horas), en la cual muchos trabajan hasta 16 horas en dos trabajos o hasta 12 si la empresa contratada les da horas extra (el *overtime* en Florida se designa desde la hora nueve trabajada y se paga 50% más sobre el salario por hora estipulado), esto crea desgaste emocional y físico dentro del migrante que no tiene más entretenimiento que la televisión.

Se crea una figura de “envidia” ante el estadounidense, no se le detesta, ni odia, ya que se le considera superior en todo aspecto, pero si se le resiente al tenerlo siempre controlando sus movimientos; a pesar de ello se tolera que pueda llegar a los establecimientos anteriormente citados, a pesar que el

centroamericano difícilmente pueda ser aceptado y tolerado dentro de un lugar que pareciera ser “exclusivamente” para estadounidenses.

No existe competencia entre centroamericanos con respecto a los trabajos, más bien, existe un especial interés en que todos puedan cumplir sus necesidades, como haber comido, si tiene casa, forma de movilizarse, el centroamericano junto con el mexicano crea una red de compañerismo a tal grado de considerarse de la “misma raza” y por ende compartir sus mismas celebraciones y costumbres, que no distan mucho entre dichos países.

2.3. COMPARACIÓN DE CASOS SOBRE PUNTOS DE COINCIDENCIA Y DIFERENCIA.

Los puntos que se han tratado para la elaboración de este apartado, derivan de un análisis sociológico sobre las categorías que se elaboraron para la investigación, que son recabadas en el siguiente cuadro en la cual se comparan las similitudes que los casos anteriormente expuestos se dieron, asimismo se describen las diferencias que han tenido los casos.

En este caso son dos cuadros de similitudes y diferencias que se han realizado, debidos a que convergen en dos espacios diferentes. Uno será para las personas que viven en El Salvador (San Salvador e Ilopango) y otro será para las personas que viven en los Estados Unidos.

Al encontrarse con los casos de los Municipios de San Salvador e Ilopango, se observan características similares en ambos municipios.

TABLA N° 2

**COMPARACIÓN DE LOS CASOS FAMILIARES EN SAN SALVADOR E ILOPANGO CON
RELACIÓN A PUNTOS SIMILARES Y DIFERENTES CATEGORÍA FAMILIA**

CATEGORÍA	SIMILITUDES	DIFERENCIAS				
	Casos 1,3,4,5,10		Caso 6	Caso 7	Caso 8	Caso 9
Familia	En estas familias ha existido transformaciones características con respecto a los roles asignados para el desarrollo de las actividades cotidianas, los procesos de socialización expresados se mantienen en cierto grado cuando se habla acerca de patrones culturales. Las líneas de mando de las familias se han mantenido a pesar de la distancia física, esto producto de la comunicación que se mantiene por medio de redes sociales cibernéticas. En dichas familias los medios de subsistencia y los patrones de consumo se han desarrollado de tal manera que existen prioridades en: educación, bienes suntuarios y ahorros para una posible reunificación.		Se observa que esta familia ha pasado a una etapa de descuido con respecto a lo que acontece con la familia en los Estados Unidos, haciendo que cada miembro de la familia tenga distintos rasgos ante sus familiares, la comunicación y resolución de problemas familiares van encaminadas a cuestiones económicas y no ya en cumplimiento de metas familiares.	La familia en los Estados Unidos solo es vista como un soporte económico y no ya como soporte emocional. El proceso de socialización y los roles asignados dentro de la familia han sido ya consumidos por los miembros de la familia en El Salvador; esto debido al abandono producto de la migración.	En este caso, el entrevistado expresó que no tenía mayor nexo que el económico y que en su proceso de crecimiento no obtuvo mayor apoyo, se ve claramente el desapego que existió y la falta de dirección de sus padres.	Esta familia se fragmentó por el hecho mismo de la formación de otro núcleo familiar en los Estados Unidos donde las prioridades están encaminadas en la vida en los Estados Unidos, ella subsiste junto a su esposo de su propio esfuerzo

Fuente: elaboración propia por parte de grupo investigador, 12 de septiembre de 2015

TABLA N° 3

**COMPARACIÓN DE LOS CASOS FAMILIARES EN SAN SALVADOR E ILOPANGO CON
RELACIÓN A PUNTOS SIMILARES Y DIFERENTES CATEGORÍA MIGRACIÓN**

CATEGORÍA	SIMILITUDES	DIFERENCIAS				
	CASOS 1,2,3,4,5 y 6	Caso 7	Caso 8	Caso 9	Caso 10	
Migración	Con respecto a la categoría migración que se utilizó en la investigación, vale destacar dos cuestiones: soporte económico y meta de reunificación familiar, en los casos arriba mencionados existen similitudes en las metas que fueron cumplidas en cierto punto, como el hecho de generar mayores oportunidades de desarrollo de los familiares que quedaban en El Salvador, en la cual se puede hablar de una transnacionalización de la familia ya que no rompe los lazos afectivos y de mando, así como las responsabilidades y roles que cada miembro de la familia tiene.	Con respecto a este caso, se observa que el migrante no cumple un papel más allá de la manutención económica, y que es un agente externo en el proceso de socialización y no existe un interés en la reunificación.	Al no existir un contacto diario en todas las etapas de crecimiento, en la cual no hubo una reproducción social y cultural de parte de los padres a sus hijos. No existe un proceso de transnacionalización ni de hibridez cultural por migración.	A diferencia de las otras familias, se observa que en el caso de "Dina" es producto de un proceso social donde se abandona a la familia primaria por la formación de otra familia y ello conlleva a desatenders e de las responsabilidades con los padres. A pesar de necesitar ayuda.	En dicho caso, existe también una discordancia al formalizar una familia ajena a la nuclear que reside en los Estados Unidos. Sus familiares en los Estados Unidos solamente cumplen el rol de proveedor y no ya de agente de socialización y de identidad y se resignan a no volverse a integrar como familia.	

Fuente: elaboración propia por parte de grupo investigador, 12 de septiembre de 2015

TABLA N° 4

COMPARACIÓN DE LOS CASOS FAMILIARES EN SAN SALVADOR E ILOPANGO CON RELACIÓN A PUNTOS SIMILARES Y DIFERENTES CATEGORÍA TRANSCULTURACIÓN

CATEGORÍA	SIMILITUDES	DIFERENCIAS				
		Caso 2	Caso 7	Caso 8	Caso 10	
Transculturación	<p>CASOS 1, 3, 4, 5, 6 Y 9</p> <p>El proceso de transculturación que ha venido dando en dichas familias, se manifiestan en el sentido de los procesos de socialización y patrones de consumo que van adquiriendo: el caso del cumplimiento de ciertas normativas que han ganado terreno en los Estados Unidos e intentar aplicarlo a la realidad salvadoreña, así como el consumismo que no solamente viene por la relación migrante-familia, pero que si abona con lo que se llaman "productos suntuarios" que tanto el familiar en los Estados Unidos como el familiar salvadoreño pueden exigir y aceptar; esto se reproduce en mayor medida, ya que se tiene una meta familiar que es la reunificación sea en Estados Unidos como en El Salvador.</p>	<p>Al existir una separación prolongada de parte del padre a la familia, esta no puede reproducir o influirse por los nuevos arquetipos que adquiere el familiar en los Estados Unidos y sus metas son fijadas según el ideario salvadoreño.</p>	<p>A pesar de la presencia económica y de intercambio de formas de vestimentas y lecturas traídas de Estados Unidos, no se puede decir que existe un proceso de transculturación, sino más bien, de manutención.</p>	<p>La separación prolongada de los padres hacia los hijos provocó que no existiera un nexo donde se crearan los patrones de comportamiento, socialización y consumo propios de los Estados Unidos, ello conllevó a que sus padres fueran parte meramente económica de la vida del informante.</p>	<p>En este caso, la resistencia es provocada por parte del informante, ante un proceso de concientización externo a la familia y por el involucramiento del informante en acciones de rescate cultural y social de los salvadoreños.</p>	

Fuente: elaboración propia por parte de grupo investigador, 12 de septiembre de 2015

TABLA N° 4
COMPARACIÓN DE LOS CASOS DE FAMILIARES EN LOS ESTADOS UNIOS CON
RELACIÓN A PUNTOS SIMILARES Y DIFERENTES

Categorías	Caso 11	Caso 12	Caso 13	Caso 14
Familia	Con respecto a las cuestiones familiares, se observa que la familia en los Estados Unidos sigue apegada a sus familiares en El Salvador, ya que son de primera línea de consanguinidad y tiene un claro interés de que ellos consigan la oportunidad de viajar hacia los Estados Unidos. En su mayoría con 10 años viviendo en los Estados Unidos, su trabajo no va más allá que en satisfacer las necesidades básicas de la familia que dejaron en el país, dándole una prioridad a la cuestión educativa tanto formal, cómo en la casa.			
Migración	<p>Todos los casos en estudio llevan un proceso de legalización jurídica en los Estados Unidos, o ya está completado; esto es un condicionante que abona con el tema de la reunificación familiar.</p> <p>Es importante aclarar que los trabajos realizados por los migrantes salvadoreños entrevistados, son trabajos no calificados que ayudan a mantener a la familia en El Salvador, y que al darse un proceso de reunificación, serán los empleos a los cuales optará la familia que recién llega a los Estados Unidos.</p>			
transculturación	<p>Todos presentan casos de proceso de hibridez cultural, que conlleva un proceso de choque cultural, de resistencia y de adaptación, ello debido a que la mayoría de ellos entra a Estados Unidos de manera ilegal.</p> <p>En este proceso de hibridez que se da ante la propia necesidad de acoplarse a un sistema de vida diferente, el respeto excesivo a la autoridad, la creación de un arquetipo ideal de ciudadanos en los Estados Unidos que es necesario cumplir, así como la adaptación de celebraciones en detrimento de las propias del país de origen, o acoplamiento de las mismas.</p>			

Fuente: elaboración propia del equipo investigador, 12 de septiembre de 2015

2.4. ANÁLISIS DE LOS CASOS CON BASE A SITUACIÓN ENCONTRADA Y SOBRE LA TEMÁTICA.

Las familias salvadoreñas que han sido informantes claves durante la investigación, y que tienen contacto directo con casos de migración hacia los Estados Unidos han experimentado diferentes cambios suscitados por la continua relación y dependencia de parte de los ritmos de vida y sistemas relacionales en los Estados Unidos.

Existen pues, tres aspectos necesarios para el análisis sobre las transformaciones: patrones de consumo, procesos de socialización y adquisición de roles producto de la migración.

Asimismo, los familiares en los Estados Unidos, manifiestan dos cuestiones que transmiten hacia los familiares en El Salvador: reunificación familiar e hibridez cultural.

Empezando con los habitantes en El Salvador, es necesario analizar otra característica, una familia más “apegada” o en la que los roles familiares tradicionales son más evidentes fueron en informantes claves provenientes de San Salvador. En el caso de Ilopango, se observó que existió un corte más fuerte en los lazos familiares. Aclarando, no es que se esté caracterizando un municipio u otro, ya que ello sería necesario hipótesis; sino que se está señalando la diferencia al momento de encontrar a los informantes claves.

Lo anteriormente expuesto, se enlaza en lo que se conoce como un proceso de transnacionalización; se ha entendido la transnacionalización solamente por el somero hecho de que un familiar de la primera línea de consanguinidad vive en otro país; en realidad esto va más allá. La adquisición de comportamientos de los Estados Unidos lleva a las familias salvadoreñas a tener diferentes perspectivas para avanzar en la vida; tanto en la consecución de mercancías suntuarias, como acceso a educación privada, en niveles básico, medio y superior, lleva al salvadoreño a tener nuevas metas que no son acordes a lo que en años anteriores se ha visto.

Existe el deseo de reunificación que expresan los que viven en los Estados Unidos, la mayoría de ellos se ha perdido el crecimiento de sus hijos lo que conlleva a que quieran tener un contacto más cercano o diario con ellos. Ha llevado, con muchos informantes a un choque, el hecho de vivir por tanto

tiempo en los Estados Unidos, así como la elaboración de metas en El Salvador, producto de que viven en el país.

La creación de una sociedad mixta salvadoreña, en la cual se abona de los salvadoreños que residen en el exterior, que alimentan a cientos de familias en San Salvador e Ilopango, que construyen identidades, configuran metas sobre las oportunidades de desarrollo que se le suscitaron por el proceso de migración-adaptación de su familia en Estados Unidos.

Los informantes claves de San Salvador e Ilopango no están interesados en repetir los pasos que sus familiares en Estados Unidos han realizado por más de 10 años, la adaptación a no estar cerca de su familia y la construcción de metas y proyecciones de vida en el país es más fuerte que el familiar que está en los Estados Unidos.

No se puede hablar de una “americanización” de las familias de estos municipios, sino de un proceso de creación de sociedad híbrida, que será el derivado de la transnacionalización de la familia salvadoreña. Un proceso que lleva más de 10 años de estar sucediendo y que empieza por la adaptación de cuestiones propias tales como la creación de espacios de encuentro en detrimento de reuniones familiares (producto mismo de la violencia), diferentes formas de castigar y premiar a los hijos, y por último, metas familiares más allá de la formación de la siguiente familia, construcción de una casa, sino que lleva cuestiones de educación, propiedades, estatus social, entre otros.

CAPITULO N°3

METODOLOGÍA, HALLAZGOS Y CONSIDERACIONES SOCIOLÓGICAS EN LA INVESTIGACIÓN

- 3.1. METODOLOGÍA APLICADA A LA INVESTIGACIÓN DE LA MIGRACIÓN.
- 3.2. HALLAZGOS RELEVANTES DEL ANALISIS DE LA MIGRACIÓN Y TRANSFORMACIONES SOCIALES
- 3.3. CONSIDERACIONES SOCIOLÓGICAS SOBRE LA MIGRACIÓN Y TRANSFORMACIONES SOCIALES EN FAMILIAS.

CAPITULO N°3

METODOLOGÍA, HALLAZGOS Y CONSIDERACIONES SOCIOLOGICAS EN LA INVESTIGACIÓN

La investigación que se ha realizado, en la cual se han encontrado diferentes expresiones culturales propias de sociedades híbridas transformadas por la migración y que lleva a darle una explicación a las crecientes concepciones de familia en El Salvador, principalmente en el área metropolitana; la interpretación que como sociología se tiene que realizar no es inmóvil, sino que viene a darse del continuo y exhaustivo estudio de las familias, de las olas migratorias, de las concepciones sobre familia y sobre todo, del significado que tiene la migración en el país.

Junto a ello, los roles, los patrones de conducta y comportamiento adquiridos por el intercambio cultural (no solamente con el estadounidense, sino que con las comunidades latinoamericanas en Estados Unidos, principalmente de México y Centroamérica) y que de manera simbólica o significativa son reproducidos en El Salvador en las familias de San Salvador e Ilopango. Junto a ello, la cuestión de una forma de complementar las actividades familiares en El Salvador con los miembros que viven en el exterior, cómo estas van generando nuevas visiones de vida ante la posibilidad de migrar o de desenvolverse de mejor manera en el país; las oportunidades de vida y la construcción de nuevas identidades familiares, producto del proceso de hibridez que se ha vivido en El Salvador durante la migración en la etapa neoliberal.

En este capítulo, se dará a conocer puntualmente la metodología, los hallazgos y reflexiones sociológicas, como resultado de la investigación sobre las transformaciones sociales en las familias de San Salvador e Ilopango, producto de la migración hacia los Estados Unidos, en los años 2005-2015.

3.1. METODOLOGÍA APLICADA A LA INVESTIGACIÓN DE MIGRACIÓN

3.1.1. Método cualitativo inductivo

Durante el proceso de documentación, planificación y ejecución de la investigación, se utilizaron cuestiones básicas del método cualitativo inductivo, que derivaron en el planteamiento del problema a investigar, la elaboración de objetivos, tomando en cuenta las herramientas para el cumplimiento de los mismos, que se derivó en la elaboración del plan de trabajo, diagnóstico situacional temático, protocolo de investigación y el informe final.

En el proceso de inducción, en la cual se empezó con la designación de categorías que servirían para complementar una base teórica que se iría transformando mediante se fuera adentrando más a la investigación; con ello, se formó un perfil de informantes claves que sirvió para delimitar de mejor manera a cada uno de los que fueron proporcionando datos importantes para la comprensión de la realidad; después de ello, cuando los datos fueron completos y se llegó a una repetición de la misma, se empezó el análisis de los datos utilizando una herramienta cibernética que nos ayudó a clasificar y categorizar la información que fue proporcionada, dándose el análisis pertinente necesario y que derivó en la presentación de los hallazgos y reflexión sociológica que pretende dar pie a una teorización sobre la familia y las migraciones en El Salvador.

3.1.2. Estrategias de trabajo

Importante es mencionar, la perspectiva teórico metodológico utilizado, en este caso, la etnometodología, en la cual se busca que el mundo de los hechos sociales alcance a través de la labor interpretativa de sus miembros, en este caso cómo se desarrolla la interacción social que las familias que residen en Ilopango y San Salvador con sus familiares en Estados Unidos y sus

interpretaciones sobre las migraciones, así como los cambios que han suscitado en sus familias que se derivan en la sociedad salvadoreña.

Para ello, fue necesaria la elaboración de un perfil para informantes claves, en este caso, se estuvo en tres escenarios diferentes y la visión de agentes externos. Las familias de San Salvador, las familias de Ilopango, sus familiares en Estados Unidos y organismos Estatales como lo fue la Procuraduría para la Defensa de los Derechos Humanos (PDDH), y la Dirección General de Migración y Extranjería (DGME).

Se formaron dos perfiles en este caso, uno para los habitantes de San Salvador e Ilopango, otro para los familiares en Estados Unidos; los de PDDH y DGME no fueron necesarios ya que se abordaron directamente con expertos en la materia. (Véase protocolo)

En el caso del requisito de exclusividad, con respecto a la afiliación de pandillas o maras, no se tomó en cuenta solamente por cuestión de seguridad del equipo investigador, sino que también, porque su realidad y concepción de familia está completamente maniatado por su agrupación, a pesar que pueda ser parte del ciclo migratorio, las expresiones pandilleriles serían el rasgo más emblemático en su vida.

Se realizaron al final catorce entrevistas y dos más a especialistas en la temática; cinco en San Salvador, cinco en Ilopango y cuatro en los Estados Unidos.

3.1.3. Naturaleza y número de escenarios

En el caso de la investigación, de perspectiva teórica metodológica propia de la etnometodología, en la cual se buscó que el escenario en el cual se desarrollara el informante fuera entorno a su cotidianidad, en este caso, su casa, colonia o barrio; ahí donde uno pudiera observar su desenvolvimiento

con sus familiares o vecinos y se observara de una manera empírica las muestras tangibles del fenómeno migratorio.

La etnometodología, permitió que la interacción mostrada con el equipo de trabajo y la cotidianidad de su entorno, diera como resultado tranquilidad y que pudiera ser accesible; en relación con el método, la rigurosidad que se tiene que tener durante el proceso de ejecución de la investigación, derivó en los parámetros que definieron y aplicaron los términos que se explicaron en el capítulo uno.

En esta investigación, se ha realizado un análisis, emanado de la interrelación de los datos con las categorías formuladas que fueron puestas en contraste y en una nueva categorización, producto de la reflexión y discusión y de un bagaje académico científico; el resultado es la sistematización realizada y la reflexión expuesta.

Al final, se presenta una propuesta que ha sido producto de una serie de análisis sobre el entorno de los informantes, el escenario social, la observación y comparación de los mismos; ella busca ser coherente con la problemática estudiada y que pueda palear los efectos de la migración en las familias.

Trabajo de Campo

El trabajo de campo fue la pieza fundamental dentro de la investigación, constituyó en las visitas a los municipios, exactamente a las colonias y casas donde vivían los informantes claves; en ella se utilizaron las técnicas cualitativas para profundizar en la investigación.

Técnicas cualitativas utilizadas

Observación no participante

La técnica de la observación no participante no es solamente ver lo que pueda pasar a los informantes claves, sino explorar ambientes, contextos, subculturas y la mayoría de los aspectos de la vida social; además dentro de esta técnica

se busca comprender los procesos, vinculaciones entre personas y sus situaciones o circunstancias. En este caso, se utilizó la técnica en relación con los bienes materiales e inmateriales con las que contaba el informante producto de la migración, así como la recolección de información a través de un lenguaje no hablado que manifestó el informante y que sirvió para profundizar en la investigación. Se utilizó guía de observación.

Entrevista a profundidad

Dicha técnica se ejecutó a través de un guion flexible de preguntas a los informantes que fueron seleccionados para la investigación; en ella se averiguó la realidad que está atravesando; cuando se menciona en profundidad, implicó para nosotros la necesidad de una reflexión seria y sistemática del discurso del informante clave.

Análisis de discurso.

Se utilizó el análisis de discurso al momento de procesar las entrevistas, así como en el momento de recolección de información bibliográfica, estadística y documental necesaria para abonar más a la investigación. Se utilizó una herramienta digital llamada Atlas ti. 6.0, con el cual se realizó un cruce entre las categorías, sus dimensiones e indicadores, con los discursos que los informantes claves expusieron.

3.1.4. Tiempo y extensión de estudio

El tiempo en la cual se realizó la investigación es de un periodo de once meses, iniciando en febrero de 2015 hasta diciembre de 2015, en ese tiempo, se documentó, buscó informantes claves, se hicieron contactos con académicos y profesionales nacionales y extranjeros, en la cual se sistematizó toda la información y se entrega este informe final.

3.2. HALLAZGOS RELEVANTES DEL ANÁLISIS DE LAS TRANSFORMACIONES SOCIALES EN LAS FAMILIAS Y MIGRACIÓN.

3.2.1. La configuración familiar

El estudio de la familia en El Salvador ha estado suscitado a lo que diferentes organismos conservadores tienen para promover un “estado natural” de la familia, que, en este caso, sería una familia patriarcal nuclear, cómo es la especificación de Talcott Parsons; pero la familia salvadoreña, como toda institución social, sufre de dinámicas tanto externas como internas de dicha institución.

Derivado de la migración, existe una creciente transformación familiar en su sentido económico, político, cultural y social; no se puede hablar de familias monoparentales, en el sentido de abandono del padre o madre que migra hacia los Estados Unidos, no se puede hablar de una familia extensa, debido a que el migrante sigue siendo una pieza fundamental dentro del proceso de socialización, de reproducción cultural, de decisión y de manutención dentro de la familia, y sobre todo, de la crianza de los hijos.

A diferencia de la concepción transnacional, que se ha manejado dentro de los círculos de académicos para dar una explicación limitante en el aspecto físico y de que el migrante es una extensión de la manutención de la familia; pero en el caso de la investigación, centrado en el caso específico de San Salvador e Ilopango, la transformación de las dinámicas familiares van más allá del concepto de transnacionalidad y pasa a la presencia virtual del migrante, a pesar que se tiene un concepto errado de descontrol de gastos con respecto a las remesas en El Salvador, no es el caso de San Salvador e Ilopango, ya que la presencia virtual del migrante hace que las metas familiares, el proceso de socialización de los hijos y la reproducción cultural sigan de la mano.

Producto de ello, la familia metropolitana, sigue unida en el proceso de construcción de objetivos y cumplimiento de los mismos; a pesar que el

espacio que comparte los miembros de la familia no sea el mismo, el espacio del cumplimiento de metas si lo es; la espacialidad misma de las metas familiares (como lo es la graduación de los hijos, la construcción de una casa propia, el bienestar familiar con artículos primarios y suntuarios) se reproduce sea en El Salvador o en los Estados Unidos.

Aquí juega un papel importante el migrante, que se priva de varias comodidades para sostener a su familia y cumplir las metas familiares; en el caso de que sea la migración hacia los Estados Unidos, el migrante buscará ahorrar para llevar a su familia, teniendo como planificación para pago, el futuro trabajo que podría realizar su esposa o esposo, sus hijos o hermanos; la familia se extiende, no solo en la distancia, sino en los lazos que en ella se crea, ya que existe el apoyo comunitario (en los Estados Unidos) que va derivado al rompimiento de los lazos familiares en El Salvador (más que todo con la familia más lejana).

A pesar de ello, no se pierde de vista, que lo que se conocería como afectividad en la relación padre/madre e hijos, se desgasta, se vuelve repetitiva y no deriva más allá al cumplimiento de dichas metas; esto sucede, más con las familias con hijos pequeños que no se tuvo el tiempo de construir un lazo afectivo mayor.

Para entender la configuración familiar, es necesario hacer la relación simbiótica de meta familiar con clase social a la que pertenece, esto debido a los cambios que se presentan, en el caso de las personas que migran, que se conoce que no son en su mayoría gente en extrema pobreza, sino personas que han logrado sobrellevar las dificultades económicas y aspiran a un nivel de vida mejor. Las familias en el Área Metropolitana de San Salvador se reconfiguran a través de ese suceso, moviéndose entre el dilema de migrar o

quedarse; en la cual, la mayoría está optando por quedarse, ya sea por comodidad, por esperanza o por metas trazadas en el espacio salvadoreño.

Entonces, encontramos una familia que es transformada en su concepción por el concepto de migración, en la cual la familia sigue en una espacialidad más no en un espacio, derivando una presencia virtual con metas claras como familia, siempre esperando la reunificación anhelada o el quiebre de la familia.

Las relaciones de poder mutan, debido a que no se puede hablar que el migrante pierde su capacidad de decisión en la vida familiar, a pesar que las mujeres van tomando mayor protagonismo, siempre se busca la venia del esposo para planificar y cumplir los objetivos familiares; tanto si el hombre migra o la mujer, el proceso de socialización parece estar controlado, aunque no en su totalidad, por el hombre; así mismo, la complementariedad de los roles, hace que la familia vaya desarrollándose a lo que se conocería como una Familia nuclear virtual.

3.2.2. La familia salvadoreña: entre lo local-regional-global.

Los escenarios donde la familia salvadoreña se maneja han sido movidos, la idea de las fronteras que tiene la familia, la sociedad y el mercado salvadoreño han sido entretejidos con una especie de línea invisible, debido a la época de modernidad tardía que han sido empujados.

Producto de ello, no se puede hablar (como anteriormente se detalló) de una sola familia, sino de diversos tipos de ella, configurados no solamente por el fenómeno migratorio, sino que lleva implícito su carácter clasista. Recapitulando las ideas que Zygmunt Bauman y Ernesto Canclini tienen sobre la época de la modernidad tardía, en la que Bauman habla acerca de la cuestión de complementariedad entre “turistas” y “vagabundos” derivado del papel que juegan en la sociedad consumista global, respecto al problema de movilidad y migración; así como Canclini, que menciona los procesos de

hibridez en las sociedades y organizaciones que retoman y configuran sus patrones culturales con los del país receptor.

¿Cómo se pueden entender las familias de San Salvador e Ilopango? Debido a su papel dentro del proceso de globalización. Intrínseco a ello, su configuración con el espacio local. A la par de estos dos, el proceso migratorio que ha devenido en El Salvador debido a las políticas neoliberales que además deriva como catalizador de la violencia social, aspecto que se ha convertido en los últimos años en motivo de expulsión de sus territorios de origen de centenares de personas, tanto interno como internacionalmente.

Asimismo, no es un proceso de “americanización” sino de creación de una familia local-regional-global, de una sociedad híbridamente excluyente, esto debido a que la mayoría de ellos en su papel dentro del país que lo ha recibido, mantiene un proceso de resistencia sobre los patrones de cultura en Estados Unidos, más no en sus proceso de socialización, que intentan ser replicados en sus familias en El Salvador; asimismo en el proceso de hibridez cultural, se da una especie de conexión con otras culturas del continente; mayoritariamente mexicanos, guatemaltecos, hondureños y colombianos, esto ha creado una especie de red de cooperación migrante en los Estados Unidos, que ha llevado a la hibridación cultural con otros latinoamericanos, poniéndole un freno con los estadounidenses.

En este marco de resistencia pero también de adaptación, se configura una familia global-regional-local; con ello, las diferencias expuestas en el pasado se van resquebrajando, se ha retomado tanto de Latinoamérica como de Estados Unidos, pero ello no solo es producto de la migración, aunque si lo ha aumentado, debido a que ella impulsa a la familia a moverse de un espacio local a uno global, haciéndose necesaria la creación de redes de ayuda y

protección de la familia, tanto en el proceso de reunificación como en el proceso de resiliencia.

Los procesos de socialización, los patrones de cultura y las metas-aspiraciones que las familias tienen en El Salvador, si bien intentan frenar el ímpetu que trae la transculturación (entendiéndola como aquella cultura que, triunfante, sustituye a otras culturas dentro de una comunidad u organización), que viene con formas de como la familia intenta frenar los “consejos” o “direcciones” que sus familiares les dice (sobre las tres características anteriormente expuestas), da un proceso de hibridez, sobre todo en los patrones de consumo y cultura que se impone y que son acelerados por el mercado, que prácticamente es dominado por el mercado global.

3.2.3. Hibridación del mercado y de las concepciones de mundo.

Por ello, tanto en los Estados Unidos, como en El Salvador, se da un proceso de Hibridación del mercado; pero no sólo de un mercado de consumo, que devino en el acelerado incremento de envío y recepción de remesas, sino que también en el mercado laboral; la flexibilización del trabajo en El Salvador, provoca que más personas decidan ir hacia los Estados Unidos, pensando que allá su familia está y podrá de alguna manera rehacer su vida; junto a las redes que fueron creadas para manejarse en los Estados Unidos, que se extienden a su familia en el país, que ayuda a las personas que cruzan la frontera a adaptarse.

Ahora bien, la hibridación del mercado, que en este caso hace que más negocios se centren en envíos hacia los Estados Unidos, de llevar los mal llamados “productos nostálgicos” hacía ellos, que está abaratando los precios de vuelos y ofertando diferentes destinos turísticos en el país, así como encontrar productos de los Estados Unidos, comidas de los Estados Unidos en el país; es parte del proceso de circulación de mercancías, es parte del

proceso de globalización del mercado local, ante los productos y comidas no tradicionales que vienen al país.

Pero ello, ha sido impulsado desde las políticas neoliberales, que han encontrado en el mercado del migrante que tiene la oportunidad de viajar al país en un mercado atractivo, así como los que están en los Estados Unidos, encontramos restaurantes de comida rápida donde se acompañan de arroz y frijoles, de maíz; restaurantes y establecimientos que su principal atractivo son los productos hispanos, haciendo que estas personas puedan consumir; esto deriva en la creación de *guetos virtuales*.

Entonces, las concepciones de mundo son transformadas, entre ellas la de familia, que ha resistido ante el embate de la destrucción de las organizaciones en la globalización y que amerita solamente a los individuos; los procesos de socialización y patrones culturales que anteriormente existían en las familias, que han sido transformadas por las migraciones y que han adquirido en los Estados Unidos; estas que son transmitidas en sus viajes vacacionales a El Salvador, en la comunicación diaria, en los planes y objetivos que como familia se trazan, todo ello conlleva a que la familia, como organización enfrentada a la globalización necesite mutar.

En concreto, ¿qué significa en estos momentos la familia en El Salvador? Que se puede agregar con lo siguiente ¿anteriormente qué imagen se proyectaba de la familia salvadoreña? ¿Son las políticas neoliberales y las migraciones en el periodo neoliberal, las que han motivado a las transformaciones familiares?

3.3. CONSIDERACIONES SOCIOLÓGICAS

Como se ha visto, no se puede decir que las transformaciones sociales y culturales de las familias en los municipios de San Salvador e Ilopango se deban enteramente al fenómeno migratorio que se ha recrudecido con el paso de las políticas neoliberales en el país. Las migraciones hacia los Estados

Unidos, han influido fuertemente, pero no son los únicos; la globalización de los mercados ha provocado un proceso de hibridación del mercado, así como los cambios de paradigma de la familia y el individuo.

La familia en los municipios estudiados ha cambiado, los procesos de socialización han sido diferentes y los lazos afectivos se van dinamizando y se observa en las metas familiares que ellas tienen, esto debido a que el proceso migratorio, a pesar de ser difíciles los primeros años, exponen un beneficio para la familia en El Salvador; ello conlleva a la creación de redes en la comunidad, en la familia extensa, tanto en Estados Unidos como en El Salvador, los respaldos familiares; por ello en el proceso de socialización van influyendo más que el padre o la madre, se van integrando y van existiendo choques ante la presencia virtual del migrante y la imposición que tiene ante las decisiones de la familia; el migrante se vuelve fundamental en las decisiones sociales, culturales y económicas como institución familia (en su núcleo y sus allegados) más no así como individualidades, ahí se rompe los lazos afectivos que se considerarían como patrón y cambia la concepción sobre el migrante, ante su presencia virtual y su ausencia física.

De ahí, ante los migrantes con su visitas esporádicas (si tiene la oportunidad de viajar) y su aporte económico, crean falsas expectativas de vida, en el aspecto de empezar a utilizar el dinero en ocio, producto de la influencia del mercado; pero ahí actúa la presencia virtual del migrante, creando metas que la familia pueda realizar; el problema está en la adquisición de bienes suntuarios que puedan ser perdidos fácilmente si la situación económica, laboral o jurídica del migrante cambia, existe una tensión invisible tanto en el migrante como en la familia que se pretende resolver por medio de la reunificación familiar.

Ahora bien, observamos que las transformaciones son de índole social, económica y cultural, estas tres que enmarcan en una nueva visión de mundo, que encaja en el proceso de globalización (o nueva occidentalización) de las instituciones sociales; para ello, es importante destacar el proceso de mutación de una familia virtual, en una **sociedad híbridamente excluyente en San Salvador e Ilopango**, en la cual, se configura a través de: un cambio en los patrones de socialización, la ferocidad en la cual la globalización ha entrado en el mercado salvadoreño, la hibridación de las culturas producto de la creación de nuevos modelos a partir de los anteriores y lo adquirido en los Estados Unidos.

**TABLA N°5
CONCEPTUALIZACIONES DE LAS TRANSFORMACIONES FAMILIARES PRODUCTO DE LA MIGRACIÓN**

Conceptualizaciones	Dimensiones de Análisis		
	Económico	Social	Cultural
<p>Sociedad Híbridamente excluyente: existe en El Salvador, una sociedad híbridamente excluyente; la sociedad salvadoreña se caracteriza por el acelerado proceso de hibridación del mercado externo e interno, en la cual existe una disparidad en el trato ya que se sigue en un proceso de aculturación y de la búsqueda de la globalidad en ámbitos culturales, propios de Estados Unidos; a diferencia de antiguos procesos, en la actualidad “el rescate” de estos rasgos, no es por un proceso de resistencia, sino más bien, por un proceso de adaptación al mercado global; esto ha llevado a configurar las familias y se acelera en El Salvador por</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Acelerado proceso de globalización del comercio interno salvadoreño • Exportación de productos “nostálgicos” creando una industria sobre productos artesanales. • Precarización del trabajo • Envíos de remesas 	<ul style="list-style-type: none"> • Acelerado interés de migrar • Mayor nivel educativo sobre calidad educativa • Nuevas formas de empleo que privilegia el inglés • Estatus del migrante • Creación de guetos virtuales 	<ul style="list-style-type: none"> • Aceptación de rasgos culturales estadounidenses u occidentales. • Asimilación de patrones tanto familiares como sociales sobre tópicos anteriormente considerados tabú, que han calado en el ideario salvadoreño • Adaptación de costumbres y tradiciones salvadoreñas en ámbitos globalizadores • Aceptación de la sociedad estadounidense como “superior” a

medio de las migraciones.			la salvadoreña.
<p>Familia Virtual: en San Salvador, las familias que presentan casos de migración en familiares de primer grado de consanguinidad, se vuelven virtuales. En manera implícita, lo virtual es lo contrario de lo real, construcción que las familias salvadoreñas hacen con las relaciones transnacionales. Se entiende por familia virtual, a los núcleos familiares que sus lazos familiares y transmisión de conocimiento, roles y patrones culturales no son tareas realizadas en tiempo y espacio concreto, sino que trascienden en dichas dimensiones y estas se vuelven entrecortadas por los choques culturales e hibridez existente en los espacios que la familia se maneja.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Inversión en metas familiares tales como educación y vivienda. • Patrones de consumo suntuarios. • Dependencia a los ingresos provenientes de los Estados Unidos. Por ende, a la situación de empleo • Gastos para ocio 	<ul style="list-style-type: none"> • Desapego a las relaciones familiares de parte de los hijos • Intereses en formar grupos comunitarios o no de parte de los hijos • Adquisición de diferentes normas derivadas por la distancia entre el padre/madre e hijo. • Reivindicación al migrante 	<ul style="list-style-type: none"> • Formas de castigo y control diferentes a las tradicionales. • Interés por la superación sea educativa o económica que derive en un estatus sea en El Salvador como en los Estados Unidos. • Reivindicación de las figuras tradicionales salvadoreñas como un símbolo y no cómo algo cotidiano.

Fuente: elaboración propia con base a discusiones entre grupo de investigación, septiembre de 2015

CAPITULO N° 4

FORTALECIENDO LAS CAPACIDADES SOCIALES EN JUVENTUDES, ROMPIENDO CICLO DE LA VIOLENCIA Y MIGRACION ILEGAL

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES
ESCUELA DE CIENCIAS SOCIALES
“Licenciado Gerardo Iraheta Rosales”



**PROPUESTA DE PROGRAMA:
“FORTALECIENDO LAS CAPACIDADES SOCIALES EN JUVENTUDES,
ROMPIENDO CICLO DE LA VIOLENCIA Y MIGRACION ILEGAL”**

PRESENTADO POR:

FERNANDO JOSÉ FUENTES HERNANDEZ
EVER BENJAMIN LUNA CHICAS
ARIEL ALEXANDER QUINTANILLA MAGAÑA

PROPUESTA DIRIGIDA A LA ALCALDÍAS DE SAN SALVADOR E
ILOPANGO, APORTE DE ESTUDIANTES EN EL PROCESO DE GRADO
PARA OPTAR AL TITULO DE LICENCIADOS EN SOCIOLOGÍA

Doctor Ricardo Antonio Argueta Hernández
DOCENTE ASESOR

Maestra María del Carmen Escobar Cornejo
COORDINADORA GENERAL DEL PROCESO DE GRADUACIÓN

ENERO DE 2016
CIUDAD UNIVERSITARIA SAN SALVADOR, EL SALVADOR

PRESENTACIÓN

Cómo futuros profesionales del área de las ciencias sociales y en calidad de egresados de la Licenciatura en Sociología, Facultad de Ciencias y Humanidades, Escuela de Ciencias Sociales de la Universidad de El Salvador, es nuestro deber realizar estudios que sean propicios para comprender, entender e interpretar lo que nuestra realidad salvadoreña en concreto sobrelleva, por ende, se ha desarrollado la investigación: MIGRACIÓN: TRANSFORMACIONES SOCIALES EN LAS FAMILIAS DE SAN SALVADOR E ILOPANGO (2005-2015), cumpliendo así, uno de los principales requisitos para optar al grado de Licenciatura en Sociología.

Esta Investigación da cumplimiento al “Reglamento de la Gestión Académica Administrativa de la Universidad de El Salvador”, al consumir con las tres etapas exigidas: La primera parte de la planificación del proceso de investigación, la segunda es el resultado de la investigación que comprende cuatro capítulos (incluyendo la propuesta presente), y la tercera que consiste en la exposición y defensa del informe final de investigación.

Todo ello, que devino de reflexiones sociológicas producto del intenso proceso de recolección y análisis de los datos, en la cual se encontraron diversos parámetros para entender y comprender la problemática, así como dar una propuesta que permita palear las consecuencias negativas que la migración masiva de salvadoreños ha traído. Este esfuerzo, nacido del exhaustivo proceso para dar incidencia política y mayor incidencia económica de los migrantes en los procesos de solución de los problemas actuales de nuestro país.

CAPITULO N° 4

“FORTALECIENDO LAS CAPACIDADES SOCIALES EN JUVENTUDES,
ROMPIENDO CICLO DE LA VIOLENCIA Y MIGRACIÓN ILEGAL”

4.1. IDENTIFICACIÓN DEL PROYECTO

4.1.1.	Tipo de proyecto	Social, no se busca el lucro, sino más bien el desarrollo productivo y político de los jóvenes de San Salvador y los migrantes.
4.1.2.	Localización	Municipio de San Salvador, San Salvador.
4.1.3.	Nombre de proyecto	“FORTALECIENDO LAS CAPACIDADES SOCIALES EN JUVENTUDES, ROMPIENDO CICLO DE LA VIOLENCIA Y MIGRACION ILEGAL”
4.1.4.	Componentes de la propuesta	Incidencia en la toma de decisiones Formación en temáticas de participación e inversión Formación técnica
4.1.5.	Beneficiarios y duración	Los beneficiarios del proyecto son jóvenes de 15 a 29 años del municipio de San Salvador que tendrá una duración de 36 meses.
4.1.6.	Dirigido a instituciones	Alcaldía Municipal de San Salvador Alcaldía Municipal de Ilopango Red de migrantes salvadoreños Ministerio de Relaciones Exteriores Universidad de El Salvador
4.1.7.	Costo del Proyecto (Fase inicial)	El proyecto tendrá un costo total de \$360,000 dólares que vendrán de parte de la alcaldía municipal y la red de migrantes salvadoreños
4.1.8.	Presentado por	Estudiantes egresados en sociología: Fernando José Fuentes Hernández Ever Benjamín Luna Chicas Ariel Alexander Quintanilla Magaña

4.2. DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

Tomando en cuenta los principios rectores de la Estrategia Nacional de Protección a la persona migrante y su familia, sobre el codesarrollo, la equidad de género. La propuesta se basa en el principio de integralidad en el abordaje de la migración y los efectos tanto negativos como positivos que ésta tiene sobre las familias.

4.3. OBJETIVOS DEL PROYECTO

4.3.1. OBJETIVO GENERAL

Fortalecer el capital social de las comunidades de San Salvador e Ilopango a través de la integración de los salvadoreños en el exterior como agentes transformadores.

4.3.2. OBJETIVOS ESPECIFICOS

- 1- Contribuir en la formación de organización comunitaria dentro de los municipios de San Salvador e Ilopango capaces de generar espacios de trabajo y de participación.
- 2- Crear lazos entre la comunidad de salvadoreños en el exterior con jóvenes que deseen superarse en San Salvador e Ilopango para frenar el círculo de migración hacia Estados Unidos.

4.4. COMPONENTES DEL PROYECTO

4.4.1. Vinculación y participación de salvadoreños en el exterior en sus comunidades

La generación de identidad y sentido de pertenencia de la diáspora con sus lugares de origen, aun con la distancia y mediados posiblemente por el paso de los años, es uno de los mecanismos necesarios para impulsar un trabajo integral en el abordaje de la migración en el país.

Pese a la escasez de datos existentes, se sabe que una buena parte de las personas que migran son jóvenes, muchos de estos deben salir de sus lugares de origen obligados por la pobreza, la falta de oportunidades tanto educativas como laborales, la violencia social y la búsqueda de reunificación familiar en el extranjero.

Considerando este contexto de migración, el sentido de pertenencia con las comunidades de las cuales fueron expulsados por una u otra razón, no es algo automático, no es algo dado. Debe abordarse de forma integral, considerando cual es el papel que la comunidad de salvadoreños en el exterior debe desempeñar en la realidad actual del país.

4.4.2. Fortalecimiento de capacidades en juventudes y sectores en riesgo de migrar

La incidencia en las comunidades de origen de los migrantes se traduce al desarrollo de proyectos de diversa índole, que sean capaces de fortalecer y aprovechar el capital social local para generar junto a los miembros de estas comunidades en el país, mejorar su calidad de vida construyendo el codesarrollo.

No se trata pues, de enfocar los esfuerzos en el desarrollo de proyectos de infraestructura, como sucedió con el programa 3x1 en México, en el cual una de las observaciones críticas por parte de las comunidades organizadas en el exterior era precisamente que una gran cantidad del recurso financiero era utilizado en proyectos de infraestructura, condicionado además por su mala calidad, falta de mantenimiento y corrupción³⁶. Se trata de desarrollar proyectos que potencien las capacidades de los sectores poblacionales en mayor riesgo de migrar, en especial aquellos que obligados por la circunstancia lo harían en forma irregular.

³⁶ Migración, remesas y desarrollo, Carolina Stefoni, Revista Latinoamericana Polis, nº30, 2011, pág. 13

Esta potenciación de capacidades no se limita a las de tipo laboral o técnicas, sino capacidades sociales, es decir arraigo, identidad y sentido de pertenencia, a un grupo, a una comunidad, a una sociedad.

4.4.3. Generación de procesos productivos a nivel local

Un componente complementario es desarrollar y potenciar proyectos productivos que aprovechen el capital social en las comunidades intervenidas. Esto significa, que las comunidades organizadas sean capaces de impulsar estos proyectos, y participar desde el inicio en su definición. Un espacio ya existente que puede ser aprovechado es el programa impulsado por el ministerio de turismo “Un pueblo, un producto”.

4.5. MARCO JURÍDICO DEL PROYECTO

El proyecto se basa en el marco jurídico que regula y dicta principios rectores para la intervención en el proceso migratorio de connacionales y sus grupos familiares, especialmente la Ley Especial de Protección Integral a la persona Migrante y su Familia, su reglamento, la Política Nacional de protección a la persona migrante y el Plan Estratégico de CONMIGRANTES 2013-2018.

En los convenios en la cual se basa la política de protección a la persona migrante y su familia, se citan los siguientes:

Convención Americana sobre Derechos Humanos de 1969 la cual establece la protección a derechos humanos básicos como la vida (art. 4), la integridad personal (art. 5), la libertad personal (art.7), las garantías judiciales y protección judicial (art. 8 y 25), la protección a la familia (art. 15), los derechos del niño (art. 19), el derecho de circulación y residencia (art. 22) e igualdad ante la ley (art. 24), D.L. n.o 5, de fecha 15 de junio de 1978, D.O. n.o 113, tomo n.o 259 de fecha 19 de junio de 1978.

Convención Internacional sobre la Protección de los Derechos de Todos los Trabajadores Migratorios y de sus Familiares, ratificado en marzo de 2013, tiene por objetivo principal garantizar la protección y el respeto de los derechos de todos los trabajadores migratorios. La Convención establece en general obligaciones de protección y garantía de los derechos humanos de las personas migrantes que residen en los Estados partes de esta, pero hace también llamados específicos a los Estados de origen, a fin de que brinden la asistencia e información oportuna para sus nacionales.

Ley Especial para la Protección y Desarrollo de la Persona Migrante y su Familia y su Reglamento de Ejecución, entró en vigencia el día 22 de abril de 2011 y tiene por objeto desarrollar los principios constitucionales rectores garantes de los derechos de la persona migrante salvadoreña y su familia; por medio del diseño, formulación, evaluación y monitoreo de políticas públicas integrales de protección y desarrollo, mediante la coordinación interinstitucional e intersectorial del Estado y la sociedad civil, en los procesos de desarrollo nacional

4.6. POBLACIÓN BENEFICIARIA

La población beneficiaria es definida como los miembros jóvenes de 15 a 29 años de las comunidades identificadas con mayor índice de migración en los municipios de San Salvador e Ilopango, para lo cual es necesario desarrollar un proceso de identificación de las mismas, de la mano de las comunidades organizadas de salvadoreños en el exterior.

Dentro de estas comunidades identificadas, se debe además identificar los sectores más vulnerables, susceptibles de ser parte del flujo migratorio y sobre todo, quienes migrarían potencialmente en forma irregular.

4.7. GESTIÓN Y ADMINISTRACIÓN DEL PROYECTO

El Programa estará a cargo de las alcaldías municipales de San Salvador e Ilopango, la Red de salvadoreños migrantes que existan en los Estados Unidos y CONMIGRANTES. Ellos deberán asumir la responsabilidad de gestionar los recursos, necesarios para la implementación de las acciones planificadas. El carácter intersectorial del espacio organizativo posibilitará la obtención de recursos incluyéndolos en las proyecciones presupuestarias anuales de cada institución y en las relaciones de cooperación establecidas con distintas agencias internacionales. Las fases que conllevará la gestión específicamente son las siguientes: organización del equipo responsable, coordinación con los organismos que cooperarán y gestión concreta con estos organismos, ya sean gubernamentales o no gubernamentales.

Cuadro N° 4
INVERSIÓN TOTAL POR COMPONENTES Y SEMESTRES EN EJECUCIÓN

Componentes	Ejecución año 1		Ejecución año 2		Ejecución año 3	
Vinculación y participación de salvadoreños en el exterior en sus comunidades	Primer Semestre	\$15,000	Primer Semestre	\$15,000	Primer Semestre	\$15,000
	Segundo Semestre	\$15,000	Segundo Semestre	\$15,000	Segundo Semestre	\$15,000
Fortalecimiento de capacidades en juventudes y sectores en riesgo de migrar	Primer Semestre	\$20,000	Primer Semestre	\$20,000	Primer Semestre	\$20,000
	Segundo Semestre	\$20,000	Segundo Semestre	\$20,000	Segundo Semestre	\$20,000
Generación de procesos productivos a nivel local	Primer Semestre	\$25,000	Primer Semestre	\$25,000	Primer Semestre	\$25,000
	Segundo Semestre	\$25,000	Segundo Semestre	\$25,000	Segundo Semestre	\$25,000
	SUBTOTAL	\$120,000	SUBTOTAL	\$120,000	SUBTOTAL	\$120,000
TOTAL						\$360,000

Fuente: Elaboración propia, abril de 2016

4.8. MONITOREO Y EVALUACIÓN

Para el seguimiento se crearán espacios donde se retroalimente la ejecución del Programa a la entidad ejecutora, por parte de miembros de las comunidades involucradas en él. En tal razón se proponen algunos elementos centrales a considerar en el proceso de monitoreo.

Tabla n° 5
CRITERIOS Y DIMENSIONES A TOMAR EN CONSIDERACIÓN AL MOMENTO DE INTERVENCIÓN

Criterios	Dimensiones
Alcance ¿Se ha logrado el objetivo o visión que se planteó al principio del proyecto?	Población: Funciones:
Tiempo de Ejecución ¿Se está desarrollando el proyecto según lo planificado?	Relación entre actividades planificadas versus planificadas ejecutadas
Proceso ¿Está el proceso de formación/reflexión/acción respondiendo a las necesidades identificadas en las comunidades?	
Apoyo Técnico ¿Cómo se ha desarrollado el seguimiento por parte del técnico encargado por municipio?	Aspectos Positivos: Aspectos a mejorar:

ANEXOS DE INFORME FINAL

CASO N°	VIÑETAS Y GENERALIDADES	CATEGORÍAS PARA EL ANALISIS DE LA INVESTIGACIÓN		
		Familia	Migración	Transculturación
1	<p>Nombre: "Sofía"</p> <p>Sexo: Femenino</p> <p>Edad: 26</p> <p>Estudios: bachillerato general</p> <p>Municipio: San Salvador</p> <p>Familiar en los Estados Unidos: Esposo y madre</p>	<p>Entrevistador: ¿De qué manera cree usted que ha afectado la partida de su familiar a estados unidos dentro de su familia?</p> <p>Mucho, empezando por la ida de mi mamá que me ha afectado, siento que me ha hecho bastante falta hasta la fecha, y después a los niños con la ida de mi esposo.</p> <p>Entrevistador: ¿Y cómo han cambiado las relaciones con tu mamá y con tu esposo desde que se fueron?</p> <p>Con mi mamá no ha cambiado, siempre tenemos muy buena comunicación, con mi esposo quizás un poquito porque por lo mismo que él está allá y yo acá, la desconfianza y todas esas cosas, pero de lo contrario todo</p>	<p>Entrevistador: ¿Y por qué razones se fue tu mamá y tu esposo?</p> <p>Mi mamá se fue porque, hay ya no me acuerdo, por la misma situación económica, y mi esposo igual... mi mamá tenía negocio propio en el mercado, mi esposo si tenía trabajo aquí, trabajaba en una empresa que se llama PROVAL de motorista, tuvo un accidente automovilístico, entonces debido a eso, este, tuvo un altercado ahí con, como le explico, lo mismo del accidente, se dio que murió una policía y se vio involucrado él en todo eso, hasta preso estuvo y todo eso y la mamá con temor de que los policías tomaran represalias contra el por eso se lo llevó.</p>	<p>Entrevistador: ¿Y con qué frecuencia sus familiares, su mamá y su esposo se comunican con usted y por qué medios?</p> <p>Sofía: Con mi esposo por medio de WhatsApp, Messenger y con mi mamá igual, igual y con mucha frecuencia, con mi esposo todos los días a cada rato, con mi mamá si, si, a veces porque ella está ocupada, porque si ella pasa mucho tiempo en la iglesia o en reuniones cosas así.</p> <p>Entrevistador: ¿Cómo ve usted que estemos adoptando costumbres de estados unidos acá en la sociedad salvadoreña, como los programas que vemos, la comida que comemos, la ropa que vestimos, el estilo –el estilo de vida- de hablar, de vestir?</p> <p>Sofía: Hay muchas cosas buenas que imitarles a ellos, empezando por</p>

		bien.	<p>Entrevistador: ¿Y su familiar en el exterior le motiva a ahorrar o invertir en algún negocio?</p> <p>Sofía: Antes si, pero ahora que los planes son que ya nos vayamos con los niños y todo.</p> <p>Entrevistador: ¿Y con qué frecuencia le envían remesas?</p> <p>Sofía: Mi esposo, quiero ver, cada 15 días, y mi mamá desde que mi esposo se fue ya no me ayuda, pero antes si semanalmente.</p>	la cultura, para mí está bien... Mi esposo a veces uno que otro consejo, por ejemplo el que allá no castigan a los niños físicamente, entonces como que él está agarrando ese método de que no quiere que los castigue así, sino que sentándolos no sé cuantos minutos pero eso es por gusto, no entienden.
2	<p>Nombre: "Raúl"</p> <p>Sexo: Masculino</p> <p>Edad: 26</p> <p>Estudios: universitarios incompletos</p> <p>Municipio:</p>	<p>Entrevistador: ¿Y en esos nueve años en los cuales no ha estado tú mama aquí en el salvador como sentís que ha cambiado esa relación entre tu mama y vos?</p> <p>Raúl: Fíjate que tratamos la manera de siempre estar en comunicación para no perder</p>	<p>Entrevistador: ¿Y por qué emigro ella?</p> <p>Raúl: Por las condiciones generadas por la falta de desempleo, por las falta de oportunidades, porque no había una forma, digamos, de poder como suplir las necesidades básicas aquí va,</p>	<p>Entrevistador: Cada cuanto te comunicas vos con ella</p> <p>Raúl: Seguido, por medio de mensajes, hablamos, decirte de los 7 días de la semana prácticamente todos los días un mensaje, una llamada rápida... Por WhatsApp.</p>

	<p>Ilopango</p> <p>Familiar que vive en los Estados Unidos: Madre</p>	<p>ese hábito, y en lo que cabe sea como sea siempre se modifican las relaciones por el distanciamiento, de hecho, de mi parte si sentí bastante la ausencia de ella y a la vez la comprensión de la situación de la cual ella tuvo que emigrar para otro país</p> <p>Entrevistador: Está bien, ¿y podría existir una reunificación familiar con tu mamá?</p> <p>R: De hecho, ya ha venido, vino el año pasado, nos reunimos, ella arreglo todos sus papeles, tuvo la oportunidad de regresar y pues sí, logramos mantener eso, siempre en el tiempo donde ella estuvo ausente siempre tratamos la manera de llevar una comunicación constante, si bien es cierto la distancia, pero tratamos la manera de que no nos afectara en ese sentido.</p> <p>Entrevistador: Como le afecto</p>	<p>ósea, éramos yo, mi hermana y ella, mi mamá, porque mi papá, él se fue antes, estuvo quince años fuera, para cuando ella se fue, como decirte, quedamos solo nosotros con mi abuela, entonces mi papá estuvo allá, hubo bastante ausencia de él, en todo sentido, entonces el cargo le caía a ella, entonces como te repito la falta de oportunidades para el desarrollo tanto académico para nosotros, como para suplir las necesidades básicas alimentación, educación, salud.</p> <p>Entrevistador: Siempre ha sido ese apoyo no solamente económico, sino que también...</p> <p>Raúl: Emocional, económico <i>hijue</i> puya, en los momentos en los que uno se siente así bien decaído, y de repente te cae un mensaje, hijo aquí estoy, te quiero mucho, échale</p>	<p>Entrevistador: Y vos sentís que has retomado cuestiones propias de estados unidos</p> <p>Raúl: Yo, pues no la verdad no, trato la manera de no reproducir eso</p> <p>Entrevistador: Y tu familia</p> <p>Raúl: Pues ellos, mi mamá, bueno cuando ella vino yo le dije mira no me vayas a andar diciendo ok ni nada, pero no pienso de que, bueno ella si está acostumbrada a un estilo de vida eso si es obvio, que es muy distinto a como se vive aquí va, entonces por ende cuando ella vino acá yo note eso, ósea de que al estar acomodada en un estilo de vida y venirse aquí que es bien distinto, es bien difícil, por eso te digo ella no piensa por ejemplo en vivir aquí porque ya está acostumbrada a algo, por ende es bien difícil que vos vengas de allá, vengas a establecerte aquí y tener los mismos acomodamientos de allá y aplicarlos acá, es bien difícil</p>
--	---	---	---	--

		<p>a tu hermana que en primer lugar tu papa y después tu mama se hayan ido</p> <p>Fíjate que, bueno, cuando mi mama se fue, yo con mi hermana siempre hemos tenido una relación bien estrecha, bien en conjunto porque tomamos en cuenta de que solo quedamos ella y yo, entonces era como que alguien te levante, ósea si yo me caigo vos me levantas, una conexión más amplia, la cual todavía sigue vigente pues, entonces, claro si nos afectó de gran manera, momentos en que nos sentíamos solos, la falta que te hace el hecho de que tu mama no está cerca, tomando en cuenta que ella ha sido la principal en el apoyo en todo sentido de nuestro apoyo, y ese distanciamiento siempre estuvo latente, mas sin embargo no nos afectó mucho porque nosotros nos apoyábamos, vaya yo me voy nos dijo mi mama pero ustedes quedan aquí, ustedes dos como hermanos se van a apoyar en lo que necesitan para salir adelante con la idea o</p>	<p>ganas, entonces como que te motiva, esa motivación a seguir adelante siempre ha sido.</p>	
--	--	--	--	--

		esperanza de algún día estar juntos de nuevo.		
3	<p>Nombre: "Alejandro"</p> <p>Sexo: Masculino</p> <p>Edad: 25 años</p> <p>Estudios: bachillerato general</p> <p>Lugar: Los Ángeles, California</p> <p>Familiar que ayuda en El Salvador: Madre y hermanas</p>	<p>Entrevistador: ¿piensa traer a su familia en El Salvador a Estados Unidos?</p> <p>Alejandro: Quisiera, pero lo veo bien difícil.</p> <p>Entrevistador: ¿sus familiares han expresado interés en irse a vivir a Estados Unidos?</p> <p>Alejandro: Mi hermana sí, cuando le cuento lo que se gana acá y el ambiente de tranquilidad le da ganas de venirse.</p>	<p>Entrevistador: ¿Cuáles fueron sus motivaciones para emigrar?</p> <p>Me amenazaron miembros de la Mara Salvatrucha. Me acusaron de haber "entregado" a un muchacho a la pandilla contraria. Yo era amigo de él muy cercano porque crecimos juntos. Ese día lo desaparecieron y me culparon a mí.</p> <p>Entrevistador: ¿considera que tiene un arraigo fuerte hacia El Salvador además de su familia?</p> <p>He conocido a varios salvadoreños aquí, que no quieren saber nada del país, pero yo sí. Me siento bien mal cuando me llegan noticias horribles. Siento quizás el</p>	<p>Entrevistador: ¿Cómo fue su adaptación al ritmo de vida estadounidense?</p> <p>Alejandro: Lento. Me costó aprender el idioma y así como se gana, así se gasta, no queda mucho para ganar.</p> <p>Entrevistador: ¿Qué aspectos diferentes más allá de lo económico ha observado entre USA y El Salvador?</p> <p>Alejandro: Aquí donde estoy convivo mucho con bastantes latinos, sobretodo, mexicanos. Escuchar siempre el español hace que te sintás cómodo y no hay mucha discriminación porque los estadounidenses ya se acostumbraron a la comunidad latina. La gente es muy hospitalaria y amable, pero compiten por todo.</p>

			dolor pero impotencia porque no puedo hacer nada desde aquí y también que nadie quiere hacer nada allá.	<p>Entrevistador: ¿Se siente parte del sistema de vida estadounidense?</p> <p>Digamos que sí, ya pase un año de festividades y aniversarios, costumbres y reglas que hay, manejo ya el idioma y todo eso.</p>
--	--	--	---	--

BIBLIOGRAFÍA

- 1.1. Arias, Salvador. "Atlas de la pobreza y la opulencia en El Salvador" El Salvador, UCA editores, 2010, 724 páginas.
- 1.2. Lungo, Mario "Expansión de las ciudades en Centroamérica y generación de riesgos urbanos", El Salvador, UCA editores, 175 páginas.
- 1.3. Lungo, Mario, Kandel, Susan "Transformando El Salvador: Migración, sociedad y cultura", El Salvador, FUNDE, 1999, 168 páginas.
- 1.4. Morales Velado, Oscar "Crecimiento demográfico y dinámica social en El Salvador", El Salvador, UCA editores, 1982, 205 páginas.
- 1.5. Rocha, José Luis "Expulsados de la Globalización" Políticas migratorias y deportados centroamericanos", Nicaragua, Universidad Centroamericana, 2012, 314 páginas.

SEGUNDA PARTE

DOCUMENTOS DE PLANIFICACIÓN DEL PROCESO DE GRADO 2015

1. PLAN DE TRABAJO PARA LA INVESTIGACIÓN DEL PROCESO DE GRADO 2015.
2. DIAGNÓSTICO SITUACIONAL-TEMÁTICO: “MIGRACIÓN: CARACTERÍSTICAS Y PRIORIZACION COMO FACTOR DE TRANSFORMACIONES POR EL ENTORNO SOCIAL EN FAMILIAS DE SAN SALVADOR E ILOPANGO (2014 -2015)”
3. PROTOCOLO DE INVESTIGACIÓN: “MIGRACIÓN: TRANSFORMACIONES SOCIALES EN FAMILIAS EN LOS MUNICIPIOS DE SAN SALVADOR E ILOPANGO (2005 -2015)”

1:

PLAN DE TRABAJO PARA LA INVESTIGACIÓN DEL PROCESO DE GRADO
2015

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES
ESCUELA DE CIENCIAS SOCIALES
“Licenciado Gerardo Iraheta Rosales”



PLAN DE TRABAJO PARA INVESTIGACION EN PROCESO DE GRADO 2015: “MIGRACIÓN: TRANSFORMACIONES SOCIALES EN FAMILIAS EN LOS MUNICIPIOS DE SAN SALVADOR E ILOPANGO (2005 -2015)”

PRESENTADO POR

FUENTES HERNANDEZ, FERNANDO JOSÉ
LUNA CHICAS, EVER BENJAMIN
QUINTANILLA MAGAÑA, ARIEL ALEXANDER

FH-06007
LC-09007
QM-09008

PLANIFICACION ELABORADA POR ESTUDIANTES EGRESADOS DE LA LICENCIATURA EN SOCIOLOGÍA, PARA LA UNIDAD DE PROCESOS DE GRADO CICLO I-2015

Dr. Ricardo Antonio Argueta Hernández

DOCENTE ASESOR

Maestra María Del Carmen Escobar Cornejo

COORDINADORA GENERAL DE PROCESOS DE GRADUACIÓN

26 DE ENERO DE 2015

CIUDAD UNIVERSITARIA, SAN SALVADOR, EL SALVADOR

Contenido

PLAN DE TRABAJO PARA LA INVESTIGACIÓN DEL PROCESO DE GRADO 2015.....	145
1.....	148
DESCRIPCION DEL PROCESO DE GRADO	148
2.....	149
OBJETIVOS GENERALES Y ESPECIFICOS.....	150
2.1. OBJETIVOS GENERALES.....	150
2.2. OBJETIVOS ESPECIFICOS.....	151
3.....	151
ACTIVIDADES Y METAS	151
3.1. ACTIVIDADES.....	151
3.2. METAS	152
4.....	153
5.....	154
POLITICAS INSTITUCIONALES Y DE GRUPO.....	154
5.1. POLITICAS INSTITUCIONALES	154
5.2. POLITICAS DE GRUPO	154
RECURSOS HUMANOS, MATERIALES, FINANCIEROS Y TIEMPO.....	155
6.1. RECURSOS HUMANOS	155
6.2. RECURSOS MATERIALES.....	156
6.3. RECURSOS FINANCIEROS.....	156

6.4. RECURSO TIEMPO	156
MECANISMOS DE EVALUACION Y CONTROL.....	156
ANEXOS	158
ANEXO N° 2	159
PRESUPUESTO PARA INVESTIGACION	160

INTRODUCCION

En el presente documento, elaborado por estudiantes egresados de la licenciatura en Sociología, de la Escuela de Ciencias Sociales, ciclo I-2015, el equipo investigador explica los pasos necesarios para el desarrollo de la investigación titulada: “MIGRACIÓN: TRANSFORMACIONES SOCIALES EN FAMILIAS EN LOS MUNICIPIOS DE SAN SALVADOR E ILOPANGO (2005 - 2015)”.

En este Plan de trabajo, se detalla las fases que conlleva el proceso de grado, que consta de tres: planificación, ejecución y exposición y defensa del informe final del proceso de grado; además, los objetivos trazados que tienen como finalidad el cumplimiento de los mismos en cada fase de la investigación, para comprender la realidad que viven las familias salvadoreñas con respecto a la problemática de la migración.

La importancia este documento, reside en indagar de forma teórica-práctica y metodológica en consideración a la temática seleccionada en la investigación, es determinante tomar en cuenta el factor tiempo; para lo cual, se han de establecer en forma sistemática las etapas de investigación.

Los siguientes apartados del plan de trabajo describen el proceso de grado en su parte administrativa, objetivos generales y específicos que guiaran la investigación, las metas y actividades que serán necesarias para desarrollar la investigación y administración de la misma, asimismo se describen las estrategias que servirán de base para la organización, ejecución y presentación del proceso de grado; se explican los recursos que se utilizaran así como las políticas, tanto grupales como institucionales que guiaran la investigación; como anexos a este documento, se agregan el cronograma de actividades y el cuadro del presupuesto general del proceso de grado del grupo investigador así como un cuadro de control y evaluación del grupo en proceso de grado.

1.

DESCRIPCION DEL PROCESO DE GRADO

1.1. ORGANIZACIÓN Y REQUISITOS

El proceso de graduación es el conjunto de actividades académicas que con un docente asesor desarrollan los egresados de una carrera universitaria, en un área determinada de conocimiento o varias áreas afines, y que culmina con la presentación y exposición de un trabajo de investigación.

El trabajo de grado es el producto de una investigación que representa por su contenido, desarrollo y metodología un aporte del estudiante en la comprensión, sistematización y resolución de un problema de carácter teórico o práctico, expresando la aplicación de conocimientos, métodos y técnicas en un área de especialidad respectiva.

La investigación final de proceso de grado es una actividad académica, que en este momento se convierte en una estrategia, para que los estudiantes egresados indaguen, investiguen, analicen, sinteticen y teoricen sobre una problemática que está atravesando la sociedad salvadoreña, con instrumentos específicos que conocen sobre metodología, reflexionar como actuar para delimitar temas y espacios, seleccionar fuentes de información, etc., con el fin de un aprendizaje más participativo, todo ello orientado por un docente tutor que estará pendiente de las actividades, documentos de planificación y presentación de resultados durante todo el proceso de grado.

Los requisitos para que los estudiantes participen en el proceso de grado son: Hacer preinscripción del proceso de grado con la coordinadora general de procesos de graduación; Presentar constancia de egreso para la inscripción legal en el proceso de grado; y Hacer la solicitud el primer mes de cada ciclo en la Administración Académica de la facultad.

El trabajo de grado se pretende realizar con base al RGAAUES, establecido en su Artículo 193: “Los estudiantes inscritos, podrán participar en el Trabajo de Grado y desarrollar su investigación en forma individual o colectiva, en este último caso, el número será de tres participantes y podrán ser ampliado de acuerdo a la magnitud de la investigación como máximo cinco participantes conforme a circunstancias especiales calificadas por la Junta Directiva de la Facultad. La investigación individual o colectiva estará determinada por la naturaleza y complejidad del objeto de la misma, a juicio de la coordinación del proceso de graduación.”

El grupo de investigación para el proceso de grado estará tiene como problemática a investigar: la migración, con la temática siguiente: MIGRACIÓN: TRANSFORMACIONES SOCIALES EN FAMILIAS EN LOS MUNICIPIOS DE SAN SALVADOR E ILOPANGO (2005 -2015)

El grupo de investigación de proceso de grado Ciclo I – 2015 es:

FUENTES HERNÁNDEZ, FERNANDO JOSÉ CARNET N° FH-06007

LUNA CHICAS, EVER BENJAMÍN CARNET N° LC-09007

QUINTANILLA MAGAÑA, ARIEL ALEXANDER CARNET N° QM-09008

1.2 PRODUCTOS DEL TRABAJO EN EL PROCESO DE GRADO

Según el artículo 203 del Reglamento de la Gestión Académico-Administrativa de la Universidad de El Salvador (RGAAUES), la elaboración del trabajo de graduación estará dividida en tres etapas básicas y que arrojaran sus respectivos productos:

Etapas I: Planificación de la Investigación

Esta etapa se busca documentarse y elaborar los documentos de planificación que nos servirá de guía dentro de la investigación del proceso de grado, dichos documentos son: el Plan de Trabajo de Investigación, el Diagnostico

Situacional-Temático, el Perfil del Tema Investigación, el Reglamento Interno y Protocolo de Investigación Social.

Etapa II: Ejecución de la Investigación

En esta etapa se desarrollará el trabajo de campo de la investigación: visitas a las instituciones, entrevistas, así como también la reuniones de trabajo del grupo de investigación, entre otras actividades, los Productos son: los Avances o Capítulos e Informe Final de la Investigación, las actividades que serán realizadas de acuerdo a la programación establecidas en cronograma general de actividades.

Etapa III: Exposición y Defensa del Informe Final de Investigación

En esta etapa se expondrán los resultados y hallazgos de la investigación, así como también se defenderá el informe final de la investigación ante un tribunal calificador.

2.

OBJETIVOS GENERALES Y ESPECIFICOS

2.1.OBJETIVOS GENERALES

- 2.1.1. Analizar las transformaciones sociales en familias de los municipios de San Salvador e Ilopango a través de la migración hacia Estados Unidos para conocer los impactos que han tenido dentro de la sociedad salvadoreña.
- 2.1.2. Realizar una investigación de índole cualitativa con la metodología inductiva para tener un mayor conocimiento sobre la problemática de las migraciones en San Salvador e Ilopango.
- 2.1.3. Utilizar las técnicas ideales según el método inductivo para recolectar la información necesaria en lo referido a las migraciones en los municipios de San Salvador e Ilopango.

2.2. OBJETIVOS ESPECIFICOS

- 2.2.1. Comprender los factores que a partir de la migración modifican las dinámicas socioculturales de las familias de los municipios de San Salvador e Ilopango para hacer una contextualización histórica y tener claro el rumbo que toman.
- 2.2.2. Inquirir sobre la existencia de políticas sociales de parte del Estado Salvadoreño que han buscado estabilizar el flujo migratorio en San Salvador e Ilopango.
- 2.2.3. Definir categorías relacionadas con la temática de migraciones y de familia que sirvan como líneas de trabajo para dirigir la investigación.
- 2.2.4. Puntualizar los hallazgos principales de la investigación de la migración y familias de los municipios de San Salvador e Ilopango que servirán como base para elaborar una propuesta de solución del problema de investigación.

3.

ACTIVIDADES Y METAS

Entre las actividades y las metas, se dividirán dependiendo a las etapas que el proceso de grado de la Escuela de Ciencias Sociales de la Universidad de El Salvador, está dividido en tres etapas: Preparación y organización, Trabajo de campo y Exposición y defensa.

3.1. ACTIVIDADES

- 3.1.1. Elaboración de documentos de planificación que nos orienten durante el proceso de investigación sobre la temática de migraciones.
- 3.1.2. Recolección de la mayoría de información bibliográfica posible que sustente una base teórica dentro de la investigación.

- 3.1.3. Realización de entrevistas y técnicas de observación dentro del campo de trabajo.
- 3.1.4. Discusión sobre los datos recolectados para depurar los sesgos y la saturación de información.
- 3.1.5. Realización de orientaciones con docente asesor
- 3.1.6. Presentación de avances del trabajo de campo y del informe final con el docente tutor y coordinadora de proceso de grado
- 3.1.7. Exposición de cada avance del informe final
- 3.1.8. Defender el informe final de proceso de grado sustentando y sintetizando los hallazgos e interpretaciones realizados dentro de la investigación.

3.2. METAS

- 3.2.1. Elaborar un diagnóstico situacional sobre el fenómeno de las migraciones en el Área Metropolitana de San Salvador en la primera semana de febrero de 2015.
- 3.2.2. Presentar un protocolo de investigación que sirva de guía en la etapa de trabajo de campo en la tercera semana de febrero de 2015.
- 3.2.3. Hacer instrumentos tales como guiones de entrevistas y formularios de observación que nos oriente en el proceso de trabajo de grado en la cuarta semana de febrero de 2015.
- 3.2.4. Realizar el trabajo de campo dentro del lugar de estudio entre la primera semana de marzo y la cuarta semana de marzo de 2015.
- 3.2.5. Procesar la información recolectada entre la primera y segunda semana de abril de 2015.

- 3.2.6. Categorizar y analizar la información procesada entre la tercera semana de abril y la primera de mayo de 2015.
- 3.2.7. Presentar avance del capítulo I del informe final de proceso de grado en la primera semana de mayo de 2015.
- 3.2.8. Presentar avance del capítulo II del informe final de proceso de grado en la segunda semana de mayo de 2015.
- 3.2.9. Presentar avance del capítulo III del informe final de proceso de grado en la tercera semana de mayo de 2015.
- 3.2.10. Presentar avance del capítulo IV del informe final de proceso de grado en la cuarta semana de mayo de 2015.
- 3.2.11. Realizar la defensa del Informe final de investigación del proceso de grado en la segunda semana de junio de 2015.

4.

ESTRATEGIAS DE INVESTIGACION

4.1. ORGANIZACIÓN DEL PROCESO

- 4.1.1. Crear una estructura interna para la dirección del proceso de grado y organizar las asesorías del grupo de investigación con el docente asesor durante el desarrollo del proceso de grado.
- 4.1.2. Buscar y sistematizar la información existente sobre la temática central de la investigación en bibliotecas, centros de documentación, sitios Web e instituciones de monitoreo de la problemática.
- 4.1.3. Identificar y seleccionar instituciones claves para gestionar información documental e informantes claves.

4.2. EJECUTAR EL PROCESO

- 4.2.1. Establecer a los informantes claves en los municipios de San Salvador e Ilopango a partir de sus propias experiencias que nos permita penetrar más allá en la problemática.

- 4.2.2. Someter a evaluación los avances e informe final ante un jurado examinador.
- 4.2.3. Socializar cada uno de los productos de la investigación.
- 4.2.4. Cumplir con las normas establecidas en el reglamento interno y otras disposiciones legales.
- 4.2.5. Utilizar recursos tecnológicos adecuados para recopilar, procesar y presentar la información referente a la temática.

5.

POLITICAS INSTITUCIONALES Y DE GRUPO

5.1. POLITICAS INSTITUCIONALES

- 5.1.1. Según la Ley Orgánica de la Universidad de El Salvador, el artículo 3 referido los fines de la Universidad en el literal “c” establece: Realizar investigación filosófica, científica y tecnológica de carácter universal principalmente sobre la realidad salvadoreña y centroamericana.
- 5.1.2. Según el artículo 59 VI se establecen las políticas universitarias. Son objetivos generales de la proyección social, los siguientes:
Promover entre la población salvadoreña, la ciencia, arte y la cultura, orientadas a la búsqueda de su propia identidad y contribuir en su proceso de desarrollo.
Incidir eficazmente en forma interdisciplinaria en la transformación del ser humano y de la sociedad, contribuyendo a su desarrollo económico, social y cultural.
- 5.1.3. La Misión de la Escuela de Ciencias Sociales: Es llegar a construir la escuela salvadoreña de pensamiento y reflexión social con la formación de recursos humanos en el campo de las Ciencias Sociales, orientada a la investigación que aborde con pertinencia histórica y teórica la problemática social del país y a partir de ello la proyección social en lo que atañe al desarrollo

humano; para tener relevancia tanto nacional como internacional.

5.2. POLITICAS DE GRUPO

5.2.1. Asistir puntualmente a las reuniones establecidas.

5.2.2. Mantener una comunicación fluida con todos los compañeros del seminario.

5.2.3. Participar y desempeñar el trabajo con responsabilidad y eficacia.

5.2.4. Cooperar con todas las actividades referentes a la investigación.

5.2.5. Respetar y tomar en cuenta la toma de decisiones en los debates, discusiones y propuestas del grupo.

6.

RECURSOS HUMANOS, MATERIALES, FINANCIEROS Y TIEMPO

6.1. RECURSOS HUMANOS

Los recursos humanos para el desarrollo de la presente Investigación en Proceso de Graduación están conformados por estudiantes egresados de la Licenciatura en Sociología de la Escuela de Ciencias Sociales de la Universidad de El Salvador. El grupo investigador está conformado de los siguientes estudiantes:

Nº	Nombre	Carné
1	Fuentes Hernandez, José Fernando	FH-06007
2	Luna Chicas, Ever Benjamin	LC-09007
3	Quintanilla Magaña, Ariel Alexander	QM-09008

Los recursos humanos son complementados por el Docente Asesor Dr. Ricardo Antonio Argueta, la Coordinadora General de Procesos de Graduación de la Escuela de Ciencias Sociales Msc. María del Carmen Escobar Cornejo y el

Tribunal Calificador conformados por tres miembros elegidos por Junta Directiva de la Facultad de Ciencias y Humanidades.

6.2. RECURSOS MATERIALES

Los recursos materiales se refieren a papelería, equipo tecnológico a utilizar a lo largo del proceso de Investigación. Estos se reflejan en el presupuesto elaborado (Ver anexo N° 2)

6.3. RECURSOS FINANCIEROS

Los recursos financieros son aportaciones económicas que cada uno de los miembros de equipo investigador realiza para el desarrollo de las actividades relacionadas a la Investigación en Proceso de Grado.

6.4. RECURSO TIEMPO

En cuanto al recurso tiempo se determina la cantidad de semanas y meses programadas para el desarrollo de las etapas del Proceso de Investigación. Para este caso se establece como tiempo de duración de la Investigación hasta la Defensa del Informe Final de Febrero de 2015 a Junio del mismo año correspondientes al ciclo I-2015.

7.

MECANISMOS DE EVALUACION Y CONTROL

Los mecanismos de evaluación y control del Proceso de Grado para el grupo investigador serán:

7.1. CONTROL

7.1.1. Elaborar formato de control de cada etapa del proceso según cronograma de actividades elaborado, según criterios como responsabilidad, puntualidad, seriedad, criticidad y rigurosidad.

7.1.2. Utilizar adecuadamente los procedimientos metodológicos durante la investigación.

7.2. EVALUACIÓN

7.2.1. Presentar los documentos de planificación y ejecución en tiempo y forma según cronograma de actividades

7.2.2. Elaborar, presentar y exponer el informe Final de investigación ante el Docente Asesor y Tribunal Calificador.

7.2.3. Incorporar las observaciones del Tribunal Calificador al Informe Final de Investigación.

ANEXOS

1. CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES DEL GRUPO INVESTIGADOR EN PROCESO DE GRADUACION CICLO I Y II-2015.
2. PRESUPUESTO PARA INVESTIGACION EN PROCESO DE GRADUACION CICLO I Y II-2015.
3. CUADRO RESUMEN DE EVALUACIÓN DE INTEGRANTE DE GRUPO DE INVESTIGACIÓN DE PROCESO DE GRADO CICLO I Y I

ANEXO N° 2
PRESUPUESTO PARA INVESTIGACION

CANTIDAD	UNIDAD	DESCRIPCION	VALOR UNITARIO	VALOR TOTAL	TOTAL GENERAL
		HUMANO			
	Ciclo I y II-2015	Docente Asesor y Coordinadora General de Procesos de Graduación de la Escuela de Ciencias Sociales Estudiantes de Licenciatura en Sociología en Proceso de Grado Tribunal Calificador Comentaristas Informantes Clave			Brindado por la Escuela de Ciencias Sociales
		EQUIPO TECNOLOGICO			
1	c/u	Impresora	\$60	\$60	\$325
1	c/u	Cámara digital	\$150	\$150	
1	c/u	Memoria USB	\$15	\$15	
3,000	c/u	Fotocopias	\$0.02	\$60	
2	par	Baterías recargables	\$20	\$40	
		MATERIALES			
5	5 resmas	Papel bond	\$4	\$20	\$119.75
25	c/u	Folder	\$0.15	\$3.75	
25	c/u	Fastener	\$0.10	\$2.50	
1	caja	Bolígrafos	\$2.50	\$2.50	
11	c/u	Anillados	\$1.50	\$13.00	
3	c/u	Empastados	\$12	\$36	
2	c/u	Cartuchos impresora	\$18	\$36	
12	c/u	Discos Compactos	\$0.50	\$6	
		OTROS			
		Transporte grupo investigador		\$100	\$128.66
		Imprevistos (5%)		\$28.66	
		TOTAL			\$573.41

Fuente: elaborado por grupo investigador de la Licenciatura en Sociología en Proceso de Grado.

ANEXO N° 3

CUADRO RESUMEN DE EVALUACIÓN DE INTEGRANTE DE GRUPO DE INVESTIGACIÓN DE PROCESO DE GRADO CICLO I Y II-2015

CARRERA: LICENCIATURA EN SOCIOLOGÍA FECHA DE EXPOSICIÓN Y DEFENSA DEL INFORME DE INVESTIGACIÓN DÍA /2015
 DOCENTE ASESOR: DOCTOR RICARDO ANTONIO ARGUETA HERNANDEZ LOCAL: SALA DE REUNIONES DE CC.SS. HORA: P.M.
 TEMA: MIGRACIÓN: TRANSFORMACIONES SOCIALES EN LAS FAMILIAS DE LOS MUNICIPIOS DE SAN SALVADOR E ILOPANGO (2005-2015)

NOMBRE DE INTEGRANTE DE GRUPO	CARNET	PLANIFICACIÓN ETAPA: I				EJECUCIÓN ETAPA: II				TOTAL ETAPAS I Y II	EXPOSICIÓN Y DEFENSA ETAPA: III				TOTAL 30%	CALIF. FINAL
		ASISTENCIA Y PARTICIPACIÓN		PLAN DE INVESTIG. Y PROYECTO DE INVESTIG.		EXPOSICIÓN O PONENCIA		EXPOSICIÓN Y AVANCES DE CAPITULOS			INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN 70%	EXPOSICIÓN DEL INFORME	20%	PRESENTACIÓN DEL INFORME FINAL		
		CALIF.	10%	CALIF.	20%	CALIF.	10%	CALIF.	10%							
FUENTES HERNANDEZ, FERNANDO JOSÉ	FH-06007															
LUNA CHICAS, EVER BENJAMÍN	LC-09007															
QUINTANILLA MAGAÑA, ARIEL ALEXANDER	QM-09008															

FECHA DE ENTREGA DE CALIFICACIÓN ETAPAS I Y

TRIBUNAL CALIFICADOR DE TERCERA ETAPA

MSC. MARÍA DEL CARMEN ESCOBAR CORNEJO
 COORDINADORA GENERAL DE PROCESOS DE GRADUACIÓN
 ESCUELA DE CIENCIAS SOCIALES
 UNIDADES DE PROCESO DE GRADO

Dr. Ricardo Antonio Argueta Hernández :
 Docente Asesor
 MSc. :
 Miembro del Jurado
 MSc. :
 Miembro del Jurado

J. DIRECTIVA DE FACULTAD DE CC Y HH APROBACIÓN DE EVALUACIÓN:
 ACUERDO N° 807, PUNTO:V16, ACTA N°21/2014 (10/2011-10/2015), FECHA SESIÓN:
 Viernes 13 de junio 2014

MCE: 12/02/2014

FECHA DE ENTREGA DE
 CALIFICACIÓN ETAPA III

de 2015

2:

DIAGNOSTICO SITUACIONAL TEMÁTICO:

MIGRACIÓN: CARACTERISTICAS Y PRIORIZACION COMO FACTOR DE TRANSFORMACIONES POR EL ENTORNO SOCIAL EN FAMILIAS DE SAN SALVADOR E ILOPANGO (2014 -2015)

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES
ESCUELA DE CIENCIAS SOCIALES
“Licenciado Gerardo Iraheta Rosales”



**MIGRACIÓN: CARACTERÍSTICAS Y PRIORIZACION COMO
FACTOR DE TRANSFORMACIONES POR EL ENTORNO SOCIAL
EN FAMILIAS DE SAN SALVADOR E ILOPANGO (2014 -2015)**

PRESENTADO POR
FUENTES HERNANDEZ, FERNANDO JOSÉ
LUNA CHICAS, EVER BENJAMIN
QUINTANILLA MAGAÑA, ARIEL ALEXANDER

CARNET
FH06007
LC09007
QM09008

DIAGNOSTICO SITUACIONAL TEMATICO ELABORADO POR ESTUDIANTES
EGRESADOS DE LA LICENCIATURA EN SOCIOLOGÍA, PARA LA UNIDAD
DE PROCESOS DE GRADO CICLO I Y II 2015

DR. Ricardo Antonio Argueta Hernández
DOCENTE ASESOR

Maestra María Del Carmen Escobar Cornejo
COORDINADORA GENERAL DE PROCESOS DE GRADUACIÓN

22 DE ABRIL DE 2015

CIUDAD UNIVERSITARIA, SAN SALVADOR, EL SALVADOR

Contenido	
DIAGNOSTICO SITUACIONAL TEMÁTICO:.....	161
MIGRACIÓN: CARACTERISTICAS Y PRIORIZACION COMO FACTOR DE TRANSFORMACIONES POR EL ENTORNO SOCIAL EN FAMILIAS DE SAN SALVADOR E ILOPANGO (2014)	161
INTRODUCCIÓN	165
ANTECEDENTES DEL PROBLEMA	167
1.1. HISTORIA DE LA MIGRACIÓN SALVADOREÑA	167
1.2. Migración Salvadoreña a Estados Unidos en la época del conflicto armado.	168
1.3. Efectos de las políticas neoliberales y fenómenos naturales que influyeron a la masiva migración en el período 1998-2007	169
1.4. PRIORIZACIÓN DE SAN SALVADOR E ILOPANGO	179
NATURALEZA DEL PROBLEMA	182
2.1. CARACTERES FUNDAMENTALES DE LAS MIGRACIONES HACIA ESTADOS UNIDOS DESDE LOS MUNICIPIOS DE SAN SALVADOR E ILOPANGO.....	182
2.2. PROCESO DE RECIBO DE REMESAS EN LOS MUNICIPIOS DE SAN SALVADOR E ILOPANGO.....	184
2.3. DIMENSIONES DE ANÁLISIS SOBRE LA PROBLEMÁTICA DE LA MIGRACIÓN EN SAN SALVADOR E ILOPANGO.....	187
PRIORIZACIÓN, CAUSAS Y EFECTOS DEL PROBLEMA	189
3.1. Transformaciones en el entorno social de las familias	189
ACTORES SOCIALES IMPLICADOS EN EL PROBLEMA	190
4.1. INSTITUCIONES ESTATALES (GOBIERNO EL SALVADOR Y GOBIERNO DE ESTADOS UNIDOS).....	191

4.2. INSTITUCIONES NO GUBERNAMENTALES.....	194
4.3. COMUNIDADES DE ILOPANGO Y SAN SALVADOR.....	195
4.4. FAMILIAS DE MIGRANTES EN ILOPANGO Y SAN SALVADOR	196
CONFLICTOS SOCIALES ENTORNO A LA MIGRACION.....	196
5.1. DEPORTACIONES COMO UN FACTOR DE ORGANIZACIÓN DE PANDILLAS.....	196
5.2. Reformas Migratorias en Estados Unidos.....	198
RELACIONES INTERNAS Y EXTERNAS DEL PROBLEMA	201
6.1. ¿QUÉ PROVOCA ACTUALMENTE LA MIGRACIÓN?	201
6.2. MIGRACIÓN COMO POSIBILIDAD DE MEJOR NIVEL ACADÉMICO	204
6.3. COMERCIO Y SUS BENEFICIOS.....	205
RUMBO Y DESARROLLO DEL PROBLEMA	206
7.1. ÉXODO MASIVO DE HABITANTES DE SAN SALVADOR E ILOPANGO.....	206
7.2. POSIBILIDAD DE ESTABILIDAD ECONÓMICA Y REUNIFICACIÓN FAMILIAR POR REFORMA MIGRATORIA EN ESTADOS UNIDOS.....	208
EL PROBLEMA.....	209
8.1. MIGRACIÓN COMO FACTOR DE ACELERACIÓN A LAS TRANSFORMACIONES SOCIALES Y ECONÓMICAS EN LOS MUNICIPIOS DE SAN SALVADOR E ILOPANGO	209
8.2. ENUNCIADO DEL PROBLEMA	210
ANEXOS DEL DIAGNÓSTICO.....	211
BIBLIOGRAFÍA.....	214

INTRODUCCIÓN

El presente diagnóstico está elaborado por estudiantes egresados, como parte de la planificación de la investigación y como lo señala también el “Reglamento de la Gestión Académica Administrativa de la Universidad de El Salvador”, para otorgar el grado académico de Licenciatura en Sociología e impartida por la Escuela de Ciencias Sociales “Licenciado Gerardo Iraheta Rosales” de la Facultad de Ciencias y Humanidades, Ciclo I y II 2015.

El objetivo principal de este documento es contextualizar la problemática a estudiar, conociendo el espacio elegido para el estudio de las migraciones en El Salvador, principalmente datos históricos y socioeconómicos importantes para puntualizar las cuestiones de por qué la población salvadoreña sigue emigrando hacia Estados Unidos.

La importancia de poner en perspectiva las migraciones se debe a fortalecer el conocimiento adquirido de manera teórica y empírica sobre los fenómenos que han conllevado a la transformación de las familias por el hecho de tener un familiar migrante, así como un proceso de sostenimiento a través de los salvadoreños viviendo en el exterior.

El diagnóstico situacional temático está dividido de la siguiente manera: antecedentes de la problemática, naturaleza, causas y efectos, actores, conflictos, relaciones del problema, rumbo y desarrollo del problema y el enunciado del problema concreto.

Al hacer uso del método Inductivo de tipo cualitativo, lo que se trata de hacer es un estudio integrado del todo y las partes, procurando la comprensión de la naturaleza del fenómeno social que se expresa en la realidad, misma que es cambiante, dinámica y por ello necesaria en el análisis propio del quehacer

sociológico cuando se examina los efectos que dicha problemática ha tenido en San Salvador e Ilopango.

1.

ANTECEDENTES DEL PROBLEMA

Las migraciones son fenómenos que acompañan a la raza humana desde su origen, las personas se formaron en tribus que al principio eran nómadas, viajaban constantemente para consumir los frutos de la tierra donde llegaban a habitar; con el desarrollo de la agricultura y la crianza de animales (dejando atrás la recolección y la caza), de esta manera se dieron paso a las primeras civilizaciones y empezó a darse las relaciones de producción que existieron en la historia de la humanidad; el nomadismo se sustituye por el sedentarismo haciendo que sea en algún momento difícil el traslado a nuevas tierras por parte de una sociedad completa, dejando la exploración y colonización a los Estados.

Durante el modo de producción capitalista, junto a la formación de la ciencia y la creación de Estados-Nación, se produjo un proceso de aceleración en la cadena de producción, distribución, circulación y consumo; producto de esto, se da la revolución industrial y formas de acumulación de tierras y medios de producción, haciendo que muchos migren del campo a la ciudad y en otros casos a otros países.

1.1. HISTORIA DE LA MIGRACIÓN SALVADOREÑA

El país se ha caracterizado por constantes olas migratorias hacia diversos destinos. Hacia la capital se observa que el 79.1% para 1970 de los habitantes de San Salvador no eran nacidos en la capital.³⁷

la ola migratoria de salvadoreños se empieza a dar al inicio de la guerra civil en la década de los ochenta, este es el que más relevancia ha cobrado, ya que para las décadas comprendidas entre los años de 1940 y 1960 el flujo migratorio a los EE.UU se caracterizaba por ser trabajadores temporales que

³⁷ Mario Lungo, "Expansión de las ciudades en Centroamérica y generación de riesgos urbanos" Pág. 45

ahorraban lo suficiente para regresar al país y establecerse como individuos económicamente independientes, dedicados a la agricultura, el comercio y la industria y en la mayoría de estos casos, eran personas que migraban legalmente y de altos ingresos pese a que ya se daban muestras de cambio en cuanto a la composición socioeconómica de los emigrantes, a saber, ya no solo las personas más adinerada serán las que viajaban, sino también personas de la clase media.

Según las cifras del Censo de los EE.UU. de 1980, antes de 1950 la cantidad de emigrantes de origen salvadoreño para dicho periodo no excedía los 2,500, cifra que demuestra el bajo flujo de personas hacia el país del norte corroborando lo arriba expuesto. Se puede ver los resultados del Censo de 1980 en los EE.UU. acerca de la cantidad de salvadoreños en dicha nación, que eran 94,447 salvadoreños.³⁸

1.2. Migración Salvadoreña a Estados Unidos en la época del conflicto armado.

En la época del conflicto armado, y viendo como muchos salvadoreños deciden marcharse en los años setenta por razones económicas y políticas, se ve un alza en la población salvadoreña, en el periodo comprendido 1980-1989, se observa un incremento del 483.26% de población migrante salvadoreña en territorio estadounidense. Significa que 456,430 salvadoreñas residían en Estados Unidos para la época de la ofensiva final “hasta el tope” y el año que entra el Licenciado Alfredo Cristiani a la presidencia.³⁹

Un dato que no está de sobra mencionar dentro de ella, es la recepción de remesas en dicho periodo, empezando la década de los ochenta, las remesas no sobrepasaban los \$73.8 millones de dólares representando el 2.3% del

³⁸José Alejandro Álvarez Ramírez; Claudia Beatriz Méndez Maradiaga, “Visión Alternativa de la migración salvadoreña: las otras que están afectando”, 2004, Pág. 10

³⁹ Mario Lungo, Susan Kandel “Transformando El Salvador: Migración, sociedad y cultura”, 1999, pág. 14

Producto Interno Bruto (PIB); para 1989 ascendía a \$759 millones de dólares representando el 15% del PIB.

Las principales razones del cual los salvadoreños migraron en este periodo son conocidas: la guerra civil que no respetaba a ninguna persona, hizo que muchas familias decidieran irse, principalmente si tenían nexos con militares o guerrilleros, evitando así exponerse a ser asesinado; además de ello, la perdida de inversión en nuevos empleos, agudizando la crisis social y económica arrastrada desde finales de la década de los setenta.

Durante el periodo de la guerra civil, los Estados Unidos impulsaron políticas migratorias que beneficiaron a la población migrante ilegal que en su país de origen vivían situación de conflicto armado, de ahí que El Salvador se beneficiara de ella. En 1986 el presidente Ronald Reagan impulsa la Immigration Reform and Control Act (IRCA), en la cual se proponía que todo aquel inmigrante ilegal fuera legalizado si hubiera entrado antes de 1982. De esta ley se beneficiaron 3 millones de personas de distintas nacionalidades.⁴⁰

1.3. Efectos de las políticas neoliberales y fenómenos naturales que influyeron a la masiva migración de salvadoreños en el período 1998-2007

Se retoma dicho período porque según datos del Banco Central de Reserva, es el período donde existen más remitentes de remesas, El grueso de las remesas se concentra en remitentes que ingresaron a Estados Unidos entre 1998 y 2007, con 58.5% del total. Los que entraron posterior a ese periodo envían solo el 13% de las remesas posiblemente porque la crisis frenó los flujos

⁴⁰José Luis Rocha, "Expulsados de la Globalización" Políticas migratorias y deportados centroamericanos", Nicaragua, Pág. 90.

migratorios hacia Estados Unidos y por el periodo de transición que viven los migrantes al ingresar a ese país.⁴¹

Es el migrante indocumentado —constituido en gran parte por jóvenes de ambos sexos— el que asume el costo económico y emocional del desplazamiento. Aunque en una etapa inicial son los familiares o los amigos quienes financian el viaje, esto se constituye en un préstamo que se debe pagar una vez que se haya alcanzado el objetivo de llegar a Estados Unidos. Los Estados de donde provienen esas juventudes perciben, sin costo alguno, el beneficio económico de las remesas que envían a sus familiares, quienes se han visto obligados a migrar.

La Mesa Permanente sobre Derechos de los Migrantes (Procuraduría para la Defensa de los Derechos Humanos de El Salvador) estima que entre 500 y 600 personas salvadoreñas emigran cada día, principalmente hacia Estados Unidos, de manera indocumentada. Se presume que alrededor de unas 145,000 personas emigran de manera indocumentada de El Salvador cada año. Esa emigración masiva de la población aporta, por diversas vías, con sus remesas al modelo de acumulación.

¿Cuáles han sido los factores principales donde la migración afecta a la sociedad salvadoreña? ¿Cómo la migración tanto legal como ilegal crea nuevas dinámicas dentro del ideario del salvadoreño? Las remesas y la separación física de algún familiar primario crea nuevas formas de socializar, de abrir nuevas oportunidades de consumo y de inversión educativa o empresarial.

Al observar los datos que nos brinda el Banco Central de Reserva (BCR), para 1998 se percibía mil millones de dólares en concepto de remesas, para el 2014 ascendía a casi cuatro mil millones de dólares.

⁴¹ Banco Central de Reserva “Documentos Ocasionales: Remitentes y receptores de remesas desde los Estados Unidos” Pág. 30

Las relaciones que los familiares tienen con su familia en El Salvador han hecho que buena parte de las familias puedan salir de la pobreza y tener una vivienda digna con comodidades como: Piso adoquinado o con cerámica, computadoras, internet, cable o TV satelital y vestimentas más finas. Dichas ayudas que intentan tener presencia en las familias que dejaron en el país nos lleva a la pregunta ¿Qué tanta influencia tienen en sus hijos, padres y madres o hermanos para suplir la pérdida del familiar que está en Estados Unidos?

Lo que sí está teniendo la dinámica de la emigración (o expulsión o usando términos de algunos autores como Salvador Arias “Exilio Económico), es que para el año 2014 se llega a una “crisis humanitaria” con la situación de los niños y niñas migrantes desde Centroamérica, del 31 de mayo al 30 de junio de 2014, la migración de menores salvadoreños sin acompañantes creció un 35.24 %. Desde octubre de 2013 hasta junio de este año 57,525 menores de edad sin acompañantes han cruzado la frontera de Estados Unidos. Hasta mayo se habían registrado 46,932. Por lo tanto, la migración ilegal de menores sin un adulto responsable hacia Estados Unidos creció un 22.57 % en un mes.

Ante la problemática de la migración de personas que deciden irse a los Estados Unidos, es importante observar un cuadro comparativo acerca del movimiento de salvadoreños a este país, como durante 50 años fue incrementando la cifra, se agregan los porcentajes a cada año:

CUADRO N° 1

POBLACIÓN MIGRANTE EN ESTADOS UNIDOS PROVENIENTE DE EL SALVADOR

Año	1950	1964	1969	1974	1980	1990	2000	2010
Total salvadoreños	2,443	5,033 (206.08%)	10,029 (199.26%)	23,332 (232.64%)	94,447 (404.79%)	484,001 (512.46%)	817,000 (168.80%)	1,648,968 (201.83%)

Fuente: Elaboración Propia del grupo de investigación con base a los censos de Estados Unidos que retoma población legal de ese país, 20 de marzo de 2015.

Claramente la cifra que para el 2010 existían 1,648,968 salvadoreños en Estados Unidos viviendo legalmente (Tratado de Protección Temporal, Ley NACARA, Residencia temporal o permanente o ciudadanía estadounidense), contrasta con la cifra de cancillería de la República de El Salvador que decía que para el año 2010, vivían alrededor de **2,587,767 salvadoreños en los Estados Unidos sea legales o ilegales**.⁴²

¿Qué derivó a la migración de más de dos millones de salvadoreños en un periodo de 20 años de post conflicto armado? ¿No se prometía que las condiciones de vida de las familias de los salvadoreños iban a mejorar con el nuevo régimen democrático que se instauraba en El Salvador? ¿Cuál factor, sea emocional o económico, influyó más en la decisión de los migrantes en salir de las fronteras del país? ¿Podría ser que junto a la situación de la vida en El Salvador y la ventaja de tener un familiar en los Estados Unidos oportuno para que muchos salvadoreños fueran a los Estados Unidos

El Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), en el informe de desarrollo humano del año 2005 titulado: “Una mirada nuevos rostros. El impacto de las migraciones” explica lo siguiente: “en la presente etapa, varios factores nuevos han impulsado los flujos migratorios. Entre ellos se destacan la desaceleración de la economía a partir de 1996, la crisis de rentabilidad de la agricultura, reforzada por la brusca caída de los precios del café, los estragos del huracán Mitch en 1998 y los dos terremotos de 2001; la ola delincencial que azota al país.”⁴³

Tomando en cuenta ello, es necesario recalcar que las medidas de ajuste estructural que se impulsaron en el país desde 1989 con el ingreso de Alianza Republicana Nacionalista (ARENA) en el gobierno, es garante de los desfalcos en la economía que han suscitado las migraciones a Estados Unidos.

⁴² Viceministerio de Relaciones Exteriores, “Mapa de las migraciones salvadoreñas”, 2011, pág. 1.

⁴³ Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) Una mirada nuevos rostros. El impacto de las migraciones, Informe sobre el Desarrollo Humano El Salvador. Pág. 35

Salvador Arias, en su libro Atlas de la pobreza y la opulencia en El Salvador (2010) explica que existieron once mecanismos que los gobiernos de turno utilizaron para acumular más ganancias y que según Arias sirvió para aumentar la pobreza y exclusión social, de los cuales se puntualizan cuatro que directamente afectan a la aceleración de migración a Estados Unidos:

- 1) **Explotación del trabajo en el mercado laboral salvadoreño:** acá nos referiremos a dos cosas: los establecimientos y tamaños de las empresas y sus leyes que benefician a los patronos que va ligado a un retroceso a las reivindicaciones de los trabajadores, y por otro lado el crecimiento desmedido en ocupados en los sectores de bienes y servicios.

Existen 175,178 empresas (tanto micro, pequeñas, medianas y grandes empresas), que generan 699,581 empleos⁴⁴ de estos, comercio y servicios acaparan 147,720 empresas y un total de 441,263 de personal ocupado. ¿Por qué existe una preocupación del crecimiento del comercio y servicios? Esto se debe a que son los sectores donde solamente existe una circulación de dinero, capitales y mercancías, no son sectores productivos, entendiendo productivos todo aquello que genera más mercancía, ganancias y plusvalor, sino solamente la distribución de los productos que en la mayoría de los casos son parte de la gran empresa o transnacionales, yéndose las ganancias fuera del país y no en los sectores más vulnerables del país; junto con ello se da un proceso de abandono de la agricultura, en parte debido a la política de zonas francas impulsadas por los gobiernos de Cristiani y Calderón Sol, los fenómenos naturales del Mitch y terremotos de 2001 (ya en el gobierno de Flores), abandono de la agricultura de Exportación del café y algodón.

⁴⁴ Salvador Arias, "Atlas de la pobreza y la opulencia en El Salvador" 2010, pág. 65

2) **El mantenimiento de altos niveles de desempleo y subempleo o ejército de reserva:** junto con la explotación del trabajador, inicia otro mecanismo de exclusión, esto es mantener altos los niveles de desempleo y subempleo, ¿en que altera el desempleo y el subempleo en la economía de los salvadoreños? en que ello conlleva a salarios de hambre, salarios que no sobrepasan los \$250.00 mensuales. El desempleo a nivel nacional a para cuando Funes toma posesión del cargo, era del 6.96% que representaba a 188,746 personas desempleadas permanentemente, pareciera un dato bajo, pero el que es realmente preocupante es el subempleo, que representaba el 57.63% de la población o sea, 1,597,219 personas que no tenían un ingreso fijo mensual, muchas veces su ingreso era menor al salario mínimo vigente. Significa que habían 1,785,965 personas de 2,771,309 de población económicamente activa (PEA). Para el año 2013, según la encuesta de hogares y propósitos múltiples (EHPM 2013), existió una considerable reducción según datos del gobierno, que en ese momento era una PEA de 2,795,156 personas, teniendo una población desempleada solo existía un 5.9% o sea 165,549 personas y solamente un 27.7% era subempleada, solo 774,248 habitantes ¿Qué sucedió con el resto de población? ¿habrán encontrado un empleo digno? ¿se fueron a Estados Unidos?

CUADRO N° 2

NIVEL DE SITUACIÓN LABORAL EN EL ÁREA METROPOLITANA DE SAN SALVADOR

Situación laboral	Año 2005	Año 2007	Año 2009	Año 2011	Año 2013
Desempleo	7.0%	5.2%	7.6%	7.0%	5.5%
Subempleo	32.1%	28.4%	34%	32.7%	27.7%
Empleados	60.9%	66.4%	58.4%	60.3%	66.8%
Población Económicamente Activa	998,751 personas	718,368 personas	804,834 personas	794,614 personas	853,327 personas

Fuente: Elaboración Propia del grupo de investigación con base a encuestas de hogares de propósitos múltiples de los años citados, Julio de 2015

Se observa como ha fluctuado el nivel de desempleo y subempleo dentro del área metropolitana de San Salvador, debido a la poca diversidad laboral que ha tenido el AMSS, esto es porque últimamente se ha tercerizado la economía y de igual manera no ha existido políticas para su diversificación.

- 3) **Salarios mínimos de hambre y alto costo de la vida:** dentro de este mecanismo, es importante resaltar el proceso de dolarización que vivió el país en 2001; antes aclarar que como toda economía sumisa a los intereses de Estados Unidos, el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial, la divisa de intercambio internacional era el dólar; a pesar de ello, la importancia de una política financiera y monetaria para un país “soberano” sirve para dar una autonomía sobre la utilización de sus reservas de oro y de impresión de papel moneda. Dicho esto es necesario ver el poco incremento que existió en un periodo de 15 años desde el ingreso del dólar como moneda de intercambio comercial.

CUADRO N° 3

SALARIOS MÍNIMOS DE EL SALVADOR 2005-2015

Actividad Económica	Salario Mínimo 2005	Salario Mínimo 2008	Salario Mínimo 2015
Comercio, servicio	\$158.40	\$183.00	\$251.70
Industria	\$154.80	\$183.00	\$246.60
Maquila	\$151.20	\$162.00	\$210.90
Agricultura	\$74.10	\$85.80	\$118.20

Fuente: elaboración propia del equipo investigador por salarios mínimos vigentes en dichos periodos 8 de abril de 2015.

Los niveles de pobreza en El Salvador se miden a través de la relación que existe entre el salario de los trabajadores y la canasta básica, se retoma a Arias nuevamente, diciendo que la forma más idónea de medir la pobreza en el país debe ser la canasta básica ampliada, ya que cubre el doble que la canasta básica alimentaria, como costes de salud, transporte, educación y vivienda. Acá se tiene que hacer una observación, desde 2006 la educación pública es gratuita hasta bachillerato, en el 2009 se da asistencia gratuita en

las unidades de salud y hospitales, pero no en las medicinas, 2010 la entrega de paquetes escolares y desayuno a los estudiantes de educación básica (1° grado hasta 9° grado). A pesar de ello, la inflación sigue haciendo estragos dentro de la economía familiar salvadoreña.

CUADRO N° 4
RELACIÓN DE LAS CANASTAS BÁSICAS EN EL SALVADOR CON SALARIOS
MÍNIMOS EN EL SALVADOR, 2015.

Relación canastas básicas y salarios mínimos	Comercio y servicios	Industria	Maquila	Agropecuario
Canasta Básica (\$193.10)	\$58.60	\$53.50	\$17.80	-\$74.90
Canasta Básica Ampliada (\$386.20)	-\$134.50	-\$139.60	-\$175.70	-\$268.00

Fuente: elaboración propia con base a datos del libro "Atlas de la pobreza y la opulencia en El Salvador" del Dr. Salvador Arias y datos de los salarios mínimos vigentes en El Salvador según DYGESTIC, 8 de abril de 2015.

Explicando que estos salarios no se contemplan los descuentos para los Fondos de Pensiones que equivale al 6% y el Seguro Social que equivale al 3%.

- 4) **Política de expulsión de la población y recepción de remesas como fuente básica de financiamiento del modelo de acumulación neoliberal:** todos los mecanismos que se han presentado, van destinado a una política de expulsión que tiene como objetivo la recepción de las remesas para el consumo de los productos transnacionales que se comercializan en El Salvador.

Es conocido por todo lo presentado, las millones de personas que han sido expulsadas del territorio salvadoreño por motivos económicos, políticos, sociales e ideológicos, alcanzo la cantidad de 2,950,126 salvadoreños en el

exterior según datos del Ministerio de Relaciones Exteriores,⁴⁵ de los cuales 2,587,167 de ellos están viviendo en los Estados Unidos. Junto a ello, las remesas que para el año 2013, ascendía a \$3564.2 millones de dólares, representando el 16% del PIB. Según la encuesta de hogares de propósitos múltiples de ese mismo año 358,245 hogares recibían remesas, el 21.48% de hogares en el país reciben remesas, siendo más específico, 1,497,836 personas recibían remesas en El Salvador para dicho periodo.⁴⁶

Haciendo un esbozo histórico de cantidad de remitentes de remesas observamos una disminución, que nos lleva a la pregunta ¿por qué han disminuido?, en el siguiente cuadro se presenta dicha evolución desde la postguerra, basándonos en lo que menciona Salvador Arias.

CUADRO N°4:
HOGARES RECEPTORES DE REMESAS EN EL SALVADOR PERIODO
POSTCONFLICTO ARMADO.

Año	Total de Hogares	Hogares que reciben remesas	Porcentaje de hogares remitentes
1992	1,078,563	148,425	13.76%
1995	1,169,454	179,402	15.34%
2000	1,438,186	283,650	19.72%
2005	1,670,942	414,871	24.83%
2007	1,430,525	381,729	26.68%
2010	1,580,199	337,157	21.33%
2013	1,667,556	358,245	21.48%

Fuente: Elaboración propia con datos del libro "Atlas de la pobreza y la opulencia en El Salvador" y EHPM 2010 y 2013

En el cuadro anterior observamos dos fenómenos, el aumento del número de hogares en el país hasta el 2005 y su reducción desde el 2007 con un pequeño aumento hasta el 2013, de igual manera el aumento en los hogares receptores de remesas en el país con disminución en el 2010 y 2013. Podríamos aducir al

⁴⁵ Ministerio de Relaciones Exteriores, "Mapa de las migraciones salvadoreñas", 2011, pág. 1

⁴⁶ Esto es, porque para el año 2013, el promedio de habitantes por hogar en el país es de 3.77 personas, multiplicado por la cantidad de hogares que reciben remesas.

aumento de la migración hacia Estados Unidos y la crisis de niñez migrante hacia ese país, haciendo que los familiares no envíen remesas ya que tiene su familia establecida en Estados Unidos.

Todo lo anteriormente expuesto, es solamente los efectos que las políticas neoliberales han tenido en la población salvadoreña. Ya que la investigación se centra en San Salvador e Ilopango, sin embargo, dichas políticas no solamente tuvieron su efecto en el lugar de estudio, sino que en todo El Salvador.

Las políticas que se citan a continuación, son ya conocidas, hemos mostrado el efecto nocivo que han tenido en la población, pero es necesario puntualizar cuales son y las medidas que se tomaron.

CUADRO N°5
POLÍTICAS NEOLIBERALES, MEDIDAS Y AÑOS DE EJECUCIÓN

Política Neoliberal	Medidas	Años de ejecución
Privatización de empresas estatales	<ul style="list-style-type: none"> • Privatización de empresas de electricidad, telefonía. • Venta de bancos Estatales. • Privatización del comercio externo (venta de INCAFE e INAZUCAR) • Desregulación de los alimentos y medicinas • Impuesto al valor agregado (compras de consumidor final) 	1989 – presente
Tercerización de la economía	<ul style="list-style-type: none"> • Apertura de centros comerciales en las ciudades importantes del país • Poco apoyo a la agricultura nacional de subsistencia y de exportación • Impulso al turismo 	1989 – presente
Implementación de las maquilas	<ul style="list-style-type: none"> • Inversión extranjera en maquilas alrededor de áreas rurales en el país 	1995 – presente
Endeudamiento público	<ul style="list-style-type: none"> • Préstamos a organismos 	1989 – presente

	internacionales (Banco Mundial, Banco Interamericano de Desarrollo y Fondo Monetario Internacional)	
Creación de las AFP	<ul style="list-style-type: none"> • Privatización del Instituto Nacional de Pensiones (INPEP) • Oligopolio de las Administradoras de Fondos de Pensiones (AFP Confía y AFP Crecer) 	1996 – presente
Tratados de Libre comercio	<ul style="list-style-type: none"> • Tratados de Libre Comercio con México, Chile, Panamá, República Dominicana, Colombia y Estados Unidos • Tratados parciales con Cuba y la Unión Europea 	2001 – presente
Dolarización	<ul style="list-style-type: none"> • Congelamiento del precio del colón con el dólar a ₡8.75 por \$1.00 • Instauración del dólar como moneda de circulación 	2001 – presente

Fuente: elaboración propia del equipo investigador, 21 de julio de 2015

1.4. PRIORIZACIÓN DE SAN SALVADOR E ILOPANGO

El hecho de que los municipios de San Salvador e Ilopango sean municipios altamente poblados (la suma del total de la población de ambas ciudades para el último censo en el 2007 fue de 420,462 habitantes), que ambos municipios tengan problemáticas relacionadas al empleo, sub empleo, desempleo, violencia; que ambos municipios tengan una población joven y que sean potencialmente migrante, sabiendo que de los casi 2.6 millones de salvadoreños en Estados Unidos, el 19.6% son del AMSS (aproximadamente 509,600 personas), hace que ambos municipios logren tener especial interés en ser estudiados.

San Salvador, siendo la capital de la república, con una extensión territorial de 72.25 km², una población estimada por la EHPM 2013 de 354,174 habitantes y una densidad poblacional de 4,902 habitantes divididas en 1515 colonias, residenciales y barrios (conocidas como unidades poblacionales). Aunque los datos de la alcaldía de San Salvador son de 452,715 habitantes.

San Salvador está dividido en siete distritos: Distrito I (209 unidades poblacionales) 56,076 habitantes; Distrito II (461 unidades poblacionales) 110,475 habitantes; Distrito III (281 unidades poblacionales) 51,361 habitantes, Distrito IV (215 unidades poblacionales) 55,732 habitantes; Distrito V (325 unidades poblacionales) 126,290 habitantes; Distrito VI (154 unidades poblacionales) cuenta con 52,781 habitantes, Distrito Centro Histórico (24 unidades poblacionales) sin datos de habitantes.⁴⁷

Ilopango en cambio es un municipio ubicado al oriente de San Salvador, de acuerdo al censo realizado en el año de 1992, por la Dirección General de Estadísticas y Censos, fue de 37,683 hombres y 41,386 mujeres en población urbana y 5,552 hombres y 6,013 mujeres en el área rural del municipio, haciendo un total para el año 1992 de 90,634 habitantes. Se observó un crecimiento poblacional significativo, registrado por las emigraciones de otros municipios, debido al conflicto armado durante la década de los ochenta, debido al desarrollo que ha experimentado el municipio durante los últimos años.

Para el año 2007 en el siguiente censo poblacional, la población de Ilopango fue de 104,055 habitantes con una densidad poblacional de a pesar de que en la encuesta de hogares de propósitos múltiples de 2006, se estimaba una población de 155,788 personas.

⁴⁷ Alcaldía de San Salvador, datos obtenidos a través de la oficina de información y respuesta de la alcaldía municipal, 15 de abril de 2015

San Salvador e Ilopango, muestran similitudes en lo que respecta a la recepción de remesas; junto a Soyapango y Santa Tecla, son los municipios que tienen un porcentaje mayor en ello, pero se considera que San Salvador e Ilopango que son municipios que contiene mayor cantidad de pobreza; de igual manera, se quiere hacer una comparación entre ambos municipios, ya que San Salvador e Ilopango en índice de marginación social es similar; En el siguiente cuadro se detalla el número de habitantes de ambos municipios que reciben remesas y el promedio mensual por hogar, para el año 2013.

CUADRO N° 6
PORCENTAJE DE RECEPTORES DE REMESAS POR MUNICIPIOS DEL ÁREA
METROPOLITANA DE SAN SALVADOR

Municipio	Habitantes (2013)	% de receptores de remesas	Habitantes que reciben	N° Aprox. De hogares	Remesas por Hogar (mensual)	Remesas mensuales totales
San Salvador	354,174	17.3 %	61,272	17,421	149.3	\$2,600,955.3
Ilopango	113,032	20.2%	22,832	6,486	164.6	\$1,067,595.6
Soyapango	268,228	20.2%	54,182	15,392	167.5	\$2,578,160.00
Apopa	143,718	13.3%	19,114	5,430	135.8	\$592,767.00
Santa Tecla	126,353	17.6 %	22,238	6,317	195.8	\$1,167,163.8
Antiguo Cuscatlán	32,855	16.2%	5,322	1,512	213	\$290,745.00
Tonacatepeque	109,563	13.3%	14,571	4,139	133.7	\$404,041.4
San Marcos	67,286	13.7%	9,218	2,618	138.9	\$363,640.2
Ayutuxtepeque	37,358	12.9%	4,819	1,369	131.1	\$179,475.9
Ciudad Delgado	129,965	17%	22,094	6,276	113.9	\$714,836.4
Cuscatancingo	74,414	15.3%	11,385	3,234	158.6	\$512,912.4
Mejicanos	157,188	17.7%	27,822	7,904	172.8	\$1,365,811.2
Nejapa	32,332	7.3%	2,360	670	139.4	\$93,398.00
San Martín	82,566	15.9%	13,128	3,729	135.6	\$505,652.4

Fuente: Elaboración propia con datos obtenidos en BCR y EHMP, 12 de abril de 2015

2.

NATURALEZA DEL PROBLEMA

2.1. CARACTERES FUNDAMENTALES DE LAS MIGRACIONES HACIA ESTADOS UNIDOS DESDE LOS MUNICIPIOS DE SAN SALVADOR E ILOPANGO

San Salvador e Ilopango fueron durante la etapa del pre conflicto y conflicto armado, receptores de población del interior del país por dos razones socioeconómicas:

1. Creciente industrialización en el oriente de la capital (avenida independencia en San Salvador, Boulevard del Ejercito Nacional en Soyapango y Boulevard San Bartolo en Ilopango), que produjo un acelerado crecimiento urbano y marginal en dichos municipios.
2. Exilio de familias enteras de municipios del interior del país con mayor presencia de la guerra civil, creando los tugurios, comunidades de reubicados.

Como se ha expuesto anteriormente, para 1979 el 79.1% de la población que residía en el Gran Salvador era del interior del país. Observamos el crecimiento que los municipios de San Salvador e Ilopango tuvieron hasta 1992.

Si se observa los principales problemáticas que presentan los pobladores de dichas ciudades, siguen siendo la falta de empleo, de seguridad y los excesivos precios que tienen los productos de la canasta básica alimentaria, crisis que se ha estado manifestando en el incremento de precios como el frijol que en marzo de 2014 costaba \$0.40 centavos, a pasar en agosto de 2014 a costar \$1.25 de dólar, así como otros productos como maíz, arroz, azúcar; estos efectos de la inflación económica que vive el país es mitigado por medio de las remesas.

Junto a ello, los índices de marginación social, pobreza extrema y relativa en estos municipios, abonado por la alta densidad poblacional que tienen estas ciudades, haciendo una comparación con Soyapango y Mejicanos:

**CUADRO N° 7:
DATOS ECONÓMICOS Y SOCIALES DE LOS MUNICIPIOS DE SAN SALVADOR,
ILOPANGO Y COMPARACIÓN CON SOYAPANGO Y MEJICANOS.**

Datos Generales	San Salvador	Ilopango	Soyapango	Mejicanos
Extensión territorial	72.25 km ²	34.63 km ²	29.72 km ²	22.12 km ²
Población	354,174 hab.	113,032 hab.	268,228 hab.	157,188 hab.
Densidad poblacional	4,902 hab/km ²	3,264 hab/km ²	9,025 hab/km ²	7,106 hab/km ²
Tasa de pobreza extrema	6.0%	5.2%	5.2%	5.3%
Tasa de pobreza total	21.8%	24.2%	20.5%	18.7%
Índice de Marginación social	7.2%	7.8%	5.8%	6.5%
Ingreso per cápita mensual	\$176.77	\$124.88	\$133.45	\$175.95
Escolaridad Promedio	10.75	10.08	10.83	11.34

Fuente: elaboración propia con datos obtenidos en el mapa de pobreza elaborado por FISDL y EHPM 2013, 27 de abril de 2014

Al tomar en cuenta principalmente el índice de marginación social que tienen los municipios en estudio, se observa que son municipios con altos índices de marginalidad social dentro del AMSS; con respecto al ingreso per cápita mensual y pobreza total, Ilopango sobrepasa a los tres municipios expuestos en el cuadro anterior.

Es necesario tener a consideración lo anteriormente expuesto, ya que son los datos que reflejan el alto índice de desigualdad que tiene esta región en El Salvador, a pesar de los esfuerzos de parte de las elites económicas en un periodo, y de parte de cada uno de los gobiernos de turno por el otro, de hacernos creer que el país está creciendo económicamente y de igual manera,

reduciendo el índice de desigualdad, si observamos el último coeficiente de GINI presentado por el gobierno a través de la DIGESTYC, se menciona que el coeficiente de GINI es de 0.40.⁴⁸ A pesar de ser moderado, no se descarta amaño en dicho dato.

Si tomamos como una primera etapa de migración hacia Estados Unidos el conflicto armado, se tendría que caracterizar diferentes etapas dentro de la migración hacia Estados Unidos, la primera, comprendida de 1992 al 1996, que sería una etapa donde se empieza a dar una disminución de salvadoreños que emigran hacia Estados Unidos por la culminación del conflicto armado; una segunda etapa del 1997 al 2002 que viene a raíz de los fenómenos naturales del huracán Mitch y terremotos de enero y febrero de 2001; una tercera etapa comprendida 2003 hasta 2010 que la mayoría de la población que emigró lo hizo por dos razones: familiares que podían servir de patrocinador del migrante y altos niveles de pobreza y desempleo por causa de las políticas de ajuste estructural en El Salvador impulsados por los gobiernos de Alianza Republicana Nacionalista (ARENA) y una última etapa que comprendería de 2011 hasta la actualidad que las migraciones derivan por las dos anteriores razones expuestas y una última por la violencia generalizada y guerra entre pandillas.

2.2. PROCESO DE RECIBO DE REMESAS EN LOS MUNICIPIOS DE SAN SALVADOR E ILOPANGO

En El Salvador, las remesas impulsaron en buena medida la política de dolarización y en todos los países centroamericanos constituyen el mecanismo principal para cerrar la brecha de la balanza comercial, reducir la pobreza de forma significativa y financiar las cargas sociales que, por su naturaleza, corresponden al Estado. En los últimos cinco años, según el Banco de Reserva de El Salvador, las remesas han representado alrededor del 18% del producto

⁴⁸ DIGESTYC "Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples 2013", pág. 22

interno bruto (PIB) de El Salvador. Es decir, los emigrantes aportan cerca de una quinta parte de la riqueza del país, pero solo bajo la condición de mantener, la mayoría de ellos, su situación de exclusión.

Según el Banco Central de Reserva, en 2010 los emigrados enviaron al país, principalmente desde Estados Unidos, remesas por un total de 3,539.4 millones de dólares, alrededor del 16.2% del PIB en ese año. La cantidad de remesas en 2010 representó un aumento, aproximadamente, del 2.2% respecto a las remesas del año anterior. Es innegable el peso y la importancia que la emigración tiene para la economía del país, por lo que es un elemento que no puede soslayarse en la política económica de los Gobiernos. A la base de tales cifras se encuentran las vicisitudes de miles de salvadoreños y salvadoreñas que tienen que sopesar el irse de manera indocumentada o quedarse en el país. La decisión puede tomar breve o largo tiempo, pero no es nada fácil bajo ninguna circunstancia. No toma forma de manera lineal, sino que se configura mediante procesos complejos donde intervienen diferentes consideraciones y valoraciones de índole diversa.

Para San Salvador e Ilopango, el hecho de que el 17.3% y el 20.2% del total de hogares de estos municipios reciban remesas, acelera un proceso de circulación de mercancías suntuario y a la vez de necesidades primarias, por ello las remesas en estos municipios representan el hecho de que muchos de las familias están saliendo de un nivel de pobreza, aunque eso no signifique que se está logrando de la misma manera una mejor calidad de vida, ya que estas familias están utilizando medios privados; el Estado todavía no está garantizando acceso a educación digna, salud, alimentación saludable, agua y otros servicios necesarios.

En el siguiente cuadro (que engloba el AMSS) se caracteriza quienes son los que reciben remesas por nivel de pobreza en el AMSS comparativo año 2008, 2010 y 2013:

CUADRO N° 8
CANTIDAD DE HOGARES RECEPTORES DE REMESAS AÑO 2008, 2010 Y 2013 POR
CONDICIÓN DE POBREZA

Condición de Pobreza	Cantidad de receptores de remesas (2008)	Cantidad de receptores de remesas (2010)	Cantidad de receptores de remesas (2013)
Pobreza Extrema	1,864	1,343	851
Pobreza Relativa	13,154	10,085	5,825
No Pobres	64,746	55,633	58,672
Total de Receptores	79,764	67,061	65,348

Fuente: elaboración propia con datos obtenidos en EHPM 2008, 2010, 2013 de la DIGESTYC, 18 de abril de 2014.

A pesar de ser un dato que está tomando todo el AMSS, no se puede descartar el hecho de la disminución de personas que reciben remesas y de esta manera el hecho de que más personas dentro de estos municipios están emigrando cada vez en un número considerable; como se explica más adelante el 28.98% de los que reciben remesas en el AMSS provienen de San Salvador e Ilopango. Si para cinco años, los receptores de remesas en el AMSS hubo una reducción de 14,446 hogares que se desconoce si ya no recibieron remesas o emigraron hacia Estados Unidos. Otro dato considerable que hay que tomar es la disminución de personas de pobreza relativa y pobreza extrema que recibía remesas y el aumento (tomando en cuenta la disminución) de personas catalogadas por DIGESTYC como no pobres que reciben remesas.

¿En qué es utilizado el dinero recibido por las remesas? Para el año 2013, el 80.11% es utilizado en consumo, 10.67% en Educación y el resto en salud, vivienda y ahorros.⁴⁹

⁴⁹ DIGESTYC "Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples 2013" pág. 417

2.3. DIMENSIONES DE ANÁLISIS SOBRE LA PROBLEMÁTICA DE LA MIGRACIÓN EN SAN SALVADOR E ILOPANGO

Para comprender como viene afectando las migraciones a las ciudades de San Salvador e Ilopango, es necesario caracterizar tres cuestiones principales que llevarán a la investigación a abordar la importancia necesaria para conceptualizar dicha problemática; la cuestión social, que gira en torno a patrones de comportamiento, de socialización y del ideario del salvadoreño que ha venido siendo transformado; la cuestión económica, que va encaminada a las remesas como ingreso hasta cierto punto necesario para la economía salvadoreña y la cuestión cultural familiar que explica las nuevas dinámicas de participación en el proceso de reproducción de sistemas de pensamiento, relaciones y expresiones históricas necesarias para la sociedad salvadoreña.

La dimensión social, ha sido transformada de una manera acelerada por el hecho de que ahora se vive en un mundo globalizado y los parámetros de diferenciación de una sociedad a otra se ven en un choque por la rapidez que la información viaja por los medios; estos espacios hacen que las familias ahora adopten nuevas ideas dentro del proceso de socialización propias de la sociedad estadounidense; a pesar que este proceso se viene dando en todo el hemisferio occidental desde el siglo XIX, esto se ha acentuado en mayor medida por el hecho de la conexión entre el migrante y su familia, ante la posibilidad de una mayor rapidez de la comunicación, el migrante sigue buscando la manera de estar latente dentro de la familia que ha dejado y seguir trabajando por el desarrollo de su familia, las familias son transnacionalizadas y adopta diferentes aspectos de la sociedad donde vive el migrante a la familia que queda en el país.

Se dice que es una familia transnacional, ya que las relaciones familiares se han desterritorializado, las relaciones de los cónyuges e hijos no son diarias, más bien consigue una frecuencia que no estriba más que en las obligaciones

de padres hacia hijos. De igual manera, las aspiraciones de los hijos cambian hacia una vida en otro país (de preferencia la residencia de sus progenitores) y la visión de familia está en la reunificación; junto a ello, la reproducción económica y social gira entorno a la figura de las remesas, como ingreso primordial de las familias.⁵⁰

La dimensión económica, como característica principal sigue ligada a que el migrante no busca solo el beneficio personal, sino el de su familia, un ingreso que pueda servirle para subsistir y tener mejores posibilidades en El Salvador, obtener mejores mercancías y una oportunidad de tener acceso a una mejor atención en salud, educación y vivienda; esto es aprovechado por los grandes capitales que buscan la manera de ingresar en el mercado salvadoreño productos propios de los Estados Unidos, alimentos, ropa, electrodomésticos, estilos de vivienda; esto es aprovechado por las familias para sentirse parte de un estrato diferente y obtener un estatus dentro de la sociedad salvadoreña.

Como dimensión cultural familiar principalmente se encuentra el hecho de que la familia transnacionalizada se va abriendo espacios para encontrar similitudes entre sociedades salvadoreña y estadounidense, la resiliencia mostrada por parte de una generación que se ha criado en un estilo de vida diferente junto con una nueva generación que piensa que en Estados Unidos se encuentra un mayor arraigo que el que podría estar en el país.

⁵⁰ Mejía Garcés, Mildred Zuleika “conformación de la familia transnacional y reorganización de la unidad doméstica” Revista Nueva Época, 2012, Pág. 100

3.

PRIORIZACIÓN, CAUSAS Y EFECTOS DEL PROBLEMA

3.1. Transformaciones en el entorno social de las familias

La migración no se reduce, entonces, a los resultados económicos arriba señalados. Invisibilizados están todos los procesos previos, objetivos y subjetivos, que dan forma al proceso migratorio. Cabe preguntarse: ¿cómo se dibujan las circunstancias del potencial migrante que inciden en la toma de decisión sobre migrar o no?, ¿cómo evalúa esa persona su condición de vida y cómo pondera cognitivamente los distintos elementos que condicionan su decisión?, ¿sobre qué bases informativas toma la decisión? Convertirse en migrante, en particular indocumentado, no es fácil. Esta decisión es muy difícil y dolorosa, puesto que implica alejamiento, tal vez definitivo, de su familia, de sus amistades y de su comunidad.

Ante esta situación, surgen nuevas interrogantes: ¿Cómo procesa y maneja el potencial migrante la dolorosa situación que implica el haber tomado la decisión de emigrar? En la decisión, ¿toma el futuro migrante el parecer y sentir de aquellos a quienes pretende favorecer: la pareja, los hijos, los padres? Los hijos, por ejemplo, son privados de la presencia y del cariño de uno de sus padres o de ambos, y pasan así, de un día para otro, a depender de familiares cercanos e incluso, a veces, de amistades.

El cónyuge que permanece en el país debe asumir una carga de trabajo productivo y reproductivo que antes, en el mejor de los casos, era más o menos compartida. Cuando la pareja migra, la tarea de criar y educar a los hijos suele ser asumida por familiares de la tercera edad —las abuelas y abuelos, cuya opinión quizá no ha sido considerada—, para lo cual no están preparados ni física, ni mental, ni emotivamente. La emigración desintegra la estructura de la

unidad familiar básica. Junto a ello, existe la cuestión de que la sociedad salvadoreña cada día se está quedando sin personas aptas para el trabajo, muchas de las personas que migran son médicos, arquitectos, ingenieros, científicos que por no encontrar un trabajo, por la situación de violencia generalizada dentro del país, optan por marcharse.

Entre la decisión de salir y el momento de ejecutarla, pueden producirse situaciones difíciles de vivencia y convivencia familiar importantes de ser entendidas y abordadas de cara a una intervención. Así pues, el aumento del ingreso familiar conlleva costos de oportunidad elevados, tanto para quienes migran como para quienes permanecen en el país o dependen de los primeros. Además, ¿estos procesos son experimentados y afrontados de la manera por hombres y mujeres? ¿Qué papel desempeñan los riesgos y peligros del trayecto en la toma de la decisión de migrar o no?

4.

ACTORES SOCIALES IMPLICADOS EN EL PROBLEMA

Los actores sociales que se relacionan con la problemática a estudiar son de diversa naturaleza y con niveles distintos de intervención. Un primer nivel de identificación son los países expulsores de migrantes, en este caso, nuestro país. Con ello, se debe considerar como clave los países receptores de migrantes, que para nuestros migrantes es principalmente Estados Unidos de América.

Otros involucrados son las instituciones del Estado Salvadoreño, organizaciones no gubernamentales, las comunidades de origen de los migrantes y por supuesto, los núcleos familiares de donde proceden los migrantes.

4.1. INSTITUCIONES ESTATALES (GOBIERNO EL SALVADOR Y GOBIERNO DE ESTADOS UNIDOS)

Se identifican las instituciones e instancias gubernamentales que a distintos niveles intervienen en la problemática de El Salvador y Estados Unidos.

En el caso de El Salvador encontramos el Ministerio de Relaciones Exteriores, con el Viceministerio de Salvadoreños en el exterior, la Dirección General de Migración y Extranjería y la Procuraduría para la Defensa de los Derechos Humanos.

En Estados Unidos se haya el Departamento de Seguridad Nacional de Estados Unidos,

Dirección General de Migración y Extranjería y Departamento de Atención al Migrante de El Salvador

La Dirección de Servicios y Registros Migratorios de la Dirección General de Migración y Extranjería. Esta es la instancia responsable de desarrollar el programa Bienvenido a Casa, con el cual se busca disminuir el impacto físico y psicológico del proceso de repatriación de salvadoreños y salvadoreñas.

El facilitar transporte, alimentación, atención médica y psicológica, es parte de este programa en su primera etapa. Se complementa con la participación del Centro de Asistencia a Repatriados, el cual ofrece los siguientes programas:

1. Asistencia laboral.
2. Asistencia medica
3. Asistencia Psicológica
4. Asistencia Educativa
5. A nivel de gobiernos municipales

Procuraduría para la Defensa de los Derechos Humanos

La procuraduría desde que fue creada en 1993 se ha dado a la tarea de velar por los derechos humanos en distintas ramas, por ello, se han ido creando diferentes procuradurías adjuntas.

En específico en la Procuraduría Adjunta para la Defensa de los Derechos Civiles e Individuales se creó una Unidad de Migrantes, la cual está encargada de brindar orientación a personas extranjeras o nacionales sobre aspectos relacionados a la protección de derechos de las personas migrantes y la competencia de las autoridades encargadas del ramo en nuestro país; abrir expedientes de investigación, cuando se presumen violaciones a derechos humanos en países de tránsito y destino para garantizar la efectiva tutela de derechos de personas migrantes, activando con ello a las autoridades nacionales competentes en la materia; brindar asistencia a presuntas víctimas de violación a derechos humanos por su condición migratoria; y monitorear permanente al Centro de Atención Integral para Migrantes (CAIM) y al albergue de Trata de Personas.

Departamento de Seguridad Nacional de Estados Unidos

El Departamento de Seguridad Nacional de los Estados Unidos (en inglés: United States Department of Homeland Security), abreviado como DHS y comúnmente llamado Seguridad Nacional (Homeland Security), es un ministerio del Gobierno de los Estados Unidos con la responsabilidad de proteger el territorio estadounidense de ataques terroristas y responder a desastres naturales. El departamento se creó a partir de 24 agencias federales ya existentes en respuesta a los atentados del 11 de septiembre de 2001.

Servicio de Inmigración y Control de Aduanas de los Estados Unidos

El Servicio de Inmigración y Control de Aduanas de los Estados Unidos (U.S. Immigration and Customs Enforcement, ICE) es una agencia del Departamento de Seguridad Nacional de los Estados Unidos. Tiene su sede en Washington, DC. El gobierno de los Estados Unidos estableció el ICE en marzo de 2003. El ICE deporta inmigrantes ilegales.¹ El ICE es la organización sucesora del Servicio de Inmigración y Naturalización (INS).

Servicio de Ciudadanía e Inmigración de los Estados Unidos

El Servicio de Ciudadanía e Inmigración de los Estados Unidos (USCIS, por sus siglas en inglés) es la agencia gubernamental que supervisa la inmigración legal a los Estados Unidos⁵¹

El USCIS garantiza la promesa de mantener a los Estados Unidos como una nación de inmigrantes, ofreciéndoles información precisa y útil a sus clientes, concediendo beneficios de inmigración y ciudadanía, promoviendo la concienciación y la comprensión de la ciudadanía y velando por la integridad de nuestro sistema migratorio.

La agencia la conforman 19,000 empleados del gobierno y contratistas del USCIS que trabajan en 223 oficinas en todo el mundo.

Los objetivos de la organización son los siguientes:

1. Fortalecer la seguridad e integridad del sistema migratorio
2. Ofrecer beneficios de inmigración y servicios de información para el cliente
3. Apoyar la integración de los inmigrantes y su participación en la cultura cívica estadounidense
4. Promover políticas y programas inmigratorios flexibles y bien concebidos

⁵¹ Página WEB oficial del Servicio de Ciudadanía e Inmigración de los Estados Unidos <http://www.uscis.gov/es/acerca-de-nosotros>

5. Fortalecer la infraestructura que apoya la misión del USCIS
6. Operar como una organización de alto rendimiento que promueve una fuerza de trabajo talentosa y una cultura del trabajo dinámica.

4.2. INSTITUCIONES NO GUBERNAMENTALES

- **Instituto Salvadoreño del Migrante:** El Instituto Salvadoreño del Migrante (INSAMI) es una Institución, sin ánimo de lucro, creada para facilitar, en origen y en destino, una política integral de migración, que garantice los derechos y deberes de la población salvadoreña transnacional. INSAMI trabaja para consolidar una nueva cultura migratoria que integre la voz y perspectiva de los migrantes en las problemáticas migratorias fuera y dentro de El Salvador. La estrategia de trabajo de INSAMI consiste en promover propuestas de políticas públicas en los campos económico, social, legal e institucional, que giran alrededor del fenómeno migratorio. En síntesis, INSAMI es una iniciativa del liderazgo de la Diáspora salvadoreña, formada por antropólogos, economistas, sociólogos, analistas, juristas, psicólogos, científicos, empresarios y líderes comunitarios para defender las necesidades y los intereses de la población migrante salvadoreña en el exterior. Por último, el INSAMI también promueve al avance de las comunidades migrantes de la región y su incorporación en la búsqueda de soluciones a los retos relacionados con la migración.
- **Comité de Familiares de Migrantes Fallecidos y Desaparecidos:** COFAMIDE es el Comité de Familiares de Migrantes Fallecidos y Desaparecidos, El Salvador. Nace en el año 2006, como una iniciativa de madres, padres, esposa, hijos en fin familiares de migrantes que

emprendieron un día su camino hacia los estados unidos y de los que nunca volvieron a saber.

Actualmente es una organización que cuenta con personería jurídica y es reconocida a nivel nacional e internacional como un referente en materia de búsqueda de migrantes desaparecidos y que representa a aquellos que se quedaron esperando que sus familiares vuelvan. Que sus casos sean investigados como debe ser.

- **Grupo de Monitoreo Independiente de El Salvador**

Desde principios de la década de 1990 se hace auditoria social a empresas de ropa, sobre todo en los Estados Unidos de América (EUA); para entonces, la presencia de compañías auditoras en maquilas de Los Ángeles y Nueva York ya no resulta novedosa. Sin embargo, el monitoreo independiente realizado por organizaciones de la sociedad con trayectoria reconocida en la defensa y promoción de los derechos laborales no existía antes de 1996, año de nacimiento del GMIES.

4.3. COMUNIDADES DE ILOPANGO Y SAN SALVADOR

San Salvador está dividido políticamente en siete distritos, teniendo 1515 unidades poblacionales con una población estimada por la DIGESTYC de 354,174 habitantes.

Ilopango está dividido políticamente en cuatro Cantones: Shangallo, Dolores Apulo, San Bartolo y Santa Lucía. Estos cantones cuentan con muchas colonias urbanizadas, comercios e industrias de gran magnitud, como es la zona franca de San Bartolo. El Cantón Dolores Apulo ubicado a 4 Kms, al este de Ilopango cuenta con tres caseríos con potencial eco turístico: Apulo, Amatitán y Cuilapa. Teniendo una población de 113,032 habitantes.

4.4. FAMILIAS DE MIGRANTES EN ILOPANGO Y SAN SALVADOR

Las familias de ambos municipios, según la EHPM 2013 no son pobres, las familias que dentro del Área Metropolitana de San Salvador que manifiestan algún tipo de pobreza son apenas el 17.83%.

Hay que aclarar lo siguiente, el total de personas que viven en AMSS es de 1,729,032, divididos en 491,700 hogares. Ilopango ocupa solamente el 6.53% del total de la población del AMSS, teniendo 113,032 habitantes divididos en 32,108 hogares. San Salvador en cambio, tiene una población de 354,174 habitantes divididos en 100,700 hogares que representa el 20.48% del total de la población y de hogares del AMSS.

De esto hay que retomar lo siguiente, en San Salvador solo el 17.3 % de los hogares reciben remesas y tiene un familiar en el exterior, solamente son 17,421 hogares del universo de 100,700. En Ilopango son el 20.2% del total de hogares los receptores de remesas y que tienen un familiar en el exterior, dándonos un total de 6,486 hogares.

El universo en la cual nuestra investigación estará siendo impactando es de 23,907 familias con un total de población 84,152 personas dentro de ambos municipios que tienen un familiar en el exterior y reciben remesas, 28.98% de los que reciben remesas en el AMSS provienen de San Salvador e Ilopango.

5.

CONFLICTOS SOCIALES ENTORNO A LA MIGRACION

5.1. DEPORTACIONES COMO UN FACTOR DE ORGANIZACIÓN DE PANDILLAS

La deportación de migrantes indocumentados o que han tenido desavenencias con la justicia estadounidense es uno de los aspectos que más

dificultades producen a los países expulsores de migrantes. Tanto Estados Unidos como México deportan masivamente migrantes indocumentados centroamericanos.

Aclarando que no todos estos deportados desde Estados Unidos, tienen antecedentes penales, ya que su único crimen fue el de cruzar hacia Estados Unidos ilegalmente, arriesgándose ante una serie de amenazas contra su vida durante el recorrido.

De enero a junio de 2014, un total de 15,911 personas fueron deportadas, 9,502 de estos por vía aérea desde Estados Unidos, el resto en buses vía terrestre desde México. Cada semana, llegan al Aeropuerto Internacional Oscar Arnulfo Romero, seis vuelos procedentes de Estados Unidos repletos de deportados. México envía siete buses semanales.

**CUADRO N° 9:
SALVADOREÑOS DEPORTADOS DE ESTADOS UNIDOS POR AÑO 2005-2014**

Año	Numero de deportados
2005	43,326
2006	40,157
2007	36,284
2008	32,934
2009	30,372
2010	29,187
2011	24,175
2012	19,694
2013	35,979
2014	51,029
TOTAL	343,137

Fuente: elaboración propia con datos recolectados en diferentes medios impresos sobre las deportaciones, 20 abril de 2015.

Solo la aclaración, que muchos de los salvadoreños no se establecieron en Estados Unidos, de ellos, la mayoría son capturados en la frontera con México o en el mismo México, por ello el número es alto.

5.2. Reformas Migratorias en Estados Unidos

**CUADRO N° 10:
SALVADOREÑOS DEPORTADOS DE ESTADOS UNIDOS POR AÑO 2005-2014**

N°	Ley	Año	Enmienda	Propósito
1	Ley de inmigración y nacionalidad (INA, por sus siglas en inglés)	1965	1965	Codificada bajo el Título 8 del Código de los Estados Unidos, esta ley de 1952y sus enmiendas de 1965, constituyen la base del derecho de inmigración de los Estados Unidos.
2	Ley de reforma y control de la inmigración (Immigration Reform and Control Act)	1986	1986	<p>Esta ley intensificó las medidas de los Estados Unidos para disuadir la inmigración a través de reglamentaciones fronterizas reforzadas y sanciones para los empleadores que contratan extranjeros ilegales a sabiendas. La ley también ofreció a ciertos extranjeros ilegales elegibles la posibilidad de solicitar el estado de residente temporal.</p> <p>Ante la presunción de que muchos matrimonios entre ciudadanos extranjeros y ciudadanos estadounidenses son farsas fraudulentas que intentan burlar el sistema migratorio de los Estados Unidos, esta ley impone un estado condicional por un período de 2 años a aquellos que inmigran por razones de matrimonio cuando han transcurrido menos de dos años de la celebración del matrimonio. Si el matrimonio no se considera válido, entonces se le puede quitar el estado condicional a la persona, y ésta puede ser deportada.</p>
3	Ley de inmigración (Immigration Act)	1990		<p>Enumera las nueve categorías de preferencia para el otorgamiento de visas que constituyen la base de la inmigración por lazos de familia y por razones de empleo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Preferencias de patrocinio familiar: • Hijos solteros de ciudadanos estadounidenses; • Cónyuges, hijos e hijos solteros de extranjeros residentes permanentes; • Hijos casados de ciudadanos estadounidenses; • Hermanos de ciudadanos estadounidenses; • Preferencias en función del empleo: • Trabajadores prioritarios: personas con capacidad extraordinaria, profesores universitarios e

				<p>investigadores y ciertos ejecutivos multinacionales;</p> <ul style="list-style-type: none"> • Profesionales con aptitudes o títulos avanzados; • Trabajadores calificados, profesionales (sin títulos avanzados) y empleados no calificados necesarios; • Inmigrantes especiales, como ministros; • Inversores u otros inmigrantes que generen empleo.
4	Reforma de inmigración ilegal y Ley de responsabilidad migratoria (Illegal Immigration Reform and Immigrant Responsibility Act)	1996		<p>Esta ley dispone la deportación obligatoria llamada "remoción", permite las detenciones obligatorias basadas en delitos y puede impedir obtener el estado de residencia a aquellos que proporcionen información falsa en los documentos de inmigración.</p>
5	Estatus de Protección Temporal (TPS por sus siglas en inglés) dado a El Salvador	2001		<p>El Secretario del Departamento de Seguridad Nacional designó a El Salvador el 9 de marzo 2001 al Estatus de Protección Temporal (TPS, por sus siglas en inglés) debido a condiciones en dicho país que impiden a los ciudadanos del país regresar a su país temporalmente de manera segura, dado por los fenómenos naturales del huracán Mitch en 1998 y los terremotos de enero y febrero de 2001. USCIS podría otorgar TPS a los nacionales elegibles de ciertos países (o partes de los mismos) que ya están en Estados Unidos. Las personas elegibles que no tienen nacionalidad y cuya última residencia fue el país designado, también podrían obtener TPS.</p> <p>El Secretario de DHS podría designar un país al TPS debido a las siguientes condiciones temporales:</p> <p>Conflicto armado en curso (tal como una guerra civil)</p> <p>Un desastre natural (tal como un terremoto o huracán) o una epidemia</p> <p>Otras condiciones extraordinarias y de carácter temporal.</p> <p>Durante el periodo designado, las personas que son beneficiarias de TPS o que han resultado elegibles de</p>

			<p>forma preliminar al TPS durante la revisión inicial de sus casos (elegibles de primera intención):</p> <p>No serán removidos de Estados Unidos</p> <p>Pueden obtener un Documento de Autorización de Empleo (EAD, por sus siglas en inglés)</p> <p>Pueden obtener una autorización de viaje.</p> <p>Una vez se le conceda TPS, una persona tampoco podrá ser detenida por DHS debido a su estatus migratorio en Estados Unidos.</p> <p>TPS es un beneficio temporal que no conduce al estatus de residente permanente legal ni confiere ningún otro estatus migratorio. Sin embargo, registrarse al TPS no le impide:</p> <p>Solicitar estatus de No Inmigrante</p> <p>Presentar una Solicitud de Ajuste de Estatus basada en una petición de inmigrante</p> <p>Solicitar cualquier otro beneficio migratorio o protección para el que usted podría ser elegible.</p>
<p>6</p>	<p>Anteproyecto de ley de reforma migratoria propuesta por el presidente de los Estados Unidos Barack Obama</p>	<p>2014</p>	<p>Una acción ejecutiva del presidente Barack Obama concedería alivio de la deportación y permiso de trabajo a aproximadamente 5.5 millones de inmigrantes indocumentados. Los beneficiados serían dos tipos de inmigrantes indocumentados:</p> <p>Padres y madres de niños que son ciudadanos americanos (estas son las cinco formas de obtener la ciudadanía) o residentes permanentes legales. Es lo que se conoce como DAPA, por sus siglas en inglés, y estas son sus claves que deben conocerse.</p> <p>Ampliación de la medida conocida como Acción Diferida, DACA extendido por sus siglas en inglés para favorecer a más inmigrantes que llegaron a Estados Unidos siendo menores de edad.</p> <p>Un permiso para permanecer en Estados Unidos legalmente y no ser deportados (no es un camino hacia</p>

				<p>la Green Card ni hacia la ciudadanía), además obtendrían un permiso de trabajo por tres años. Como mínimo abría que cumplir con tres requisitos:</p> <p>Estar en una de las categorías mencionadas anteriormente</p> <p>No tener récord criminal serio ni ser un peligro para la seguridad nacional (la pertenencia a pandillas sí lo es). Aquí puedes enterarte si tienes una orden de detención en tu contra.</p> <p>Poder probar presencia continuada en Estados Unidos desde el uno de enero de 2010</p> <p>Se estima que podrían beneficiarse hasta cinco millones y medio de inmigrantes indocumentados. No se sabe todavía con exactitud pero se estima que habría que pagar una cuota de \$465 y que no habría multa. Pero hay que estar pendientes de la decisión final del gobierno.</p>
--	--	--	--	---

Fuente: elaboración propia en base a los documentos de parte del Departamento de Seguridad Nacional de los Estados Unidos, 23 de junio de 2015

6.

RELACIONES INTERNAS Y EXTERNAS DEL PROBLEMA

6.1. ¿QUÉ PROVOCA ACTUALMENTE LA MIGRACIÓN?

En El Salvador, en los últimos años se ha dado un incremento acelerado de la migración de niños y niñas sin acompañante de manera ilegal hacia los Estados Unidos, teniendo como motivación múltiples factores. Para la directora ejecutiva del Consejo Nacional de la Niñez y la Adolescencia (CONNA), Zaira Navas, es un error asegurar que la violencia es el principal factor que motiva la migración indocumentada a Estados Unidos, plantea que “atribuirle a la violencia la causa única para la migración es un error grave y eso puede generar la adopción de políticas equivocadas”, comentó Navas.

Para la directora del CONNA, la principal causa del fenómeno migratorio está vinculada más a que en el país no hay “oportunidades de desarrollo y crecimiento”. Además, agregó que el fenómeno de la violencia es también una consecuencia de este problema. Sin embargo, la titular sí reconoce que es un factor que influye en la decisión de migrar a EUA, pero recalcando que es uno de varios factores. “Nosotros lo que estamos manejando son tres factores, que son concurrentes los tres factores, que la violencia juega un rol importante, pero que no es el único”.⁵²

El CONNA obtuvo estos resultados a partir de un estudio con una muestra de 3,000 personas, el cual determinó que antes que la violencia, la migración está influenciada por la reunificación familiar y las condiciones socioeconómicas.

Este año se registró un aumento excesivo de migración de menores sin acompañantes, el cual obligó en julio al Gobierno de Estados Unidos a declarar la situación como una crisis humanitaria.

En contraste a la postura del CONNA sobre las causas de la migración irregular, el Diálogo Interamericano publicó un informe de una investigación que concluyó que ahora el principal factor que influye en la migración es la violencia.

Esta investigación fue realizada a partir de cruce de datos de migración, el Índice de Desarrollo Humano e indicadores de violencia. Según los datos de este, el desarrollo humano pasó a segundo plano como causa de la migración del Triángulo Norte.

En total, desde octubre de 2013 hasta junio de 2014 57,525 menores de edad sin acompañantes han cruzado la frontera de Estados Unidos. Hasta mayo se habían registrado 46,932. Por lo tanto, la migración ilegal de menores sin un

⁵² La Prensa Gráfica “CONNA: Violencia no es principal causa de migración” consultado el día 6 de abril de 2015, disponible en: <http://www.laprensagrafica.com/2014/09/16/conna-violencia-no-es-principal-causa-de-migracion>

adulto responsable hacia Estados Unidos creció un 22.57 % en un mes. El Salvador supera la cifra general por casi 13 puntos porcentuales. Además, supera a Honduras, el segundo país del que más creció la migración de menores sin acompañantes, por casi 12 puntos. De Honduras, los registros muestran que de mayo a junio, la migración de niños sin la compañía de un guardián legal aumentó un 24.93 %; de Guatemala, 23.03 %; y de México, 9.01 %. Sin embargo, en números brutos, los menores salvadoreños no son los que han llegado en mayor cantidad a la frontera sur de Estados Unidos. Hasta junio, se registró la entrada ilegal de 13,301 menores salvadoreños sin un acompañante, 3,466 más de los que se habían registrado para mayo.

Contrario al rol de la familia transnacional que incita el viaje hacia Estados Unidos, los miembros de la familia local tienden a ser identificados como actores que, de manera directa o indirecta, juegan un papel disuasorio, a pesar de no ser la primera vez que se ven enfrentados a la marcha del hijo, la hija, etc. Los procesos de consulta e interinfluencia se dan sobre todo con miembros de la familia transnacional y local, aunque es ampliamente compartida la referencia de los jóvenes a conversaciones con amistades cercanas con quienes se comparten las intenciones de migrar en las etapas iniciales y remotas de la toma de decisión. Las narrativas indican que la decisión final se pacta entre quienes financian el viaje y el joven o la joven migrante. La representación social del joven migrante en ruta y del retornado, expuesta mediáticamente, es construida de forma fragmentada e imprecisa. De acuerdo con el representante de Visión Democrática, Cristian Aparicio, el 30 % de los niños salvadoreños que emigran hacia Estados Unidos es del Área Metropolitana de San Salvador. Aparicio asegura que la iniciativa surgió ante la crisis de niños detenidos en la frontera entre México y Estados Unidos.

6.2. MIGRACIÓN COMO POSIBILIDAD DE MEJOR NIVEL ACADÉMICO

La posibilidad de que un menor de edad, el cual su padre o madre toma la decisión de migrar, ingrese al sistema de educación superior viene dándose por el interés de los padres en que su hijo pueda desarrollarse plenamente en el país; se observa en el siguiente cuadro como la tasa de cobertura de nivel superior abre puertas a que los jóvenes ingresen a la universidad:

**CUADRO N°9:
TASA DE COBERTURA A NIVEL SUPERIOR EN EL SALVADOR**

Tasa	Población entre 19 a 23 años (según DIGESTYC)	Población matriculada	Porcentaje
Tasa bruta de Cobertura ⁵³	626,157 personas	169,860 personas	27.13%
Tasa Neta de Cobertura ⁵⁴		82,411 personas	13.16%

Fuente: Elaboración Propia con datos obtenidos en Informe de Resultados de la Información Estadística de Instituciones de Educación Superior 2012, 14/03/2015

Los hogares en las cuales tenían por lo menos un pariente en el extranjero son elevados, para el año 2011 eran 346,554 hogares de un total de 1,592,633 hogares; en el 2012 se mostró una disminución, siendo el total de 333,698 para un total de 1,628,106; pero para el año 2013 aumentaron hasta 374,968 para un total 1,667,556 hogares.

La encuesta de hogares de propósitos múltiples (EHPM) del año 2012 muestra que el consumo sigue siendo el principal rubro al cual son destinadas las remesas, con un 85.4% del total. Esta parte de las remesas juega un papel importante para las familias receptoras pues es un soporte para mejorar las condiciones de vida de sus integrantes.

⁵³Se obtiene al dividir la población que se matricula en un determinado nivel educativo entre el total de la población con la edad adecuada para cursar dicho nivel educativo.

⁵⁴Se obtiene al dividir a la población inscrita con la edad adecuada para desarrollar un determinado nivel académico entre toda la población del país de la misma edad, este está estudiando o no.

No obstante, es importante que una parte de las remesas se está destinando a la educación, salud, ahorro, vivienda y negocios, rubros que obtienen un 13.8% del total.

En educación, del total de destinatarios de remesas para el 2012, solamente el 6.61% lo utilizan en educación, no existen detalles por niveles educativos (básica, media, superior); se observa como la inversión educativa fue descendiendo, para el 1989 en el trabajo “El Salvador; Las remesas que envían los salvadoreños de Estados Unidos. Consecuencias sociales y económicas” de Segundo Montes el 8.5% de las remesas eran utilizados para educación.

6.3. COMERCIO Y SUS BENEFICIOS

El Banco Central de Reserva de El Salvador informó que el ingreso de dinero por remesas familiares al país incrementó al inicio de este año. Después de "haberse registrado una cifra récord al cierre de 2014, las remesas mantienen una evolución favorable a enero de 2015."⁵⁵

De acuerdo al informe mensual del banco, el primer mes del año continuó creciendo el capital enviado por los salvadoreños que se encuentran en otros países, Estados Unidos, mayormente, al recibirse \$296 millones, monto superior en 2.7 por ciento al registrado en el mismo periodo del año pasado.

Según el BCR con este incremento, el ingreso disponible de los hogares salvadoreños que reciben remesas familiares se ve fortalecido, fomentando el consumo interno, con lo cual se dinamiza la economía del país a través de la demanda.

Los salvadoreños beneficiarios de remesas cuentan con una diversidad de formatos para la recepción del pago. En el país se cuenta con 11 bancos del sistema financiero, además de cooperativas y federaciones como FEDECACES

⁵⁵ CONTRAPUNTO, “BCR: Remesas continúan en crecimiento a enero 2015” publicado el 19 de febrero de 2015, consultado el 1 de abril de 2015.

y FEDECRÉDITO, cooperativas y otras empresas como Tigo Money, Punto Express y las dos principales cadenas de supermercados.

El número de operaciones registradas durante el mes de enero en concepto de remesas familiares asciende a 1,526,949 operaciones, aumentando 18 por ciento, respecto a enero de 2014. De este total, 1.2 millones de operaciones se realizaron mediante instituciones del sistema financiero y algunas empresas, mientras que el resto de operaciones se realizó a través de recargas de teléfonos celulares.

La mayor parte de las remesas son trasladadas a través de los bancos. De los \$296 millones recibidos en enero, el 55.2 por ciento equivalente a \$163.4 millones, se recibió a través de los bancos.

De acuerdo al Banco Central, el envío de las remesas familiares depende en gran medida de la situación económica de los Estados Unidos; que de acuerdo a la Oficina de Estadísticas Laborales del Departamento de Trabajo de EE.UU, durante el mes de enero se crearon 257 mil nuevos empleos.

Los pronósticos de instituciones como el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial prevén que la economía de Estados Unidos crecerá entre 3.2 y 3.6 por ciento en 2015, siendo estas tasas mayores a las de 2014, por lo cual en este año podrían continuar en nuestro país una tendencia creciente en el flujo de las remesas familiares recibidas.

7.

RUMBO Y DESARROLLO DEL PROBLEMA

7.1. ÉXODO MASIVO DE HABITANTES DE SAN SALVADOR E ILOPANGO

Entre las principales causas por las cuales se seguirán dando las salidas masivas en los municipios de San Salvador e Ilopango estarán motivadas por la

reunificación familiar en Estados Unidos y ya no en El Salvador como a principios del siglo era una posibilidad real dentro de las personas que vivían en Estados Unidos.

Esto es debido a los factores que están influenciando en estos días la migración, delincuencia y desempleo, así como las pocas posibilidades de inversión en pequeñas empresas y mucho menos de ahorro, el consejero del Departamento de Estado de Estados Unidos, Thomas Shannon, en su gira por el triángulo norte de Centroamérica el año pasado detalló que las causas de las migraciones especialmente de la niñez migrante no han variado y abonado a ello se han ido agregando más; situaciones como reclutamiento forzoso de niños a las pandillas y maras, un ejemplo claro está en un reportaje de La Prensa Gráfica del día 21 de julio de 2014 expone lo siguiente:

“El reclutamiento de niños a manos de pandilleros es algo que los organismos internacionales reconocen como grave. Rosa María Ortiz, relatora de los derechos del niño de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH), le dijo recientemente a LA PRENSA GRÁFICA que se trata de una situación alarmante para la comisión que dirige a escala internacional. La funcionaria dijo que han observado en los últimos años que los niños son cada vez más utilizados por las pandillas para la comisión de delitos. La solución, según Ortiz, pasa por apostarle a la prevención y la atención “para salvar a la niñez, para evitar el reclutamiento de niños”.

Ese acoso hacia los niños por parte de las pandillas del que habla la CIDH ha provocado que, en los últimos años, niños también busquen emigrar hacia los Estados Unidos. Un informe de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados para los Estados Unidos y el Caribe (ACNUR) destaca la violencia como uno

de los factores que impulsó la migración ilegal de menores de edad, entre los 12 y 17 años, durante el periodo de 2011 a 2014.”⁵⁶

7.2. POSIBILIDAD DE ESTABILIDAD ECONÓMICA Y REUNIFICACIÓN FAMILIAR POR REFORMA MIGRATORIA EN ESTADOS UNIDOS

Siguiendo con el rumbo que la problemática de las migraciones está teniendo en El Salvador, específicamente en los municipios de San Salvador e Ilopango, existe hoy un deseo de estar con el familiar que tuvo que irse por diversas razones anteriormente expuestas. Tanto en la familia que se queda como el familiar que está en Estados Unidos desea reencontrarse, el deseo de estar con la familia que dejó al momento de marcharse se hace latente de la manera de como la persona busca estar presente en el diario vivir del salvadoreño.

A pesar de que en algún momento existía la posibilidad de una reunificación familiar en El Salvador, últimamente la posibilidad está en los Estados Unidos a largo plazo. La reforma migratoria que está en discusión desde hace 2 años en el senado estadounidense abre la posibilidad de que más de 205,000 salvadoreños puedan acceder directamente a una residencia permanente y alcanzar en un período corto de tiempo la ciudadanía y el derecho de solicitar el ingreso legal de sus familias.⁵⁷

Junto a ello existen otros 425,000 que por razones del TPS y la acción diferida de 1996, que no podrían entrar en la reforma migratoria del presidente de Estados Unidos Barack Obama, pero que de alguna manera siguen trayendo a sus familiares por medios ilegales.

⁵⁶ La Prensa Gráfica “Las mascotas de la pandilla”, reportaje realizado por Ricardo Flores, 21 de julio de 2014, consultado el 10 de abril de 2015

⁵⁷ La Prensa Gráfica “Medidas migratorias de Obama beneficiarán a 205,000 salvadoreños” reportaje realizado por Oscar Díaz, 25 de noviembre de 2014, consultado el 20 de abril de 2015

8.

EL PROBLEMA

8.1. MIGRACIÓN COMO FACTOR DE ACELERACIÓN A LAS TRANSFORMACIONES SOCIALES Y ECONÓMICAS EN LOS MUNICIPIOS DE SAN SALVADOR E ILOPANGO

Existe un proceso de aceleración de las transformaciones sociales y económicas en los municipios de San Salvador e Ilopango derivado de las migraciones que los habitantes de dichos municipios han estado teniendo.

¿Por qué se dice que se acelera las transformaciones? Tomamos en cuenta la cuestión de una creación de un nuevo paradigma dentro de la sociedad salvadoreña, el arraigo que se tiene en otro país aunque no ha sido nunca visitado como en este caso es Estados Unidos, debido a que en ahí existe un lazo familiar fuerte, en parentesco, en relación de proceso de socialización, de sostén económico; abonado a ello la pérdida de interés de parte de la juventud y niñez salvadoreña por el hecho de las pocas posibilidades de desarrollo humano dentro del país, una educación deplorable, un clima de inestabilidad social en las comunidades, colonias y barrios de ambos municipios, un servicio de salud pésimo y poco empleo junto con un creciente subempleo que lleva a que el 43.4% de la población salvadoreña quisiera irse del país.⁵⁸

Ese arraigo existente hacia Estados Unidos, que lleva a la población a considerarla una “sociedad superior” a la salvadoreña, ha llevado a que se retome cuestiones propias de la cultura e ideario estadounidense, el hecho del interés por el inglés, por el desprecio de costumbres y tradiciones de los salvadoreños y adquirir lenguajes coloquiales o expresiones propias de Estados

⁵⁸ La Prensa Gráfica “La mitad de la gente se quiere ir” reportaje realizado por Edwin Segura, 16 de septiembre de 2014, consultado el 20 de abril de 2015.

Unidos han hecho que El Salvador haya perdido una masa necesaria para trabajar, estudiar o invertir en El Salvador.

Junto a ello se da otra cuestión, la construcción de una identidad salvadoreña en Estados Unidos, pero afincada en ese país, retomar la cultura salvadoreña y acoplarla a una era globalizante, utilizar a El Salvador como una marca y no con un sentido de identidad nacional.

El arraigo o mejor dicho desarraigo hacia El Salvador que se viene expresando en una transculturación y aculturación salvadoreña y búsqueda de emigrar hace que las familias entren en un proceso de transformación hacia una transnacionalización de la familia salvadoreña, que no solo representa la presencia tácita del familiar migrante, sino que tenga una influencia directa dentro de las decisiones de la familia y presenta un choque de expresiones transculturizadas que son llevadas a la aceptación de cotidianidades propias de Estados Unidos.

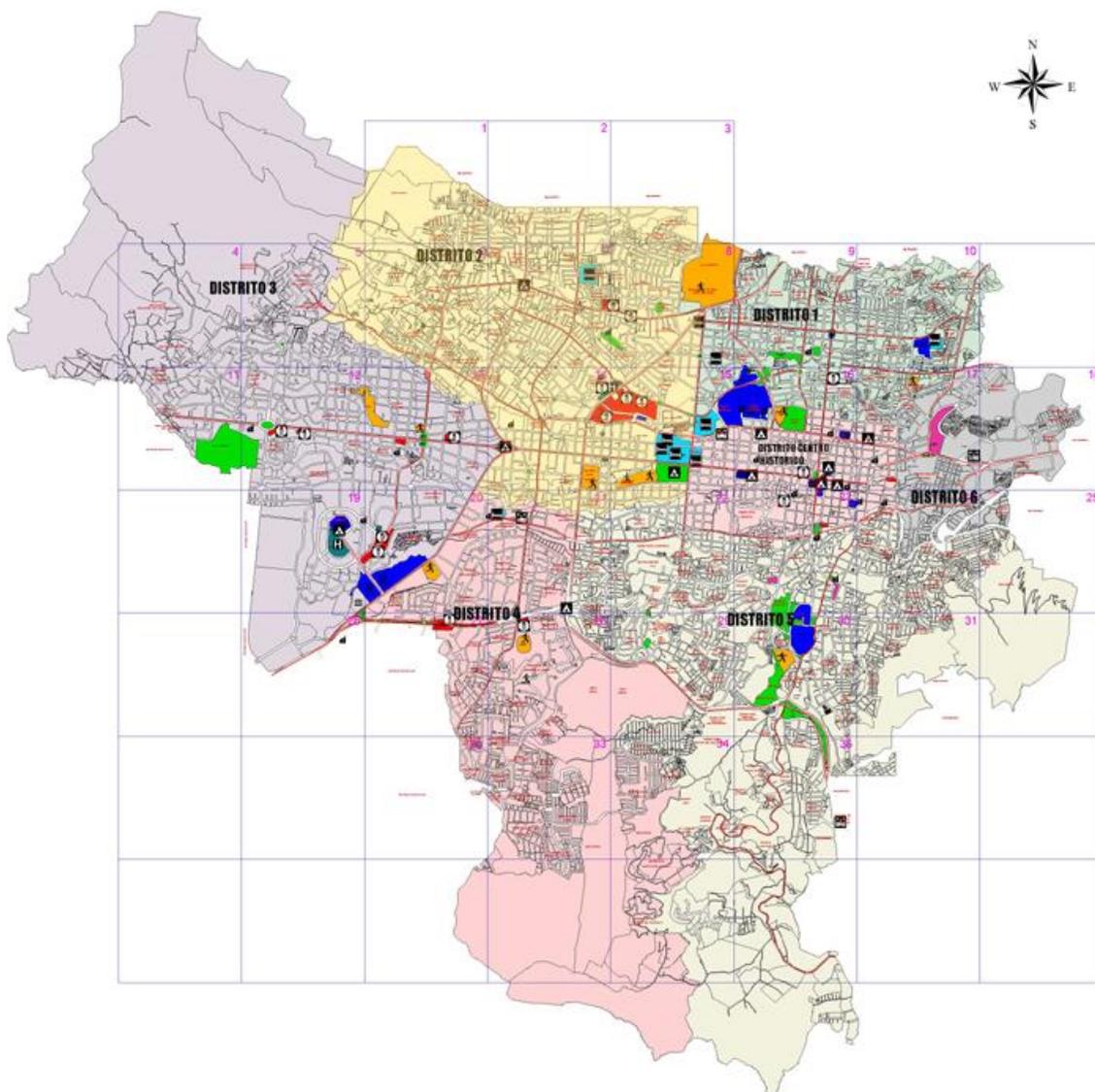
8.2. ENUNCIADO DEL PROBLEMA

El desarraigo hacia las identidades salvadoreñas provocan que las familias de San Salvador e Ilopango deseen una reunificación familiar en los Estados Unidos, haciendo que en primer lugar se manifieste una transnacionalización de la familia en El Salvador, acelerado por un proceso de globalización existente en el país por el precipitado proceso de conexión con el mundo entero en lo económico, social, informático y hasta cierto grado cultural, con una cultura predominantemente Estadounidense como paradigma de vida y llevando de paso un proceso de transculturación y arraigo hacia Estados Unidos, derivado de las problemáticas propias de El Salvador anteriormente expuestas y el mantenimiento de un lazo familiar en Estados Unidos, que posibilita el éxodo de salvadoreños por distintas maneras para lograr una estabilización económica, social y psicológica.

ANEXOS DEL DIAGNÓSTICO

1. MAPA DEL MUNICIPIO DE SAN SALVADOR
2. MAPA DEL MUNICIPIO DE ILOPANGO

ANEXO 1
MAPA DEL MUNICIPIO DE SAN SALVADOR



Fuente: Alcaldía Municipal de San Salvador, www.amss.gob.sv

BIBLIOGRAFÍA

2. LIBROS

- 2.1. Arias, Salvador. "Atlas de la pobreza y la opulencia en El Salvador" El Salvador, UCA editores, 2010, 724 páginas.
- 2.2. Lungo, Mario "Expansión de las ciudades en Centroamérica y generación de riesgos urbanos", El Salvador, UCA editores, 175 páginas.
- 2.3. Lungo, Mario, Kandel, Susan "Transformando El Salvador: Migración, sociedad y cultura", El Salvador, FUNDE, 1999, 168 páginas.
- 2.4. Morales Velado, Oscar "Crecimiento demográfico y dinámica social en El Salvador", El Salvador, UCA editores, 1982, 205 páginas.
- 2.5. Rocha, José Luis "Expulsados de la Globalización" Políticas migratorias y deportados centroamericanos", Nicaragua, Universidad Centroamericana, 2012, 314 páginas.

3. TESIS

- 3.1. Álvarez Ramírez, José Alejandro; Méndez Maradiaga, Claudia Beatriz. "Visión alternativa a la migración salvadoreña: las otras variables que se están afectando" (aproximación empírica). TESIS UCA. 2005. 95 páginas.
- 3.2. Gómez, Belkiss Xiomara. "Migración, pobreza y desempleo desde la perspectiva del desarrollo económico en el período 2000-2010." TESIS UCA. 2013. 195 páginas.

4. PERIODICOS

- 4.1. CONTRAPUNTO, "BCR: Remesas continúan en crecimiento a enero 2015" publicado el 19 de febrero de 2015, consultado el 1 de abril de 2015.
- 4.2. El Diario de Hoy, "Deuda pública de El Salvador ya supera los \$15,100 millones de dólares" 1 de mayo de 2014, consultado el 20 de marzo de 2015
- 4.3. La Prensa Gráfica "La mitad de la gente se quiere ir" reportaje realizado por Edwin Segura, 16 de septiembre de 2014, consultado el 20 de abril de 2015.
- 4.4. La Prensa Gráfica "Medidas migratorias de Obama beneficiarán a 205,000 salvadoreños" reportaje realizado por Oscar Díaz, 25 de noviembre de 2014, consultado el 20 de abril de 2015

- 4.5. La Prensa Gráfica “Las mascotas de la pandilla”, reportaje realizado por Ricardo Flores, 21 de julio de 2014, consultado el 10 de abril de 2015.

5. PUBLICACIONES

- 5.1. Banco Central de Reserva de El Salvador. “DOCUMENTOS OCASIONALES: Remitentes y remesas familiares desde Estados Unidos: Una aproximación a las remesas en especie”, El Salvador, 2014. 42 páginas.
- 5.2. Dirección General de Estadísticas y Censos. “Encuesta de hogares de propósitos múltiples 2013”, El Salvador, 2014. 534 páginas.
- 5.3. Ministerio de Relaciones Exteriores. “Mapa de las migraciones salvadoreñas”, El Salvador, 2012, 1 tabloide.
- 5.4. Mejía Garcés, Mildred Zuleika; Arraiga Ornelas, José Luis. “Conformación de la familia transnacional y reorganización dela unidad doméstica” México, 2012, 117 páginas.

3:

**PROTOCOLO DE INVESTIGACIÓN:
MIGRACIÓN: TRANSFORMACIONES SOCIALES EN LAS FAMILIAS DE
SAN SALVADOR E ILOPANGO (2005-2015)**

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES
ESCUELA DE CIENCIAS SOCIALES
“Licenciado Gerardo Iraheta Rosales”



**“MIGRACIÓN: TRANSFORMACIONES SOCIALES EN FAMILIAS
EN LOS MUNICIPIOS DE SAN SALVADOR E ILOPANGO (2005 -
2015)”**

PRESENTADO POR
FUENTES HERNANDEZ, FERNANDO JOSÉ
LUNA CHICAS, EVER BENJAMIN
QUINTANILLA MAGAÑA, ARIEL ALEXANDER

CARNET
FH-06007
LC-09007
QM-09008

PROTOCOLO DE INVESTIGACIÓN ELABORADO POR ESTUDIANTES
EGRESADOS DE LA LICENCIATURA EN SOCIOLOGÍA, PARA LA UNIDAD
DE PROCESOS DE GRADO CICLO I y II-2015

Doctor Ricardo Antonio Argueta Hernández
DOCENTE ASESOR

Maestra María Del Carmen Escobar Cornejo
COORDINADORA GENERAL DE PROCESOS DE GRADUACIÓN

22 DE ABRIL DE 2015
CIUDAD UNIVERSITARIA, SAN SALVADOR, EL SALVADOR

Contenido

INTRODUCCIÓN	220
IDENTIFICACIÓN DEL PROTOCOLO DE INVESTIGACIÓN...222	
RESUMEN.....	222
1.....	222
OBJETIVOS GENERALES Y ESPECIFICOS.....	223
1.1. OBJETIVOS GENERALES.....	223
1.2. OBJETIVOS ESPECIFICOS.....	223
JUSTIFICACIÓN DEL ESTUDIO	224
DEFINICIÓN SITUACIONAL CONCRETA DEL PROBLEMA.....	226
3.1. ESCENARIOS DEL PROBLEMA	228
3.2. ACTORES PRINCIPALES DEL PROBLEMA	229
3.3. EL PROBLEMA	232
DISEÑO DE TRABAJO.....	234
4.1. ESTRATEGIAS DE TRABAJO	235
4.2. DISEÑO MUESTRAL ESTRATÉGICO	236
4.3. CODIFICACIÓN DEL LENGUAJE	236
4.4. TECNICAS DE CONTROL DE ELEMENTOS ESPURIOS.....	237
4.5. COMPARACIÓN DE LA INFORMACIÓN	238
RECOLECCIÓN DE DATOS	240
5.1. OBSERVACIÓN NO PARTICIPANTE	241

5.2. ENTREVISTA A PROFUNDIDAD.....	241
5.3. ANÁLISIS DE DISCURSO.....	241
ANÁLISIS DE DATOS	242
VALIDACIÓN DE LA INFORMACIÓN Y PROTOCOLO	243
PROPUESTA DE CAPITULOS.....	244
ANEXOS.....	245
GUÍA FLEXIBLE DE ENTREVISTA PARA HABITANTES DE SAN SALVADOR E ILOPANGO	245
GUÍA FLEXIBLE DE ENTREVISTA PARA HABITANTES DE SAN SALVADOR E ILOPANGO	246
GUÍA FLEXIBLE DE ENTREVISTA PARA FAMILIAR MIGRANTE EN ESTADOS UNIDOS.....	247
GUÍA ANALÍTICA DE ENTREVISTA A ESPECIALISTAS	248
INSTRUMENTO DE OBSERVACIÓN A INFORMANTES CLAVES DE SAN SALVADOR E ILOPANGO	249
BIBLIOGRAFÍA.....	250

INTRODUCCIÓN

El presente protocolo de investigación está elaborado por estudiantes egresados, como parte de la planificación de la investigación y como lo señala también el “Reglamento de la Gestión Académica Administrativa de la Universidad de El Salvador”, para otorgar el grado académico de Licenciatura en Sociología e impartida por la Escuela de Ciencias Sociales “Licenciado Gerardo Iraheta Rosales” de la Facultad de Ciencias y Humanidades, Ciclo I y II -2015.

En este documento se planifica la investigación que tiene como temática: “MIGRACIÓN: TRANSFORMACIONES SOCIALES EN LAS FAMILIAS DE LOS MUNICIPIOS DE SAN SALVADOR E ILOPANGO (2005-2015).” El objetivo principal de este instrumento es facilitar información específica y detallada del proceso a seguir en el estudio para evitar sesgos, tanto de parte del equipo investigador como de la información recolectada. La importancia de poner en perspectiva las migraciones se debe a fortalecer el conocimiento adquirido de manera teórica y empírica sobre los fenómenos que han conllevado a la transformación de las familias por el hecho de tener un familiar migrante.

Al hacer uso del método Inductivo de tipo cualitativo, lo que se trata de hacer es un estudio integrado del todo y las partes, procurando la comprensión de la naturaleza del fenómeno social que se expresa en la realidad, misma que es cambiante, dinámica y por ello necesaria en el análisis propio del quehacer sociológico cuando se examina los efectos que dicha problemática ha tenido en San Salvador e Ilopango.

El protocolo de investigación está dividido de la siguiente manera: objetivos generales y específicos de la investigación, justificación, definición situacional concreta del problema, diseño del trabajo, recolección de datos, validación de la información y protocolo y la propuesta capitular.

IDENTIFICACIÓN DEL PROTOCOLO DE INVESTIGACIÓN

NOMBRE DE LA INVESTIGACIÓN: “MIGRACIÓN: TRANSFORMACIONES SOCIALES EN FAMILIAS EN LOS MUNICIPIOS DE SAN SALVADOR E ILOPANGO (2005 -2015)”

LOCALIZACIÓN DE INVESTIGACIÓN: Municipio de San Salvador
Municipio de Ilopango

COBERTURA: San Salvador: 6 distritos del municipio con sus diferentes unidades poblacionales.
Ilopango: Colonias, Caseríos y Cantones del municipio.

PERÍODO DE PLANIFICACIÓN: Segunda semana de marzo hasta la tercera semana de abril de 2015

PERÍODO DE EJECUCIÓN: Primera semana de mayo hasta la segunda semana de junio de 2015

PRESENTACIÓN DE INFORME

FINAL: 14 de agosto de 2015

RESPONSABLES: Fernando José Fuentes Hernández FH06007
Ever Benjamín Luna Chicas LC09007
Ariel Alexander Quintanilla Magaña QM09008

GESTORES DE PROTOCOLO DE INVESTIGACIÓN: Escuela de Ciencias Sociales “Lic. Gerardo Iraheta Rosales”

Facultad de Ciencias y Humanidades
Universidad de El Salvador
3 Estudiantes de sociología

COSTO: \$601.91

FECHA DE PRESENTACIÓN: 30 de abril de 2015

RESUMEN

En el siguiente documento se encuentra plasmado el protocolo de investigación que servirá de guía para nuestra investigación: “Migración: Transformaciones sociales en las familias de los municipios de San Salvador e Ilopango (2005-2015), en la cual se aplicará el Método Cualitativo con enfoque inductivo, el cual permitirá conocer la situación objeto de estudio, y que se usarán técnicas como: entrevista en profundidad y observación no participante.

El estudio se hace con base a la perspectiva teórica metodológico etnometodológica, en ella se estudia los procedimientos mediante los cuales los miembros de la entidad, grupos, conjuntos, llevan a cabo, conducen, la interacción social.

Junto a ello, en el presente documento se explica la selección de informantes claves, que son habitantes de San Salvador e Ilopango que tengan un familiar en los Estados Unidos.

Durante la interacción con los informantes claves se interpreta el significado y el comportamiento de lo narrado, asimismo, se clasifica y selecciona el contenido objetivo.

1.

OBJETIVOS GENERALES Y ESPECIFICOS

1.1.OBJETIVOS GENERALES

- 1.1.1. Analizar las transformaciones sociales en familias de los municipios de San Salvador e Ilopango a través de la migración hacia Estados Unidos para conocer los impactos que han tenido dentro de la sociedad salvadoreña.
- 1.1.2. Realizar una investigación de índole cualitativa con la metodología inductiva para tener un mayor conocimiento sobre la problemática de las migraciones en San Salvador e Ilopango.
- 1.1.3. Utilizar las técnicas cualitativas según el método inductivo para recolectar la información necesaria en lo referido a las migraciones en los municipios de San Salvador e Ilopango.

1.2.OBJETIVOS ESPECIFICOS

- 1.2.1. Comprender los factores que a partir de la migración modifican las dinámicas socioculturales de las familias de los municipios de San Salvador e Ilopango para hacer una contextualización histórica y tener claro el rumbo que toman.
- 1.2.2. Inquirir sobre la existencia de políticas sociales de parte del Estado Salvadoreño que han buscado estabilizar el flujo migratorio en San Salvador e Ilopango.
- 1.2.3. Definir categorías relacionadas con la temática de migraciones y de familia que sirvan como líneas de trabajo para dirigir la investigación.
- 1.2.4. Ejecutar las técnicas de entrevista en profundidad, la observación no participante y el análisis de contenido para profundizar los datos recolectados y validar la información con la técnica de triangulación.

1.2.5. Puntualizar los hallazgos principales de la investigación de la migración y familias de los municipios de San Salvador e Ilopango que servirán como base para elaborar una propuesta de solución del problema de investigación.

2.

JUSTIFICACIÓN DEL ESTUDIO

2.1. IMPORTANCIA

Los trabajos concernientes a la temática de migración han sido desarrollados ampliamente durante la fase final del conflicto armado (1988-1992) y la primera etapa del postconflicto armado (1993-1999), relacionados más al área rural y no tanto en áreas urbanas y periurbanas, áreas que por tener mayor concentración de población parece que el efecto de migraciones es menor al área rural.

Al examinar y confrontar los últimos datos acerca de la acelerada migración que existe en nuestro país, se observa cómo se pasa de una migración del campo a San Salvador y desde la capital hacia Estados Unidos ¿A qué se debió esto? San Salvador o mejor dicho el Área Metropolitana de San Salvador no podían cubrir la demanda de vivienda, servicios básicos, empleo y educación de los habitantes de la capital. A pesar de que el 22.1% de los remitentes de remesas en Estados Unidos provienen del Área Metropolitana de San Salvador⁵⁹

San Salvador e Ilopango, dos de los municipios más populosos del AMSS han visto grandes transformaciones tanto económicas, como sociales y principalmente familiares, las familias se ven envueltas en diversas presiones sociales como pandillas, falta de servicios básicos, económicas como

⁵⁹ Banco Central de Reserva de El Salvador: "Documentos Ocasionales: Remitentes y remesas familiares desde Estados Unidos: Una aproximación a las remesas en especie" 2014, pág. 30

desempleo, precios altos de la canasta básica, pocas oportunidades de emprendimiento, entre otras. San Salvador un periodo de 15 años tuvo una reducción de más de 100,000 habitantes (para el censo de 1992 habitaban en San Salvador 432,000 personas, para el 2007 se observa que solamente hay 316,407 habitantes, la estimación era de 520,000 habitantes), Ilopango de igual manera se observa una disminución semejante de casi 30,000 habitantes (1992 habían 130,000 y para 2007 es de 104,055, la estimación rondaba superar los 150,000 habitantes).

2.2. RELEVANCIA

Dentro de la segunda parte del postconflicto (1999-2009) se dio un éxodo masivo de personas hacia el exterior, pasando de 817,000 salvadoreños en el año 2000 a 1,648,968 personas legales y otro millón de forma ilegal⁶⁰; cada día salen alrededor de 600 personas hacia Estados Unidos. A pesar que las cifras del Gobierno Central han querido expresar que El Salvador está avanzando en materia de reducción de pobreza, el solo hecho que más de un millón de salvadoreños se hayan ido del país en periodo de 10 años hace imprescindible un trabajo que hable acerca de los cambios sociales, económicos y culturales que la sociedad salvadoreña ha enfrentado por el fenómeno de las migraciones.

Ahora bien, la problemática ha evolucionado de tal manera que para el año 2014 se estuvo en una crisis humanitaria debido a la migración masiva de niños migrantes sin acompañante, en un año (junio de 2013 a junio de 2014) 57,525 niños y niñas habían sido detenidos por las patrullas de migración de Estados Unidos sin acompañantes, el 30% de ellos provenían del Área Metropolitana de San Salvador, ¿Por qué se van tantos niños sin acompañantes? Las principales

⁶⁰ Viceministerio de Relaciones Exteriores, "Mapa de las migraciones salvadoreñas", 2011, pág. 1.

razones son tres: Reunificación Familiar, Violencia Social y falta de oportunidades de desarrollo en el país.

2.3. FACTIBILIDAD

Para el grupo de investigación, es factible abordar dicha temática, ya que se cuentan con las herramientas necesarias, además se cuenta con la disposición de posibles informantes clave. El campo de estudio converge con el lugar de residencia del grupo de investigador, haciendo que no sea difícil el desplazamiento.

También se cuenta con el interés de parte de instituciones nacionales como extranjeras de estudiar dicho impacto en la formación económica y social salvadoreña, así como organismos no gubernamentales que han trabajado con comunidades y familias que han sufrido el hecho de migrar por diversos motivos, tanto en El Salvador como en Estados Unidos, Guatemala y México.

2.4. APORTE

El aporte que el equipo de investigación de proceso de grado de licenciatura en sociología pretende brindar a la comunidad universitaria, académica y la sociedad salvadoreña en general, será la identificación de las nuevas dinámicas que las familias de San Salvador e Ilopango tienen a raíz de la migración masiva hacia Estados Unidos, para dar una interpretación sobre la movilidad poblacional en la zona metropolitana y que a su vez se genere una política de intervención en las familias potenciales a migrar que ayude a palear las causas principales de la migración en San Salvador e Ilopango.

3.

DEFINICIÓN SITUACIONAL CONCRETA DEL PROBLEMA

3.1. ESCENARIOS DEL PROBLEMA

Los escenarios del problema definidos para la investigación sobre migración y transformaciones sociales son los municipios de San Salvador e Ilopango, ambos del Área Metropolitana del departamento de San Salvador.

El especial interés en estas ciudades se debe a que San Salvador e Ilopango son municipios altamente poblados; en los dos encontramos problemáticas relacionadas al empleo, sub empleo, desempleo, violencia; en ambos municipios existe una población joven potencialmente migrante. Además de saber que de los casi 2.6 millones de salvadoreños en Estados Unidos, el 19.6% son del AMSS (aproximadamente 509,600 personas).

San Salvador, siendo la capital de la república, con una extensión territorial de 72.25 km², una población estimada por la EHPM 2013 de 354,174 habitantes⁶¹ y una densidad poblacional de 4,902 habitantes divididas en 1515 colonias, residenciales y barrios (conocidas como unidades poblacionales)⁶².

Los datos proporcionados por la Alcaldía de San Salvador, manifiestan que el municipio de San Salvador está dividido en siete distritos: Distrito I (209 unidades poblacionales) 56,076 habitantes; Distrito II (461 unidades poblacionales) 110,475 habitantes; Distrito III (281 unidades poblacionales) 51,361 habitantes, Distrito IV (215 unidades poblacionales) 55,732 habitantes; Distrito V (325 unidades poblacionales) 126,290 habitantes; Distrito VI (154

⁶¹ Dirección General de Estadísticas y Censos (DIGESTYC) "Encuestas de hogares para propósitos múltiples" año 2013, Pág. 2

⁶² Alcaldía Municipal de San Salvador "Base de datos: Colonias y comunidades de San Salvador" año 2014, Pág. 1

unidades poblacionales) cuenta con 52,781 habitantes, Distrito Centro Histórico (24 unidades poblacionales) sin datos de habitantes.⁶³

Ilopango en cambio es un municipio ubicado al oriente de San Salvador, de acuerdo al censo realizado en el año de 1992, por la Dirección General de Estadísticas y Censos, fue de 37,683 hombres y 41,386 mujeres en población urbana y 5,552 hombres y 6,013 mujeres en el área rural del municipio, haciendo un total para el año 1992 de 90,634 habitantes.⁶⁴ Se observó un crecimiento poblacional significativo, registrado por las emigraciones de otros municipios, debido al conflicto armado durante la década de los ochenta, debido al desarrollo que ha experimentado el municipio durante los últimos años.

Para el año 2007 en el siguiente censo poblacional, la población de Ilopango fue de 104, 055 habitantes con una densidad poblacional de a pesar de que en la encuesta de hogares de propósitos múltiples de 2006, se estimaba una población de 155,788 personas.

3.2. ACTORES PRINCIPALES DEL PROBLEMA

Los actores principales se encuentran en los escenarios seleccionados para la investigación, vinculados directamente a la problemática que esta ocupa.

En ese sentido, se definen como actores principales a las familias de los municipios de San Salvador e Ilopango que tengan familiares en Estados Unidos que hayan migrado de forma legal o ilegal antes del 2010, cuyos parientes con estas familias sea en primer grado de consanguinidad y afinidad; las alcaldías de dichos municipios y los organismos gubernamentales y no gubernamentales que tengan que ver directamente con la temática de migración.

⁶³ *Ibidem*.

⁶⁴ ILOPANGO, consultado el día 10 de abril de 2015, Disponible en: <http://www.fisd.l.gob.sv/servicios/en-linea/ciudadano/conoce-tu-municipio/san-salvador/651-609>

3.3. EL PROBLEMA

La migración como factor de aceleración a las transformaciones sociales y económicas en los municipios de San Salvador e Ilopango.

Existe un proceso de aceleración de las transformaciones sociales y económicas en los municipios de San Salvador e Ilopango derivado de las migraciones que los habitantes de dichos municipios han estado teniendo. Por lo tanto, el desarraigo hacia las identidades salvadoreñas provoca que las familias salvadoreñas deseen una reunificación familiar en los Estados Unidos, haciendo que en primer lugar se manifieste una transnacionalización de la familia en El Salvador y llevando de paso un proceso de transculturación y arraigo hacia Estados Unidos, derivado de las problemáticas propias de El Salvador y el mantenimiento de un lazo familiar en Estados Unidos.

Ante ello se podría preguntar: ¿la migración hace que las familias obtengan nuevos patrones de consumo, de socialización, de relaciones interpersonales, de comunicación y de aspiraciones tanto académicas, profesionales y de vida? ¿Las familias de San Salvador e Ilopango que tienen familiares en Estados Unidos han cambiado su forma de ver la vida cotidiana en El Salvador? ¿Tener un familiar en los Estados Unidos abre nuevas posibilidades de migrar?

Todo esto, es parte del problema que podríamos llamar abandono del capital social,

4.

DISEÑO DE TRABAJO

4.1. ESTRATEGIAS DE TRABAJO

El método a utilizar es el método cualitativo, con el enfoque inductivo. Sampieri explica que: “la investigación cualitativa se enfoca a comprender y

profundizar los fenómenos, explorándolos desde la perspectiva de los participantes en un ambiente natural y en relación al contexto.”⁶⁵

La importancia de este método, radica en que se pretende la construcción de una teoría, que sirva para interpretar lo que en la realidad de un espacio sucede, además este método te permite flexibilidad a diferencia del método cuantitativo, haciendo que se pueda regresar a una fase anterior para darle mayor peso a lo investigado.

Citando a Olabuenaga, “la postura cualitativa es la de centrar el interés en la situación misma, en la persuasión de que cada situación es única e irrepetible y de que el conjunto de condicionamientos, el contexto, es el que explica, no el que causa el sentido social.”⁶⁶

El enfoque que se utilizará para la investigación será la perspectiva teórico-metodológica de la etnometodología, en la cual se busca que el mundo de los hechos sociales alcance a través de la labor interpretativa de sus miembros, actividad que se produce a través de los actores sociales producen y organizan las circunstancias de la vida cotidiana.

En palabras de Aldo Merlino: “como perspectiva teórica, la etnometodología destaca en primer lugar el estudio de los procedimientos mediante los cuales los miembros de la entidad, grupos, conjuntos, llevan a cabo, conducen, la interacción social.”⁶⁷

La etnometodología ha dado una orientación muy específica con sus descripciones pormenorizadas de los procedimientos a través de los cuales las personas generan y legitiman de manera continua el orden social:

⁶⁵ Roberto, Hernández Sampieri “Metodología de la investigación” 2012, Pág. 364

⁶⁶ José Ignacio Ruiz Olabuenaga “La descodificación de la vida cotidiana” 1989, Pág. 64

⁶⁷Aldo Merlino (Coordinador) “Investigación cualitativa en ciencias sociales. Temas, problemas y aplicaciones” Buenos Aires, Argentina, CENGAGE Learning, pág. 94

“Técnicamente, en aquello que normalmente cualquier persona ve cosas, datos o hechos, al usar esta perspectiva se ven procesos mediante los cuales se crean y sostiene de manera constante las características de escenarios socialmente organizados.”

Entre los softwares de análisis cualitativo, se considera que el programa Atlas. Ti 6.0 es la herramienta adecuada para trabajar en el proceso de análisis y síntesis de nuestra investigación, este programa, trabaja con documento de office Word (.docx) Adobe (.pdf) o de texto (.txt), el proceso de interpretación de los datos se hace en cuatro fases:

1. Elaboración de citas (quotes), que son asignadas a través de la lectura de los discursos.
2. Selección de categorías o códigos (codes), que pueden ser abordados con anterioridad, teniendo una matriz categorial, o bien, que sean creadas en el momento de análisis debido a la importancia encontrada durante el proceso de ejecución y análisis de datos.
3. Transcripción de aportes teóricos de los investigadores (memos), que pueden ser en especie de lluvia de ideas y que puede ser transcritas paralelas a las entrevistas o artículos analizados con el programa.
4. Análisis de redes a través de la complementariedad, contradicción y semejanza tanto de códigos como de memos y citas (Networks)
5. Categorización final a través del análisis pertinente de las redes.

4.2.DISEÑO MUESTRAL ESTRATÉGICO

Para esta investigación, se usará informantes claves, de los cuales serían proporcionalmente iguales en los municipios a estudiar. Se elegirá seis informantes clave por municipios, teniendo doce en total, con el requisito de tener un familiar en el exterior, para hacer una comparación acerca de la

influencia que las migraciones han tenido dentro de la sociedad salvadoreña, estas seis entrevistas se dividirán de la siguiente manera:

TABLA N° 1
SELECCIÓN DE MUESTRA DE INFORMANTES CLAVES

Localización	Cantidad	Criterio de selección	Técnica a utilizar
San Salvador	5 personas entre las edades de 15 a 70 años	1. cinco informantes que tengan a su padre o madre en Estados Unidos	Entrevista a profundidad
Ilopango	5 personas entre las edades de 15 a 70 años	2. tres informantes que tengan a su hijo o hija en Estados Unidos 3. dos informantes que tengan a su conyugue en Estados Unidos	
Estados Unidos	4 personas entre las edades de 15 a 70 años	1. dos informantes que tengan a sus hijos o hijas en El Salvador 2. un informante que tenga a su conyugue en El Salvador 3. un informante que tenga a su padre o madre en El Salvador	

Fuente: elaboración propia del grupo investigador, 12 de abril de 2015

Aclarando que en algunos casos se entrevistarán al informante clave en El Salvador y al familiar directo en Estados Unidos, para facilitar la búsqueda de informantes claves en el exterior.

También se realizarán dos entrevistas a especialistas en la problemática de la migración, principalmente que pertenezcan al Ministerio de Relaciones Exteriores, a la División General de Migración y Extranjería o Procuraduría para la Defensa de Derechos Humanos.

El número fue seleccionado de esa manera, ya que las dinámicas y transformaciones dentro de las familias se puede observar más en los hijos e

hijas de los migrantes, por ende la cantidad mayor de estos en la elección de los informantes claves.

En la selección de la muestra que será la fuente de información primaria en la presente investigación se escogerá entre quienes cumplan ciertos requisitos, amparándonos en los principios de igualdad de género para la selección de informantes clave:

Requisitos para informantes claves habitantes San Salvador e Ilopango

1. Que residan en una de las colonias de los municipios de San Salvador e Ilopango.
2. Que no sea en ninguna forma de afiliación a grupos delictivos o pandillas.
3. Que tenga por lo menos un familiar en primera línea de consanguinidad (padre, madre, hermano, hijo o hija) en Estados Unidos.
4. Que reciban periódicamente remesas de parte de sus familiares en Estados Unidos.

Requisitos para informantes claves residentes en Estados Unidos

1. Que este residiendo sea legal o ilegalmente en Estados Unidos
2. Que tenga una estancia mínima en Estados Unidos de cinco años.
3. Que sea familiar en primera línea de consanguinidad de los informantes claves de San Salvador e Ilopango.
4. Que envíe periódicamente remesas a sus familiares en San Salvador e Ilopango.
5. Que tenga un contacto, sea por cartas, llamadas o vía internet con sus familiares en San Salvador e Ilopango.

4.3. CODIFICACIÓN DEL LENGUAJE

En la medida que se adentre en el campo de investigación con los informantes claves, se irán reconociendo los hallazgos principales en las transformaciones sociales que han existido en la sociedad salvadoreña en el caso de San Salvador e Ilopango.

Para hacer la introducción con los informantes se utilizará la técnica de entrevista en profundidad, en la cual se buscará obtener la información con la que el investigador posteriormente hará un análisis sociológico para alcanzar los objetivos establecidos en la investigación. El hecho de utilizar una codificación del lenguaje en la presente investigación es el de presentar la información de manera más clara y precisa, sin ambigüedades al lector. La codificación del lenguaje será utilizando el software de carácter cualitativo Atlas. Ti 6.0.

Para que la decodificación de lenguaje sea viable, el investigador la someterá a un análisis interno para darle significado a dichas expresiones que son utilizadas por los informantes claves. En caso de que estas expresiones sean difíciles de decodificar se solicitará la participación directa de los informantes claves para facilitar el significado desde dicha expresión.

TABLA N° 2
MATRIZ CATEGORIAL PARA LA INVESTIGACIÓN

Categoría	Dimensiones	Indicador
Familia: Institución creada dentro del sistema económico donde tiene como factor decisivo la producción de medios de subsistencia del sistema mediante la configuración cultural en los ámbitos morales, religiosos, sociales y jurídicos, conocido como proceso de socialización; así como medio de reproducción de la especie humana que servirá como capital variable dentro del modo de producción capitalista.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Proceso de socialización. 2. Religión 3. Clase social 4. Medios de subsistencia. 5. Composición familiar 6. Vivienda 7. Metas familiares 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Roles inculcados 2. Tipo de educación 3. Religión que profesa la familia. 4. Ocupación de los miembros 5. Desintegración familiar 6. Estructura familiar 7. Localización de la familia 8. Tipo de vivienda 9. Comodidades 10. Nivel académico de miembros

		11. Aspiraciones
Migración: son fenómenos de desplazamiento que acompañan a la raza humana desde su origen, que busca cambiar su lugar de residencia en busca de oportunidades económicas, sociales y políticas que en su lugar de origen no tiene, basándose en los riesgos de movilizarse con las recompensas que obtendrá por el cambio de residencia.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Forma de migrar 2. Características del migrante 3. Vínculos familiares 4. Objetivos de migrar 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Forma ilegal 2. Forma legal 3. Edad del migrante 4. Sexo del migrante 5. Clase social del migrante 6. Parentesco 7. Comunicación 8. Búsqueda de reunificación 9. Trabajo que realiza en el país del destino
Transculturación: Según la Real Academia Española: Recepción por un pueblo o grupo social de formas de cultura procedentes de otro, que sustituyen de un modo más o menos completo a las propias. Junto a ello se empieza procesos de aculturación, deculturación y choque cultural.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Costumbres 2. Ideologías 3. Creencias 4. Hábitos 5. Valores 6. Visión histórica de la familia salvadoreña 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Modales 2. Tradiciones 3. Celebración de festividades 4. Tendencia política 5. Adopción de religiones 6. Tipos ideales de organización 7. Formas de expresión, oral y escrita 8. Consumo 9. Priorización de uso del dinero 10. Racismos 11. Identificación de patrones familiares 12. Identificación familiar

Fuente: elaboración propia del grupo investigador, 12 de abril de 2015

4.4. TECNICAS DE CONTROL DE ELEMENTOS ESPURIOS

Para garantizar la fiabilidad de la información recolectada se previenen las siguientes técnicas; de veracidad, de autenticidad, de empatía, es decir de control y calidad de la información.

Se plantea el siguiente test de garantía de calidad:

**TABLA N°3:
Test de garantía de calidad de la información**

Carácter	Preguntas a resolver	Procedimiento
Inmediatez de la información	¿El relato está basado en una percepción directa o procede de información de segunda mano?	<p>Si la respuesta es directa: Deberá procederse a depurar de las entrevistas con los informantes claves todo aquello que no nos sirva para la investigación, en este proceso tomando en cuenta si la información; es relevante.</p> <p>Si la respuesta no es directa: deberá seleccionarse otro(s) informante (s) clave (s) del muestreo de embudo, informantes que en un momento se hayan seleccionado pero que no se entrevistaron, deberá fijarse una entrevista (si accede), entonces deberá ser entrevistado y realizar una comparación en cuanto a las opiniones de la entrevista proporcionada por los informantes claves.</p>

Fuente: Elaboración de parte del grupo investigador, 12 de abril de 2015

Junto a ello, el investigador debe tener en cuenta que cuando se utiliza técnicas cualitativas se debe adoptar medidas, antes de iniciar el trabajo de la recogida de datos.

Por ello, el grupo investigador se basa en Ruiz Olabuenaga en cuanto a los criterios al iniciar la recogida de datos:

- 1- El hecho de que no todo informante es igualmente testigo del significado de una situación, capaz de transmitirlo y veraz en su información.
- 2- El hecho de que todo observador, por su misma condición de observador, altera la situación y obliga a reacciones peligrosas en los informantes potenciales.
- 3- El hecho de que el “error objetivo” de un informante puede coincidir con una “verdad subjetiva” en el mismo, y que esta “verdad” tenga un sentido diferente que la otra.
- 4- El hecho de que todo investigador está contaminado de prejuicios que mediatizan (cuando no distorsionan) su visión, y que estos prejuicios pueden operar de forma diferente en una u otra situación.

- 5- El hecho de que la capacidad de observación del investigador, aun siendo correcta, es limitada y debe ser completada y contrastada con “otras” observaciones⁶⁸.

4.5. COMPARACIÓN DE LA INFORMACIÓN

La comparación de información dentro de la investigación, estará guiada por una técnica conocida como triangulación. En el caso de la investigación sobre las transformaciones sociales en los municipios de San Salvador e Ilopango, se detalla dentro del enunciado del problema la comparación que se hará en dos municipios del Área Metropolitana de San Salvador (AMSS).

Es conveniente tener varios datos y técnicas de recolección de las mismas, la indagación cualitativa posee mayor riqueza, amplitud y profundidad de los datos que se pueden obtener dependiendo, eso sí, de los actores que actúan en el proceso.

La triangulación será la técnica a utilizar al momento de hacer la comparación de la información, en palabras de Sampieri: “el hecho de utilizar diferentes fuentes y métodos de recolección, se le denomina triangulación de datos”⁶⁹

Cada vez que se habla de triangulación, se parte del supuesto que mediante un enfoque multimetódico es posible aumentar la potencialidad analítica y validez en una investigación, y de esta forma, acceder de mejor manera a una realidad social siempre compleja. En este sentido, la tendencia es buscar maximizar los criterios de verdad a partir de la contrastación intersubjetividad y la consecución de confiabilidad y de validez en la investigación.

⁶⁸ José Ignacio Ruiz Olabuenaga “La descodificación de la vida cotidiana” 1989, Pág.66.

⁶⁹Roberto Hernández Sampieri “Metodología de la investigación” Mcgraw Hill, México D.F. pág. 439

En la investigación se utilizará la triangulación de datos, este método de triangulación: “Se utiliza una variedad de fuentes de información o informante, respecto a un determinado problema o situación o hecho a analizar. La triangulación se produce cuando existe concordancia o discrepancia entre estas fuentes. Se pueden triangular informantes/personas, tiempos y espacios/contextos.”⁷⁰

En la investigación, la técnica de triangulación se utilizará de la siguiente manera: una triangulación entre los informantes de San Salvador e Ilopango, para encontrar similitudes y diferencias con respecto a las transformaciones que las familias han tenido producto de la migración.

5.

RECOLECCIÓN DE DATOS

5.1.OBSERVACIÓN NO PARTICIPANTE

La técnica de la observación no participante no es solamente ver lo que pueda pasar a los informantes claves, sino explorar ambientes, contextos, subculturas y la mayoría de los aspectos de la vida social; además dentro de esta técnica se busca comprender los procesos, vinculaciones entre personas y sus situaciones o circunstancias.

Para utilizar este método es necesaria la utilización de formatos de observación, dichos formatos serán como pautas de lo que se pretende buscar, asimismo nos guiarán para comprender y darle un análisis a lo que pasa alrededor de los informantes claves.

Con respecto a la investigación, se utilizará la observación no participante en cuanto se tenga contacto directo con la vivienda del informante, en la cual se

⁷⁰ Héctor Mora “Criterios de validez y triangulación en la investigación social cualitativa”, Universidad Católica de Temuco, Chile, Pág. 6

observará la cantidad de artículos de necesidad primera como de artículos suntuarios que hayan sido adquiridos a través de la ayuda económica que la familia tiene por su familiar en Estados Unidos.

5.2. ENTREVISTA A PROFUNDIDAD

La entrevista a profundidad es una herramienta que tiene como objetivo, que el informante clave en una o varias conversaciones, nos exponga la realidad que está atravesando; cuando se menciona en profundidad, implica, para nosotros la necesidad de una reflexión seria y sistemática del discurso del informante clave.

Para ello es necesaria la elaboración de un guion de entrevistas, elaborado por medio de las variables que se han formulado para la investigación.

5.3. ANÁLISIS DE DISCURSO

Se basa en la lectura que se hace de lo mencionado en una entrevista escrita o escuchado en una entrevista oral, que funciona como instrumento de recogida de información, este análisis debe de realizarse de forma científica, es decir, de manera sistemática, objetiva, replicable y válida.

Es una técnica de investigación para la descripción objetiva que consiste en el análisis de la realidad social a través de la observación y el análisis de los documentos que se crean o producen. Combina la observación y análisis documental.

6.

ANÁLISIS DE DATOS

El respectivo análisis de contenido, en un primer momento se reducirá el texto a datos, esto gracias a la categorización del contenido. Luego con las categorías definidas, se hará un análisis de las relaciones que guardan las diferentes

categorías, ya sean estas por similitud o por diferencias de sus significados de acorde al texto. Esto nos permite debelar el verdadero significado de la explicación que el informante o los informantes claves exteriorizan. El uso del software nos facilitara el integrar en la redacción del análisis las categorías, sub categorías, identificadas en las entrevistas.

Para ello el uso de lecturas de contenido y análisis del mismo nos ayuda a extraer elementos de análisis y consignarlos en "citas" o notas marginales que registren los patrones, tendencias, convergencias y contradicciones que se vayan descubriendo, esto en el software se subscriben en detalles. Posteriormente con la ayuda del software se realiza lo que se entiende como Redes de Conexión lo que se denomina como consultas específicas comparativa en los documentos en cuestión, ya no sobre la totalidad del contenido de cada uno, sino sobre los hallazgos previamente realizados, de modo que sea posible construir una síntesis comprensiva total, sobre la realidad de los informantes.

El hecho de utilizar una codificación del lenguaje en nuestra investigación es el de, presentar la información de manera más clara y precisa sin ambigüedades al lector, para la codificación del lenguaje será utilizando el software de carácter cualitativo como lo es el Atlas. Ti 6.0. El software admite archivos en carácter de *.txt, *.doc, *.docx, *.pdf; imágenes, videos, grabación de voz. Para su preparación deberán tomarse a consideración los siguientes aspectos:

1. La forma de codificar el relato será ubicando al inicio de cada renglón del relato ya transcrito números arábigos, para una mejor ubicación de las categorías en el relato del informante clave.
2. Además de los números arábigos en la información a procesar, el software nos codifica las entrevistas por párrafos con un máximo de análisis de caracteres ilimitados, lo que es una ventaja en nuestra investigación, además

- en el software se delimitaran algo denominado detalles, lo que nos sirve para ubicar por cada categoría de análisis un; encabezado con fecha, No de entrevista, nombre del entrevistado(a), además características específicas.
3. La codificación se realiza mediante la selección de categorías que ya han sido trabajadas con anterioridad, por ejemplo, proyecto político, de ahí el software podemos seleccionarlo como un código.
 4. Cuando una cita dentro de la entrevista es importante, seleccionaremos el texto principal y podemos hacerlo una cita.
 5. Además cuando en el texto de la entrevista o artículo que hemos citado nos da una idea o construcción teórica podemos realizar un comentario propio de lo aprehendido, y así, empezar a construir categorías.
 6. Cuando se tiene los códigos, los memos, las citas y los comentarios, podemos crear redes de conexión que darán una lógica al análisis que se quiere realizar; aunque el software te puede dar una guía para un posterior análisis, ya que, el investigador ordena alrededor de los códigos, las citas, memos y comentarios.

El software Atlas. Ti 6.0 es más completo que la mayoría de software libres, ya que ofrece la facultad de crear redes también con fotografías, sonido, documentos que no necesariamente sean entrevistas; cada proyecto de investigación se guarda en lo que se conoce como Unidad Hermenéutica (.hpr).

7.

VALIDACIÓN DE LA INFORMACIÓN Y PROTOCOLO

Ruiz Olabuenaga ha planteado cuatro criterios de validación y confiabilidad que se considerarán en el presente trabajo, esto en relación a las fuentes orales que se utilizarán para recolectar la información en relación al objeto de estudio de la familia:

La Credibilidad

Para la aplicación de persistente en el estudio de las transformaciones en las familias de San Salvador e Ilopango debido al fenómeno de las migraciones hacia Estados Unidos, se partirá de la definición del problema y la identificación del foco o núcleo de la investigación.

La transferibilidad

La transferibilidad de los resultados alude a los elementos de: muestreo teórico/intencional. Busca la comprensión al máximo de algunos casos selectos sin pretender generalizar los resultados. Partirá del núcleo de la investigación y no se llevará a cabo un proceso de generalización a partir de los hallazgos que se obtenga de los informantes clave.

Descripción espesa. La confiabilidad de la investigación se basará en la relación fidedigna entre los resultados de la investigación y la realidad, es decir, los hallazgos que existan en el periodo de trabajo de campo (entrevistas, documentos, observación participante y no participante).

La dependencia

En la presente investigación el proceso estará bajo la supervisión del docente asesor y otros sociólogos que darán el visto bueno; además, brindará asesorías según lo demande el investigador.

La confirmabilidad

Tiene como base la dependencia. Será el docente asesor quien realizará la tarea de confirmabilidad, entendida, como la coherencia interna de la investigación. Se trata, pues, de garantizar la coherencia entre los datos brutos y las interpretaciones que el investigador haga de la información compilada.

8.

PROPUESTA DE CAPITULOS

CAPITULO Nº 1: CONTEXTUALIZACION SOBRE LA MIGRACION Y TRANSFORMACIONES SOCIALES EN FAMILIAS DE LOS MUNICIPIOS DE SAN SALVADOR E ILOPANGO, 2015

Da a conocer el contexto en el cual se ha desarrollado la migración en El Salvador haciendo énfasis en el caso particular de los municipios de San Salvador e Ilopango, desentrañando los factores que dinamizan las transformaciones sociales en familias de dichos municipios.

CAPITULO Nº 2: CONCEPTUALIZACION Y CARACTERIZACION DE LAS FAMILIAS

Describe los escenarios en los que se llevó a cabo la investigación y las narraciones de familias de migrantes. Se analiza la historia de los informantes claves para identificar los factores que determinan las transformaciones sociales a partir de la migración, comparando los casos a partir de los municipios y del rol que juega dentro de la familia cada informante en específico.

CAPITULO Nº 3: HALLAZGOS, CONSIDERACIONES SOCIOLOGICAS Y METODOLOGIA DE LA INVESTIGACION DE MIGRACION Y TRANSFORMACIONES SOCIALES

Manifiesta el procedimiento utilizado en la investigación, los hallazgos referidos a la problemática y las consideraciones de los investigadores con respecto a la situación en concreto investigada. También define la metodología aplicada en la investigación, en este caso el método cualitativo, el cual dio el lineamiento para el análisis de contenido por medio de las técnicas determinadas por el mismo. ATLAS.TI6.0, será la herramienta digital de procesamiento de datos y multimedia utilizada para la investigación

CAPITULO Nº 4: PROPUESTA DE PROYECTO

Para finalizar se hace la propuesta de intervención en la problemática, con la elaboración de un proyecto social dirigido a las alcaldías de San Salvador e Ilopango para que estas la ejecuten en cooperación y coordinación con el Ministerio de Relaciones Exteriores, División General de Migración y Extranjería y la Universidad de El Salvador, para minimizar los factores que impulsan a la población a migrar, a la vez, generar mejores condiciones para el desarrollo de estos municipios.

.

ANEXOS

1. FORMATOS DE GUIAS DE ENTREVISTA y OBSERVACIÓN
2. OTROS

ANEXO 1
GUÍA FLEXIBLE DE ENTREVISTA PARA HABITANTES DE SAN SALVADOR E ILOPANGO
Parentesco: Padre o Madre



Universidad de El Salvador
Facultad de Ciencias y Humanidades
Escuela de Ciencias Sociales
"Licenciado Gerardo Iraheta Rosales"



OBJETIVO: Identificar las experiencias de actores clave sobre los efectos que la migración ha tenido en las familias de San Salvador e Ilopango 2015.

GENERALIDADES:

Entrevistado(a): _____

Fecha: _____

Familia:

1. ¿Cómo describe usted a su familia?
2. ¿Qué papel juega usted dentro de su familia?
3. ¿Cómo fue la educación dentro de su familia?
4. ¿Cuáles son las ocupaciones de cada miembro de su familia?
5. ¿de qué manera cree que ha afectado la partida hacia Estados Unidos de su familiar a su familia?
6. ¿podría existir una reunificación familiar en Estados Unidos o en El Salvador?
7. ¿su familiar en el exterior lo motiva a ahorrar o a invertir en un negocio?

Migración:

1. ¿en qué estatus se encuentra su familiar en Estados Unidos?
2. ¿Cuánto tiempo tiene su familiar de vivir en Estados Unidos?
3. ¿en qué Estado reside su familiar?
4. ¿en qué se desempeña laboralmente su familiar?
5. ¿con qué frecuencia su familiar se comunica con ustedes y por qué medios?
6. ¿con qué frecuencia les envían remesas?
7. ¿su familiar le dice cómo utilizar el dinero enviado?
8. ¿Qué piensa usted de la migración hacia Estados Unidos?
9. ¿Le interesa irse a vivir a Estados Unidos?

Transculturación:

1. ¿ha visitado alguna vez Estados Unidos?
2. ¿su familiar le envía ropa, electrodomésticos, accesorios o literatura desde los Estados Unidos?
3. ¿su familiar en los Estados Unidos le motiva a ir a alguna iglesia?
4. ¿Cómo considera la influencia estadounidense (como modas, TV, alimentación) en las familias de El Salvador?
5. ¿considera que usted y su familia han retomado cuestiones propias de la cultura estadounidense? Ejemplo: celebraciones, tradiciones, estilos de vida.

6. En el caso hipotético de marcharse a Estados Unidos ¿le dificultaría adaptarse a la sociedad estadounidense?
7. ¿Qué festividades celebra su familia y como las celebra?
8. ¿Qué piensa usted de los Estados Unidos?
9. ¿considera que existe una influencia en la política de parte de su familiar?

ANEXO 2
GUÍA FLEXIBLE DE ENTREVISTA PARA HABITANTES DE SAN SALVADOR E ILOPANGO
Parentesco: hijo o hija



Universidad de El Salvador
Facultad de Ciencias y Humanidades
Escuela de Ciencias Sociales
"Licenciado Gerardo Iraheta Rosales"



OBJETIVO: Identificar las experiencias de actores clave sobre los efectos que la migración ha tenido en las familias de San Salvador e Ilopango 2015.

GENERALIDADES:

Entrevistado(a): _____

Fecha: _____

Familia:

1. ¿Cómo está conformada tu familia?
2. ¿A qué te dedicas actualmente?
3. ¿Cómo describe usted a su familia?
4. ¿Qué papel juega usted dentro de su familia?
5. ¿Cómo es la relación familiar?
6. ¿Cuáles son las ocupaciones de cada miembro de su familia?
7. ¿Cuál de tus familiares se encuentra en Estados Unidos?
8. ¿Cómo era tu relación con él/ella mientras vivía en el país?
9. ¿de qué manera cree que ha afectado la partida hacia Estados Unidos de su familiar a su familia y en particular, tu relación con esa persona?
10. ¿podría existir una reunificación familiar en Estados Unidos o en El Salvador?
11. ¿su familiar en el exterior lo motiva a estudiar? ¿dónde estudias?

Migración:

10. ¿en qué estatus migratorio se encuentra su familiar en Estados Unidos?
11. ¿Cuánto tiempo tiene su familiar de vivir en Estados Unidos?
12. ¿en qué Estado reside su familiar?
13. ¿en qué se desempeña laboralmente su familiar?
14. ¿con qué frecuencia su familiar se comunica con ustedes y por qué medios?
15. ¿con qué frecuencia les envían remesas?
16. ¿su familiar le dice cómo utilizar el dinero enviado?
17. ¿Qué piensa usted de la migración hacia Estados Unidos?
18. ¿Cuáles son tus expectativas a futuro?

Transculturación:

10. ¿ha visitado alguna vez Estados Unidos?
11. ¿recibe usted solamente remesas en efectivo o también en especie? ¿De qué tipo?
12. ¿practica alguna religión?
13. ¿su familiar en Estados Unidos le motiva a profesar alguna religión en específico?

ANEXO 3

GUÍA FLEXIBLE DE ENTREVISTA PARA FAMILIAR MIGRANTE EN ESTADOS UNIDOS



Universidad de El Salvador
Facultad de Ciencias y Humanidades
Escuela de Ciencias Sociales
"Licenciado Gerardo Iraheta Rosales"



OBJETIVO: Identificar las experiencias de actores clave sobre los efectos de la migración han tenido en las familias de San Salvador e Ilopango 2015.

GENERALIDADES:

Entrevistado(a): _____

Fecha: _____

1. ¿Hace cuánto emigró hacia Estados Unidos?
2. ¿Cuál es su Estatus en Estados Unidos?
3. ¿Cuáles fueron sus motivaciones para emigrar?
4. ¿Cómo fue su adaptación al ritmo de vida estadounidense?
5. ¿Qué aspectos más allá de lo económico q Estados Unidos de El diferencias ha observado entre Estados Unidos y El Salvador?
6. ¿actualmente se siente parte del sistema de vida estadounidense?
7. ¿piensa traer a su familia en El Salvador a Estados Unidos?
8. ¿sus familiares han expresado interés en irse a vivir a Estados Unidos?
9. ¿considera que Estados Unidos es un país donde alguien puede desarrollarse de mejor manera?
10. ¿ha tomado ciertas actitudes, comportamientos y celebraciones propias de los Estados Unidos?
11. ¿piensa regresar a El Salvador?
12. ¿considera que tiene un arraigo fuerte hacia El Salvador además de su familia?

ANEXO 4 GUÍA ANALÍTICA DE ENTREVISTA A ESPECIALISTAS



Universidad de El Salvador
Facultad de Ciencias y Humanidades
Escuela de Ciencias Sociales
"Licenciado Gerardo Iraheta Rosales"



OBJETIVO: Identificar las experiencias de actores clave sobre los efectos de la migración han tenido en las familias de San Salvador e Ilopango 2015.

GENERALIDADES:

Entrevistado(a): _____

Fecha: _____

1. ¿podría explicarnos cómo actualmente están trabajando el fenómeno masivo de las migraciones hacia Estados Unidos?
2. ¿considera usted que las razones para migrar han cambiado?
3. ¿exactamente desde que momento podemos hablar acerca de una crisis humanitaria?
4. ¿Cuáles han sido los avances que han tenido actualmente con el trabajo del MINREX en relación a las migraciones ilegales hacia Estados Unidos?
5. ¿han tenido buena recepción de parte de los salvadoreños en Estados Unidos?

ANEXO 5
INSTRUMENTO DE OBSERVACIÓN A INFORMANTES CLAVES DE SAN SALVADOR E ILOPANGO



Universidad de El Salvador
Facultad de Ciencias y Humanidades
Escuela de Ciencias Sociales
"Licenciado Gerardo Iraheta Rosales"



OBJETIVO: Observar aspectos relevantes del espacio vital y forma de expresión no verbales de los informantes claves de San Salvador e Ilopango 2015.

GENERALIDADES:

Lugar de Observación: _____

Miembro de familia a observar: _____

Día de observación: _____

Criterio/Comportamiento Observable	Observación
Ropa que utiliza el entrevistado y su familia	
Electrodomésticos y productos suntuarios que tiene el entrevistado y su hogar	
Formas de expresión del entrevistado y su familia	
Tiene fotos, objetos, cartas o algún objeto de recuerdo de su familiar	
Programas de televisión, libros o revistas tienen la familia	

BIBLIOGRAFÍA

1. LIBROS

- 1.1. HERNÁNDEZ SAMPIERI, Roberto “ Metodología de la investigación” Ciudad de México, McGraw Hill 2012, Págs. 625
- 1.2. MERLINO, Aldo (Coordinador) “Investigación cualitativa en ciencias sociales. Temas, problemas y aplicaciones” Buenos Aires, Argentina, CENGAGE Learning, págs. 198
- 1.3. RUIZ OLABUENAGA, José Ignacio “La descodificación de la vida cotidiana, Métodos de Investigación Cualitativa”, Bilbao España, Universidad de Deusto 1989, Págs. 244

2. PUBLICACIONES

- 2.1. BANCO CENTRAL DE RESERVA DE EL SALVADOR. “DOCUMENTOS OCASIONALES: Remitentes y remesas familiares desde Estados Unidos: Una aproximación a las remesas en especie”, El Salvador, 2014. 42 páginas.
- 2.2. DIRECCIÓN GENERAL DE ESTADÍSTICAS Y CENSOS. “Encuesta de hogares de propósitos múltiples 2013”, El Salvador, 2014. 534 páginas.
- 2.3. MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES. “Mapa de las migraciones salvadoreñas”, El Salvador, 2012, 1 tabloide.
- 2.4. MORA, Héctor “Criterios de validez y triangulación en la investigación social cualitativa”, Universidad Católica de Temuco, Chile, Págs. 26

3. SITIOS DE INTERNET

- 3.1. ALCALDÍA MUNICIPAL DE SAN SALVADOR “Base de datos: Colonias y comunidades de San Salvador” año 2014, Pág. 1, consultado a través de correo electrónico el día 10 de abril de 2015.
- 3.2. ILOPANGO, consultado el día 10 de abril de 2015, Disponible en: <http://www.fisd.l.gob.sv/servicios/en-linea/ciudadano/conoce-tu-municipio/san-salvador/651-609>

RESPONSABLES DE INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN	NOMBRE	CARNÈ
:	Br. _____	_____
:	Br. _____	_____
:	Br. _____	_____

TÍTULO DEL INFORME FINAL :

DOCENTE ASESOR/A DE LICENCIATURA EN :

Msc. _____

FECHA DE EXPOSICIÓN Y DEFENSA

_____ de 201__

TRIBUNAL CALIFICADOR MIEMBRO DEL JURADO :

Msc. _____

MIEMBRO DEL JURADO :

Msc. _____

MIEMBRO DEL JURADO :

Msc. _____

FECHA DE APROBADO Y RATIFICADO POR JUNTA DIRECTIVA DE LA FACULTAD:

ACUERDO Nº :
 ACTA Nº :
 FECHA DE SESIÓN :

OBSERVACIONES:

1º Es un aporte _____

 2º ... _____

 3º... _____
